叶兴阳

双语音标有声读物

叶兴阳

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

English

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者： *叶兴阳*

内容来源： *公共领域英文原著*

适用对象： *英语学习者、教师、研究者*

版本日期： *2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 一个被诅咒的种族(an Accursed Race) 000001

2. 一个被诅咒的种族(an Accursed Race) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

一个被诅咒的种族(An Accursed Race)
第1/2页

[æn; ən] [ə'kɜːsɪd] [reɪs]
AN ACCURSED RACE
一个 被诅咒的 种族

一个被诅咒的种族

[baɪ] [ɪ'lɪzəbəθ] ['gæskəl]
by Elizabeth Gaskell
经过 伊丽莎白 加斯克尔

伊丽莎白·盖斯凯尔

[wiː; wi][hæv; həv]['aʊə(r)]['predʒədɪsɪz][ɪn] ['ɪŋglənd] .
We have our prejudices in England .
我们 有 我们的 偏见 在 英格兰 .

英国人也有偏见。

[ɔː(r)] , [ɪf] [ðæt] [ə'sɜːʃ(ə)n] [ə'fend] ['eni] [ɒv; əv][maɪ] ['ridər] , [ai] [wɪl] ['mɒdɪfaɪ][ˌaɪ 'tiː] :
Or , if that assertion offends any of my readers , I will modify it :
或者 , 如果 那 断言 冒犯 任何 的 我的 读者 , 我 将要 调整 它 :

或者，如果我的任何读者觉得这种说法冒犯了他们，我会修改它：

[wiː; wi][hæv; həv][hæd; həd]['aʊə(r)]['predʒədɪsɪz][ɪn] ['ɪŋglənd] .
we have had our prejudices in England .
我们 有 有 我们的 偏见 在 英格兰 .

英国人也曾有过偏见。

[wiː; wi][hæv; həv] ['tɔːtʃəd] [dʒuːz] ; [wiː; wi][hæv; həv] [bɜːnt] ['kæθəlɪks] [ænd; ənd] ['prɔtistənts] ,
We have tortured Jews ; we have burnt Catholics and Protestants ,
我们 有 受折磨 犹太人 ; 我们 有 烧焦的 天主教徒 和 新教徒 ,

我们曾虐待犹太人；我们曾焚烧天主教徒和新教徒，

[tuː; tə] [seɪ] ['nʌθɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [fjuː] [witʃiz] [ænd; ənd] ['wɪzədz] .
to say nothing of a few witches and wizards .
到 说 没有什么 的 一个 很少 女巫 和 巫师 .

更别提那几个巫师和女巫了。

[wiː; wi][hæv; həv]['sætəraiz][p'jʊərɪtənz] , [ænd; ənd][wiː; wi][hæv; həv] [drest] - [ʌp] [gaɪz] .
We have satirized Puritans , and we have dressed - up Guys .
我们 有 讽刺 清教徒 , 和 我们 有 穿着 - 向上 伙计们 .

我们讽刺过清教徒，也让盖伊们盛装打扮过。

[bʌt; bət] , ['ɑːftə(r)][ɔːl] , [ai][duː; də][nɒt] [θɪŋk] [wiː; wi][hæv; həv] [biːn] [səʊ][bæd][æz; əz]['aʊə(r)][ˌkɒntɪ'nent(ə)l] [frendz] .
But , after all , I do not think we have been so bad as our Continental friends .
但 , 后 全部 , 我 做 不是 思考 我们 有 到过 所以 坏的 作为 我们的 大陆 朋友们 .

但说到底，我认为我们并没有像我们的欧洲大陆朋友那样糟糕。

[tuː; tə][biː; bi][ʃʊə(r)] , ['aʊə(r)]['ɪnsjələ(r)][pə'zɪʃ(ə)n][hæz; həz] [kept] [ˌjuː 'es] [friː] , [tuː; tə][ə; eɪ]['sɜːt(ə)n] [dɪ'griː] ,
To be sure , our insular position has kept us free , to a certain degree ,
到 是 当然 , 我们的 岛屿 位置 有 保留 我们 自由的 , 到 一个 肯定 程度 ,

诚然，我们与世隔绝的地理位置在某种程度上使我们保持了自由。

[frɒm; frəm][ðə; ði]['ɪnrəʊdz][ɒv; əv]['eɪliən]['reɪsɪz] ; [huː] , ['drɪvn] [frɒm; frəm][wʌn][lænd][ɒv; əv]['refjuːdʒ] ,
from the inroads of alien races ; who , driven from one land of refuge ,
从 这 入口 的 外星人 种族 ； WHO ， 驱动 从 一 土地 的 避难所 ，

免受外族入侵；他们被驱逐出一处避难之地，

[stiːl] ['ɪntuː][ə'nʌðə(r)] ['iːkwəli] [ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [ðem; ðəm] ; [ænd; ənd] [weə(r)] , [fɔː(r); fə(r)] [lɒŋ] ['sentʃəriz] ,
steal into another equally unwilling to receive them ; and where , for long centuries ,
偷 进入 其他 同样地 不情愿 到 收到 他们 ； 和 在哪里 ， 为了 长的 几个世纪 ，

偷偷潜入另一个同样不愿接纳他们的地方；在那里，长达几个世纪，

[ðeə(r)] ['prez(ə)ns] [ɪz] ['beəli] [ɪn'djʊəd] ,
their presence is barely endured ,
他们的 在场 是 仅仅 忍受 ，

他们的存在令人难以忍受，

[ænd; ənd][nəʊ] [peɪnz] [ɪz]['teɪkən][tuː; tə] [kən'siːl] [ðə; ði] [rɪ'pʌgnəns] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['neɪtɪvz] [ɒv; əv] " [pjʊə(r)] [blʌd] " [ɪk'spɪəriəns] [tə'wɔːdz] [ðem; ðəm] .
and no pains is taken to conceal the repugnance which the natives of " pure blood " experience towards them .
和 不 疼痛 是 已采取 到 隐藏 这 厌恶 哪个 这 本地人 的 " 纯的 血 " 经验 向 他们 .

他们毫不掩饰"纯血统"土著居民对他们的厌恶之情。

[ðeə(r)] [jet] [rɪ'meɪnz] [ə; eɪ] ['remnənt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɪzrəbl] ['piːp(ə)l] [kɔːld] [kægəts] [ɪn][ðə; ði] ['væliz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌpɪrə'niːz] ;
There yet remains a remnant of the miserable people called Cagots in the valleys of the Pyrenees ;
那里 然而 遗迹 一个 剩 的 这 悲惨的 人们 称为 卡戈特 在 这 山谷 的 这 比利牛斯山脉 ；

在比利牛斯山脉的山谷中，仍然残留着一些被称为卡戈特人的悲惨民族；

[ɪn][ðə; ði] [lændz] [nɪə(r)] [bʊr'doʊ] ; [ænd; ənd] , ['stretʃɪŋ] [ʌp][ɒn][ðə; ði][west] [saɪd][ɒv; əv] [frɑːns] ,
in the Landes near Bourdeaux ; and , stretching up on the west side of France ,
在 这 兰德斯 靠近 波尔多 ； 和 ， 伸展 向上 在 这 西方 边 的 法国 ，

在波尔多附近的朗德省；以及，一直延伸到法国西部，

[ðeə(r)] ['nʌmbəz] [bɪ'kʌm] ['lɑːdʒə(r)][ɪn]['ləʊə(r)] ['brɪtəni] .
their numbers become larger in Lower Brittany .
他们的 数字 变得 更大的 在 降低 布列塔尼 .

它们在下布列塔尼地区的数量更多。

['iːv(ə)n] [naʊ] , [ðə; ði]['ɒrɪdʒɪn][ɒv; əv] [ðiːz] ['fæmɪlɪz] [ɪz][ə; eɪ] [wɜːd] [ɒv; əv] [ʃeɪm] [tuː; tə][ðem; ðəm] [ə'mʌŋ] [ðeə(r)] ['neɪbɜːrz] ;
Even now , the origin of these families is a word of shame to them among their neighbours ;
甚至 现在 ， 这 起源 的 这些 家庭 是 一个 单词 的 耻辱 到 他们 之中 他们的 邻居 ；

即使到了今天，这些家庭的出身在邻居眼中仍然是他们的耻辱；

[ɔːl'ðəʊ] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [prə'tektɪd] [baɪ][ðə; ði] [lɔː] ,
although they are protected by the law ,
虽然 他们 是 受保护 经过 这 法律 ，

尽管他们受到法律保护，

[wɪtʃ] [kən'fɜːmd] [ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði]['iːkwəl] [raɪts] [ɒv; əv] ['sɪtəznz] [ə'baʊt][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði]
which confirmed them in the equal rights of citizens about the end of the
哪个 确认的 他们 在 这 平等的 权利 的 公民 关于 这 结尾 的 这
[lɑːst] ['sentʃəri] .
last century .
最后的 世纪 .

这在上世纪末确认了他们享有的公民平等权利。

[bɪ'fɔː(r)] [ðen] [ðeɪ] [hæd; həd][lɪvd; 'laɪvd] , [fɔː(r); fə(r)] ['hʌndrədz] [ɒv; əv] [j'iəz] ,
Before then they had lived , for hundreds of years ,
前 然后 他们 有 居住地 , 为了 数百 的 年 ,

在此之前，他们已经生活了数百年。

['aɪsəleɪtɪd][frɒm; frəm][ɔːl] [ðəʊz] [huː] ['bəʊstɪd] [ɒv; əv][pjʊə(r)] [blʌd] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [hæd; həd] [biːn] ,
isolated from all those who boasted of pure blood , and they had been ,
孤立 从 全部 那些 WHO 吹嘘 的 纯的 血 , 和 他们 有 到过 ,

他们与所有自诩血统纯正的人隔绝开来，而且他们一直都是如此。

[ɔːl] [ðɪs] [taɪm] , [ə'prest] [baɪ]['kruːəl]['ləʊk(ə)l]['iːdikt] .
all this time , oppressed by cruel local edicts .
全部 这 时间 , 受压迫者 经过 残忍的 当地的 法令 .

一直以来，他们都受到残酷的地方法令压迫。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]['truːli] [wɒt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['pɒpjələli] [kɔːld] , [ðə; ði] [ə'kɜːsɪd] [reɪs] .
They were truly what they were popularly called , The Accursed Race .
他们 是 真的 什么 他们 是 广为人知 称为 , 这 被诅咒的 种族 .

他们果然名不虚传，就是人们常说的“被诅咒的种族”。

[ɔːl] [dɪ'stɪŋkt] ['treɪsɪs][ɒv; əv][ðeə(r)]['ɒrɪdʒɪn][ɑː(r); ə(r)] [lɒst] .
All distinct traces of their origin are lost .
全部 清楚的 痕迹 的 他们的 起源 是 丢失的 .

它们起源的所有明显痕迹都消失了。

['iːv(ə)n][æt; ət][ðə; ði] [kləʊz] [ɒv; əv] [ðæt] ['pɪəriəd] [wɪtʃ] [wiː; wi][kɔːl][ðə; ði]['mɪd(ə)l]['eɪdʒɪz] ,
Even at the close of that period which we call the Middle Ages ,
甚至 在 这 关闭 的 那 时期 哪个 我们 称呼 这 中间 年龄 ,

即使到了我们称之为中世纪的那个时期末期，

[ðɪs] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['prɒbləm] [wɪtʃ] [nəʊ][wʌn][kʊd; kəd] [sɒlv] ; [ænd; ənd][æz; əz][ðə; ði]['treɪsɪs] ,
this was a problem which no one could solve ; and as the traces ,
这 曾是 一个 问题 哪个 不 一 可以 解决 ; 和 作为 这 痕迹 ,

这是一个无人能解决的问题；而且，随着痕迹的出现，

[wɪtʃ] ['iːv(ə)n] [ðen] [wɜː(r); wə(r)][feɪnt][ænd; ənd][ʌn'sɜːt(ə)n] , [hæv; həv] ['vænɪʃd] [ə'weɪ] [wʌn][baɪ][wʌn] ,
which even then were faint and uncertain , have vanished away one by one ,
哪个 甚至 然后 是 头晕的 和 不确定 , 有 消失了 离开 一 经过 一 ,

即使在当时，这些迹象也十分微弱且不确定，如今更是一个接一个地消失了。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [kəm'pliːt] ['mɪst(ə)ri] [æt; ət][ðə; ði]['prez(ə)nt] [deɪ] .
it is a complete mystery at the present day .
它 是 一个 完全的 神秘 在 这 展示 天 .

时至今日，这仍然是个谜。

[waɪ] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'kɜːsɪd] [ɪn][ðə; ði][fɜːst] ['ɪnstəns] , [waɪ] ['aɪsəleɪtɪd][frɒm; frəm][ðeə(r)][kaɪnd] ,
Why they were accursed in the first instance , why isolated from their kind ,
为什么 他们 是 被诅咒的 在 这 第一的 实例 , 为什么 孤立 从 他们的 种类 ,
[nəʊ][wʌn] [nəʊz] .
no one knows .
不 一 知道 .

他们最初为何受到诅咒，为何与同类隔绝，无人知晓。

[frɒm; frəm][ðə; ði] ['ɜːliɪst] [ə'kaʊnts] [ɒv; əv][ðeə(r)] [steɪt] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] [jet] [rɪ'meɪnɪŋ] [tuː; tə][ˌjuː 'es] ,
From the earliest accounts of their state that are yet remaining to us ,
从 这 最早 账户 的 他们的 状态 那 是 然而 其余的 到 我们 ，

从现存最早的关于他们国家的记载来看，

[ˌaɪ 'tiː] [siːm] [ðæt] [ðə; ði] [nems] [wɪtʃ] [ðeɪ] [geɪv] [iːtʃ] ['ʌðə(r)][wɜː(r); wə(r)] [ɪg'nɔːd] [baɪ][ðə; ði]
it seems that the names which they gave each other were ignored by the
它 似乎 那 这 姓名 哪个 他们 给予 每个 其他 是 忽略 经过 这
[ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n] [ðeɪ] [lɪvd; 'laɪvd] [ə'mʌŋst] ，
population they lived amongst ,
人口 他们 居住地 在 ，

他们彼此取的名字似乎被他们所居住的人们所忽略了。

[huː] [spəʊk] [ɒv; əv][ðem; ðəm][æz; əz] - , [ɔː(r)] [kægəts] ,
who spoke of them as Crestiaa , or Cagots ,
WHO 辐 的 他们 作为 - ， 或者 卡戈特 ，

他们称他们为克雷斯蒂亚人或卡戈特人

[dʒʌst][æz; əz][wiː; wi] [spiːk] [ɒv; əv] ['ænɪmlz] [baɪ][ðeə(r)][dʒə'nerɪk] [nems] .
just as we speak of animals by their generic names .
只是 作为 我们 说话 的 动物 经过 他们的 通用的 姓名 .

就像我们用动物的通用名称来称呼它们一样。

[ðeə(r)] ['haʊzɪz] [ɔː(r)] [hʌt] [wɜː(r); wə(r)] ['ɔːlweɪz] [pleɪst] [æt; ət][sʌm; səm] ['dɪstəns] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði]
Their houses or huts were always placed at some distance out of the
他们的 房屋 或者 小屋 是 总是 放置 在 一些 距离 出去 的 这
['vɪlɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] - [fəʊk] ,
villages of the country - folk ,
村庄 的 这 国家 - 民间 ，

他们的房屋或小屋总是建在离乡下人村庄一段距离的地方。

[huː] [ʌn'wɪlɪŋli] [kɔːld] [ɪn][ðə; ði] ['sɜːvɪsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði][kægəts][æz; əz] ['kɑːpɪntəz] , [ɔː(r)]['taɪlə(r)] ,
who unwillingly called in the services of the Cagots as carpenters , or tilers ,
WHO 不情愿地 称为 在 这 服务 的 这 卡戈特 作为 木匠 ， 或者 瓦工 ，

他们不情愿地雇佣了卡戈特人做木匠或瓦工，

[ɔː(r)]['sleɪtə(r)] — [treɪdz] [wɪtʃ] [siːmd] [ɐpɹ'əʊpɹɪətɪd] [baɪ] [ðɪs] [ʌn'fɔːtʃənət] [reɪs] — [huː] [wɜː(r); wə(r)]
or slaters — trades which seemed appropriated by this unfortunate race — who were
或者 石板工 — 交易 哪个 似乎 挪用 经过 这 不幸 种族 — WHO 是
[fə'bɪd(ə)n] [tuː; tə]['ɒkjupaɪ][lænd] ,
forbidden to occupy land ,
禁止 到 占据 土地 ，

或者说，那些从事石板制作的工人——这些职业似乎被这个不幸的种族所垄断——他们被禁止占有土地。

[ɔː(r)][tuː; tə][beə(r)] [ɑːmz] , [ðə; ði]['juːʒuəl] [ɒkjʊ'peɪʃ(ə)ns] [ɒv; əv] [ðəʊz] [taɪmz] .
or to bear arms , the usual occupations of those times .
或者 到 熊 武器 ， 这 通常 职业 的 那些 时代 .

或者拿起武器，这是当时常见的职业。

[ðeɪ] [hæd; həd][sʌm; səm][smɔːl] [raɪt] [ɒv; əv]['pɑːstʃərɪdʒ][ɒn][ðə; ði] ['kɒmən] [lændz] , [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði]
They had some small right of pasturage on the common lands , and in the
他们 有 一些 小的 正确的 的 牧草 在 这 常见的 土地 ， 和 在 这
['fɒrɪsts; 'fɑːrɪsts] :
forests :
森林 ：

他们在公共土地和森林中拥有少量放牧权：

[bʌt; bət][ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv][ðeə(r)]['kæt(ə)l][ænd; ənd][lɪv; laɪv] - [stɒk] [wɒz; wəz] ['strɪktli] ['lɪmɪtɪd] [baɪ]
but the number of their cattle and live - stock was strictly limited by
但 这 数字 的 他们的 牛 和 居住 - 库存 曾是 严格 有限的 经过
[ðə; ði] ['ɜːliɪst] [lɔːz] [rɪ'leɪtɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][kægəts] .
the earliest laws relating to the Cagots .
这 最早 法律 相关 到 这 卡戈特 .

但根据最早与卡戈特人有关的法律，他们的牛羊牲畜数量受到严格限制。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [fə'bɪd(ə)n] [baɪ][wʌn][ækt][tuː; tə][hæv; həv][mɔː(r)][ðæn; ðən] ['twenti] [ʃiːp] , [ə; eɪ][pɪg] ,
They were forbidden by one act to have more than twenty sheep , a pig ,
他们 是 禁止 经过 一 行为 到 有 更多的 比 二十 羊 , 一个 猪 ,

有一项法令禁止他们拥有超过二十只羊和一头猪。

[ə; eɪ][ræm] , [ænd; ənd][sɪks] [giːs] .
a ram , and six geese .
一个 内存 , 和 六 鹅 .

一只公羊和六只鹅。

[ðə; ði][pɪg][wɒz; wəz][tuː; tə][biː; bi] ['fætn] [ænd; ənd] [kɪld] [fɔː(r); fə(r)]['wɪntə(r)] [fuːd] ;
The pig was to be fattened and killed for winter food ;
这 猪 曾是 到 是 肥胖的 和 被杀 为了 冬天 食物 ;

这头猪将被养肥后宰杀，作为过冬的食物；

[ðə; ði] [fliːs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʃiːp] [wɒz; wəz][tuː; tə] [kləʊð] [ðem; ðəm] ; [bʌt; bət] [ɪf] [ðə; ði] [sed] [ʃiːp]
the fleece of the sheep was to clothe them ; but if the said sheep
这 羊毛 的 这 羊 曾是 到 衣服 他们 ; 但 如果 这 说 羊
[hæd; həd] [læmz] ,
had lambs ,
有 羔羊 ,

羊毛是用来给他们做衣服的；但如果那只母羊生了羔羊，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [fə'bɪd(ə)n] [tuː; tə] [iːt] [ðem; ðəm] .
they were forbidden to eat them .
他们 是 禁止 到 吃 他们 .

他们被禁止食用这些食物。

[ðeə(r)]['əʊnli] ['prɪvəlɪdʒ] [ə'raɪzɪŋ] [frɒm; frəm] [ðɪs] [ɪn'kriːs] [wɒz; wəz] ,
Their only privilege arising from this increase was ,
他们的 仅有的 特权 产生 从 这 增加 曾是 ,

他们从这次增长中获得的唯一特权是：

[ðæt] [ðeɪ] [mait] [tʃuːz] [aʊt] [ðə; ði] [strɒgɪst] [ænd; ənd]['faɪnɪst][ɪn] ['prefrəns] [tuː; tə] ['kiːpɪŋ] [ðə; ði]
that they might choose out the strongest and finest in preference to keeping the
那 他们 可能 选择 出去 这 最强 和 最好的 在 偏爱 到 保持 这
[əʊld] [ʃiːp] .
old sheep .
老的 羊 .

他们可能会选择最强壮、最好的羊，而不是保留老羊。

[æt; ət] ['mɑːtinməs] [ðə; ði] [ɔː'θɒrətiz] [ɒv; əv][ðə; ði]['kɒmjuːn; kə'mjuːn] [keɪm] [raʊnd] , [ænd; ənd] ['kaʊntɪd]
At Martinmas the authorities of the commune came round , and counted
在 圣马丁节 这 当局 的 这 公社 来了 圆形的 , 和 计数
['əʊvə(r)][ðə; ði] [stɒk] [ɒv; əv] [iːtʃ] [kə'gəʊ] .
over the stock of each Cagot .
超过 这 库存 的 每个 卡戈特 .

圣马丁节那天，公社的官员们挨家挨户地清点每个卡戈特人的存货。

[ɪf] [hiː; hi][hæd; həd][mɔː(r)][ðæn; ðən][hɪz; ɪz] [ə'pɔɪntɪd] ['nʌmbə(r)] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['fɔːfitid] ; [hɑːf]
If he had more than his appointed number , they were forfeited ; half
如果 他 有 更多的 比 他的 任命 数字 , 他们 是 丧失 ; 一半
[went] [tuː; tə][ðə; ði]['kɒmjuːn; kə'mjuːn] ,
went to the commune ,
去 到 这 公社 ,

如果他拥有的数量超过了规定的数量，多余的部分将被没收；一半归公社所有。

[hɑːf][tuː; tə][ðə; ði] ['beɪli] , [ɔː(r)] [tʃiːf] ['mædʒɪstreɪt][ɒv; əv][ðə; ði]['kɒmjuːn; kə'mjuːn] .
half to the baillie , or chief magistrate of the commune .
一半 到 这 保释人 , 或者 首席 地方法官 的 这 公社 .

一半归于镇长，或称公社首席行政官。

[ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)] [biːsts] [wɜː(r); wə(r)] ['lɪmɪtɪd] [æz; əz][tuː; tə][ðə; ði] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] ['kɒmən] [wɪtʃ]
The poor beasts were limited as to the amount of common which
这 贫穷的 野兽 是 有限的 作为 到 这 数量 的 常见的 哪个
[ðeɪ] [mait] [streɪ] ['əʊvə(r)][ɪn] [sɜːtʃ] [ɒv; əv] [grɑːs] .
they might stray over in search of grass .
他们 可能 流浪 超过 在 搜索 的 草 .

这些可怜的牲畜只能在有限的公共草地上漫游寻找草料。

[waɪl] [ðə; ði]['kæt(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪn'hæbətənt] [ɒv; əv][ðə; ði]['kɒmjuːn; kə'mjuːn] [mait] ['wɒndə(r)]['hɪðə(r)]
While the cattle of the inhabitants of the commune might wander hither
尽管 这 牛 的 这 居民 的 这 公社 可能 漫步 这里
[ænd; ənd] ['ðɪðə(r)] [ɪn] [sɜːtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['swiːtɪst] ['hɜːbɪdʒ] ,
and thither in search of the sweetest herbage ,
和 那里 在 搜索 的 这 最甜美的 草本植物 ,

公社居民的牛群可能会四处游荡，寻找最甜美的牧草；

[ðə; ði] [dipɪst] [ʃeɪd] , [ɔː(r)][ðə; ði] ['kuːlɪst] [puːl] [ɪn] [wɪtʃ] [tuː; tə][stænd][ɒn][ðə; ði][hɒt] [deɪz] ,
the deepest shade , or the coolest pool in which to stand on the hot days ,
这 最深处 阴影 , 或者 这 最酷 水池 在 哪个 到 站立 在 这 热的 天 ,

在炎热的夏天，找个最阴凉的地方，或者最凉爽的水池站着。

[ænd; ənd]['leɪzɪli] [swɪtʃ] [ðeə(r)]['dæp(ə)ld][saɪdz] , [ðə; ði][kə'gəʊ] [ʃiːp] [ænd; ənd][pɪg][hæd; həd][tuː; tə]
and lazily switch their dappled sides , the Cagot sheep and pig had to
和 懒洋洋 转变 他们的 斑驳的 侧面 , 这 卡戈特 羊 和 猪 有 到
[lɜːn] [ɪ'mædʒɪnəri] [baʊndz] ,
learn imaginary bounds ,
学习 假想 界限 ,

卡戈特绵羊和猪懒洋洋地翻着斑驳的毛色，不得不学会想象中的界限。

[bɪ'jɒnd] [wɪtʃ] [ɪf] [ðeɪ] [streɪd] , ['eni] [wʌn] [mait] [snæp][ðem; ðəm][ʌp] , [ænd; ənd] [kɪl] [ðem; ðəm] ,
beyond which if they strayed , any one might snap them up , and kill them ,
超过 哪个 如果 他们 迷路了 , 任何 一 可能 折断 他们 向上 , 和 杀 他们 ,

如果他们越走越远，任何人都可能抓住他们并杀死他们。

[rɪ'zɜːvɪŋ] [ə; eɪ] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [fleʃ] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [əʊn] [juːz] ,
reserving a part of the flesh for his own use ,
预订 一个 部分 的 这 肉 为了 他的 自己的 使用 ,

他给自己留下了一部分肉，

[bʌt; bət] ['greɪʃəsli] [rɪ'stɔːrɪŋ] [ðə; ði][ɪn'fɪəriə(r)] [pɑːts] [tuː; tə][ðeə(r)][ə'rɪdʒən(ə)l]['əʊnə(r)] .
but graciously restoring the inferior parts to their original owner .
但 亲切地 恢复 这 下 部分 到 他们的 原来的 所有者 .

但会体谅地将劣质部件归还给原主人。

['eni] ['dæmɪdʒ] [dʌn] [baɪ][ðə; ði] [ʃiːp] [wɒz; wəz] , [haʊ'evə(r)] , ['feəli] [ə'preɪzd] ,
Any damage done by the sheep was , however , fairly appraised ,
任何 损害 完毕 经过 这 羊 曾是 , 然而 , 相当 已评估 ,

然而，羊群造成的任何损失都得到了合理的评估。

[ænd; ənd][ðə; ði][kə'gəʊ] [peɪd] [nəʊ][mɔː(r)][fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː][ðæn; ðən][ˈeni][ˈʌðə(r)][mæn] [wʊd] [hæv; həv]
and the Cagot paid no more for it than any other man would have
和 这 卡戈特 有薪酬的 不 更多的 为了 它 比 任何 其他 男人 会 有
[dʌn] .
done .
完毕 .

而卡戈特人为此付出的代价并不比其他人多。

[dɪd][ə; eɪ][kə'gəʊ] [liːv] [hɪz; ɪz][pɔː(r); pʊə(r)]['kæbɪn] , [ænd; ənd]['ventʃə(r)]['ɪntuː][ðə; ði] [taʊnz] ,
Did a Cagot leave his poor cabin , and venture into the towns ,
做过 一个 卡戈特 离开 他的 贫穷的 舱 , 和 风险投资 进入 这 城镇 ,

一个卡戈特人是否离开了他简陋的小屋，冒险进入城镇?

['iːv(ə)n][tuː; tə]['rendə(r)] ['sɜːvɪsɪz] [rɪ'kwaɪəd][ɒv; əv][hɪm][ɪn][ðə; ði] [wei] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [treɪd] ,
even to render services required of him in the way of his trade ,
甚至 到 使成为 服务 必需的 的 他 在 这 方式 的 他的 贸易 ,

甚至是为了提供他职业所需的服务,

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['bɪdn] , [baɪ][ɔːl][ðə; ði][mjuː'nɪsɪp(ə)l] [lɔːz] , [tuː; tə][stænd][baɪ][ænd; ənd][rɪ'membə(r)]
he was bidden , by all the municipal laws , to stand by and remember
他 曾是 拜登 , 经过 全部 这 市政 法律 , 到 站立 经过 和 记住
[hɪz; ɪz] [ruːd] [əʊld] [steɪt] .
his rude old state .
他的 粗鲁的 老的 状态 .

所有市政法律都要求他坚守岗位，记住他粗鲁的旧时代。

[ɪn][ɔːl][ðə; ði] [taʊnz] [ænd; ənd] ['vɪlɪdʒ] [ðə; ði] [lɑːdʒ] ['dɪstrɪkts] [ɪk'stendɪŋ] [ɒn][bəuθ][saɪdz][ɒv; əv][ðə; ði]
In all the towns and villages the large districts extending on both sides of the
在 全部 这 城镇 和 村庄 这 大的 地区 扩展 在 两个都 侧面 的 这
[ˌpɪrə'niːz] — [ɪn][ɔːl] [ðæt] [pɑːt][ɒv; əv][speɪn] — [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [fə'bɪd(ə)n] [tuː; tə] [bai] [ɔː(r)] [sel]
Pyrenees — in all that part of Spain — they were forbidden to buy or sell
比利牛斯山脉 — 在 全部 那 部分 的 西班牙 — 他们 是 禁止 到 买 或者 卖
['eniθɪŋ] ['iːtəbl] ,
anything eatable ,
任何事物 可食用 ,

在比利牛斯山脉两侧的大片城镇乡村——也就是西班牙的整个地区——他们都被禁止买卖任何可食用的东西。

[tuː; tə] [wɔːk] [ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l] ([ɪs'tiːmd] [ðə; ði]['betə(r)]) [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [striːts] ,
to walk in the middle (esteemed the better) part of the streets ,
到 走 在 这 中间 (尊敬的 这 更好的) 部分 的 这 街道 ,

走在街道中间（被认为是较好的）部分,

[tuː; tə] [kʌm] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['geɪts] [bɪ'fɔː(r)] ['sʌnraɪz] ,
to come within the gates before sunrise ,
到 来 之内 这 大门 前 日出 ,

在日出前进入城门,

[ɔː(r)][tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] ['ɑːftə(r)] ['sʌnset] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [wɔːlz] [ɒv; əv][ðə; ði] [taʊn] .
or to be found after sunset within the walls of the town .
或者 到 是 成立 后 日落 之内 这 墙壁 的 这 镇 .

或者在日落之后，在城墙之内找到它。

[bʌt; bət] [stɪl] , [æz; əz][ðə; ði][kægəts][wɜː(r); wə(r)] [gʊd] - ['lʊkɪŋ] [men] ,
But still , as the Cagots were good - looking men ,
但 仍然 , 作为 这 卡戈特 是 好的 - 寻找 男人 ,

但是，尽管卡戈特人长相英俊,

[ænd; ənd] ([ɔːl'ðəʊ] [ðeɪ] [bɔː(r)]['sɜːt(ə)n]['nætʃ(ə)rəl][mɑːrks][ɒv; əv][ðeə(r)] [kɑːst] ,
and (although they bore certain natural marks of their caste ,
和 (虽然 他们 钻孔 肯定 自然的 标记 的 他们的 种姓 ,

（尽管他们带有其种姓的某些天然特征,

[ɒv; əv] [wɪtʃ] [ai][ʃæl; ʃəl] [spiːk] [baɪ] - [ænd; ənd] - [baɪ]) [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] ['iːzəli] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [baɪ]
of which I shall speak by - and - by) were not easily distinguished by
的 哪个 我 将 说话 经过 - 和 - 经过) 是 不是 容易地 杰出的 经过
['kæʒuəl] ['pɑːsə(r)] - [baɪ] [frɒm; frəm] ['ʌðə(r)] [men] ,
casual passers - by from other men ,
随意的 过路人 - 经过 从 其他 男人 ,

（我稍后会详细介绍）路人很难将他们与其他男人区分开来。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [kəm'peld] [tuː; tə] [weə(r)] [sʌm; səm] [dɪ'stɪŋktɪv] [pɪˌkjuːli'ærəti] [wɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd] [ə'rest]
they were compelled to wear some distinctive peculiarity which should arrest
他们 是 被迫 到 穿 一些 独特的 特点 哪个 应该 逮捕
[ðə; ði] [aɪ] ;
the eye ;
这 眼睛 ;

他们被迫佩戴一些引人注目的独特饰品；

[ænd; ənd] , [ɪn] [ðə; ði] ['greɪtə(r)] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] [taʊnz] ,
and , in the greater number of towns ,
和 , 在 这 更大的 数字 的 城镇 ,

而且，在大多数城镇中，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [dɪ'kriːd] [ðæt] [ðə; ði] ['aʊtwəd] [saɪn] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [kə'gəʊ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv]
it was decreed that the outward sign of a Cagot should be a piece of
它 曾是 颁布 那 这 向外 符号 的 一个 卡戈特 应该 是 一个 片 的
[red] [klɒθ] [səʊd] [kən'spɪkjuəsli] [ɒn] [ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [dres] .
red cloth sewed conspicuously on the front of his dress .
红色的 布 缝制的 显眼地 在 这 正面 的 他的 裙子 .

规定卡戈特人的外在标志是将一块红布显眼地缝在他的衣服前面。

[ɪn] ['ʌðə(r)] [taʊnz] ,
In other towns ,
在 其他 城镇 ,

在其他城镇，

[ðə; ði] [mɑːk] [ɒv; əv] - [wɒz; wəz] [ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [dʌk] [ɔː(r)] [ə; eɪ] [guːs] [hʌŋ] ['əʊvə(r)]
the mark of Cagoterie was the foot of a duck or a goose hung over
这 标记 的 - 曾是 这 脚 的 一个 鸭子 或者 一个 鹅 悬挂 超过
[ðeə(r)] [left] ['ʃəʊldə(r)] ,
their left shoulder ,
他们的 左边 肩膀 ,

卡戈特里家族的标志是一只鸭子或鹅的脚，挂在他们的左肩上。

[səʊ] [æz; əz] [tuː; tə] [biː; bi] [siːn] [baɪ] ['eni] [wʌn] ['miːtɪŋ] [ðem; ðəm] .
so as to be seen by any one meeting them .
所以 作为 到 是 已见 经过 任何 一 会议 他们 .

以便任何与他们相遇的人都能看到。

['ɑːftə(r)] [ə; eɪ] [taɪm] ,
After a time ,
后 一个 时间 ,

过了一段时间后，

[ðə; ði] [mɔː(r)] [kən'viːniənt] [bædʒ] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] ['jeləʊ] [klɒθ] [kʌt] [aʊt] [ɪn] [ðə; ði] [ʃeɪp] [ɒv; əv]
the more convenient badge of a piece of yellow cloth cut out in the shape of
这 更多的 方便的 徽章 的 一个 片 的 黄色的 布 切 出去 在 这 形状 的
[ə; eɪ] [dʌks] [fʊt] ,
a duck's foot ,
一个 鸭子的 脚 ,

更方便的徽章是用一块黄色布料剪成的鸭掌形状。

[wɒz; wəz] [ə'dɒptɪd] .
was adopted .
曾是 已采用 .

被收养。

[ɪf] ['eni] [kə'gəʊ] [wɒz; wəz] [faʊnd] [ɪn] ['eni] [taʊn] [ɔ:(r)] ['vɪlɪdʒ] [wɪ'ðaʊt] [hɪz; ɪz] [bædʒ] ,
If any Cagot was found in any town or village without his badge ,
如果 任何 卡戈特 曾是 成立 在 任何 镇 或者 村庄 没有 他的 徽章 ,

如果在任何城镇或乡村发现任何卡戈特人没有佩戴徽章,

[hi:; hi] [hæd; həd] [tu:; tə] [peɪ] [ə; eɪ] [faɪn] [ɒv; əv] [faɪv] [su:z] , [ænd; ənd] [tu:; tə] [lu:z] [hɪz; ɪz] [dres] .
he had to pay a fine of five sous , and to lose his dress .
他 有 到 支付 一个 美好的 的 五 深 , 和 到 失去 他的 裙子 .

他被罚款五苏,并且被没收了衣服。

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [ɪk'spektɪd] [tu:; tə] [ʃrɪŋk] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] ['eni] ['pɑ:sə(r)] - [baɪ] ,
He was expected to shrink away from any passer - by ,
他 曾是 预期的 到 收缩 离开 从 任何 过路人 - 经过 ,

人们期望他能躲避任何路人。

[fɔ:(r); fə(r)] [fɪə(r)] [ðæt] [ðeə(r)] [kləʊðz] [ʃʊd; ʃəd] [tʌtʃ] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] ;
for fear that their clothes should touch each other ;
为了 害怕 那 他们的 衣服 应该 触碰 每个 其他 ;

害怕他们的衣服会互相接触;

[ɔ:(r)] [els] [tu:; tə] [stænd] [stɪl] [ɪn] [sʌm; səm] ['kɔ:nə(r)] [ɔ:(r)] [baɪ] - [pleɪs] .
or else to stand still in some corner or by - place .
或者 别的 到 站立 仍然 在 一些 角落 或者 经过 - 地方 .

或者就那样站在某个角落或僻静的地方。

[ɪf] [ðə; ði] [kægəts] [wɜ:(r); wə(r)] ['θɜ:sti] ['djʊərɪŋ] [ðə; ði] [deɪz] [wɪtʃ] [ðeɪ] [pɑ:st] [ɪn] [ðəʊz] [taʊnz] [weə(r)]
If the Cagots were thirsty during the days which they passed in those towns where
如果 这 卡戈特 是 渴 期间 这 天 哪个 他们 通过了 在 那些 城镇 在哪里
[ðeə(r)] ['prez(ə)ns] [wɒz; wəz] ['beəli] ['sʌfəd] ,
their presence was barely suffered ,
他们的 在场 曾是 仅仅 遭受 ,

如果卡戈特人在那些几乎无人理睬他们的城镇里度过的日子里感到口渴,

[ðeɪ] [hæd; həd] [nəʊ] [mi:nz] [ɒv; əv] ['kwentʃɪŋ] [ðeə(r)] [θɜ:st] ,
they had no means of quenching their thirst ,
他们 有 不 方法 的 淬火 他们的 口渴 ,

他们没有办法解渴。

[fɔ:(r); fə(r)] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [fə'bɪd(ə)n] [tu:; tə] ['entə(r)] ['ɪntu:] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['kæbəreɪ] [ɔ:(r)] ['tævə:nz] .
for they were forbidden to enter into the little cabarets or taverns .
为了 他们 是 禁止 到 进入 进入 这 小的 歌舞表演 或者 酒馆 .

因为他们被禁止进入小歌舞厅或酒馆。

['i:v(ə)n] [ðə; ði] ['wɔ:tə(r)] ['gʌʃɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kɒmən] ['faʊntən; 'faʊntɪn] [wɒz; wəz] [prə'hɪbɪtɪd] [tu:; tə]
Even the water gushing out of the common fountain was prohibited to
甚至 这 水 喷薄 出去 的 这 常见的 喷泉 曾是 禁止 到
[ðem; ðəm] .
them .
他们 .

就连从公共喷泉里涌出的水,他们也禁止饮用。

[fɑ:(r)] [ə'weɪ] , [ɪn] [ðeə(r)] [əʊn] ['skwɒlɪd] ['vɪlɪdʒ] , [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [kə'gəʊ] ['faʊntən; 'faʊntɪn] ,
Far away , in their own squalid village , there was the Cagot fountain ,
远的 离开 , 在 他们的 自己的 肮脏的 村庄 , 那里 曾是 这 卡戈特 喷泉 ,

在遥远的地方,在他们自己那破败的村庄里,有一座卡戈特喷泉。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [ə'laʊd] [tuː; tə] [drɪŋk] [ɒv; əv] ['eni] ['ʌðə(r)] ['wɔːtə(r)] .
and they were not allowed to drink of any other water .
和 他们 是 不是 允许 到 喝 的 任何 其他 水 .

他们不被允许饮用任何其他水源。

[ə; eɪ] [kə'gəʊ] ['wʊmən] ['hævɪŋ] [tuː; tə] [meɪk] [p'ɜːtʃɪsɪz] [ɪn] [ðə; ði] [taʊn] ,
A Cagot woman having to make purchases in the town ,
一个 卡戈特 女士 拥有 到 制作 购买 在 这 镇 ,

一位卡戈特族妇女需要在镇上购物。

[wɒz; wəz] ['laɪəb(ə)l] [tuː; tə] [biː; bi] [flɒgd] [aʊt] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] [ɪf] [ʃiː; ʃi] [went] [tuː; tə] [bai] ['eniθɪŋ] [ɪk'sept]
was liable to be flogged out of it if she went to buy anything except
曾是 容易 到 是 鞭打 出去 的 它 如果 她 去 到 买 任何事物 除了
[ɒn] [ə; eɪ] ['mʌndeɪ; 'mʌndi] — [ə; eɪ] [deɪ] [ɒn] [wɪtʃ] [ɔːl] ['ʌðə(r)] ['piːp(ə)l] [huː] [kʊd; kəd] ,
on a Monday — a day on which all other people who could ,
在 一个 周一 — 一个 天 在 哪个 全部 其他 人们 WHO 可以 ,

如果她周一以外的时间去买东西，她很可能会被鞭打一空——因为周一是所有其他有能力的人都会去购物的日子。

[kept] [ðeə(r)] ['haʊzɪz] [fɔː(r); fə(r)] [fɪə(r)] [ɒv; əv] ['kʌmɪŋ] [ɪn] ['kɒntækt] [wɪð] [ðə; ði] [ə'kɜːsɪd] [reɪs] .
kept their houses for fear of coming in contact with the accursed race .
保留 他们的 房屋 为了 害怕 的 未来 在 接触 和 这 被诅咒的 种族 .

他们为了避免与那个受诅咒的种族接触，而保留了自己的房子。

[ɪn] [ðə; ði] [peɪz] [bæsk; bɑːsk] ,
In the Pays Basque ,
在 这 支付 巴斯克 ,

在巴斯克地区，

[ðə; ði] ['predʒədɪsɪz] — [ænd; ənd] [fɔː(r); fə(r)] [sʌm; səm] [taɪm] [ðə; ði] [lɔːz] — [ræn] [strɒŋgə(r)] [ə'genst]
the prejudices — and for some time the laws — ran stronger against
这 偏见 — 和 为了 一些 时间 这 法律 — 跑 更强 反对
[ðem; ðəm] [ðæn; ðən] ['eni] [wɪtʃ] [ai] [hæv; həv] [ˌhɪðə'tuː] ['menʃ(ə)nd] .
them than any which I have hitherto mentioned .
他们 比 任何 哪个 我 有 迄今为止 提及 .

对他们的偏见——以及一段时间内的法律——比我之前提到的任何偏见都更加强烈。

[ðə; ði] [bæsk; bɑːsk] [kə'gəʊ] [wɒz; wəz] [nɒt] [ə'laʊd] [tuː; tə] [pə'zes] [ʃiːp] .
The Basque Cagot was not allowed to possess sheep .
这 巴斯克 卡戈特 曾是 不是 允许 到 具有 羊 .

巴斯克卡戈特人不允许拥有绵羊。

[hiː; hi] [mait] [kiːp] [ə; eɪ] [pɪg] [fɔː(r); fə(r)] [prə'vɪʒ(ə)n] , [bʌt; bət] [hɪz; ɪz] [pɪg] [hæd; həd] [nəʊ] [raɪt] [ɒv; əv]
He might keep a pig for provision , but his pig had no right of
他 可能 保持 一个 猪 为了 条款 , 但 他的 猪 有 不 正确的 的
['pɑːstʃərɪdʒ] .
pasturage .
牧草 .

他可以养猪充饥，但他的猪没有放牧的权利。

[hiː; hi] [mait] [kʌt] [ænd; ənd] ['kæri] [grɑːs] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [æs] ,
He might cut and carry grass for the ass ,
他 可能 切 和 携带 草 为了 这 屁股 ,

他可能会割草喂驴，

[wɪtʃ] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['əʊnli] ['ʌðə(r)] ['ænɪm(ə)l] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [pə'mɪtɪd] [tuː; tə] [əʊn] ; [ænd; ənd] [ðɪs]
which was the only other animal he was permitted to own ; and this
哪个 曾是 这 仅有的 其他 动物 他 曾是 允许 到 自己的 ; 和 这
[æs] [wɒz; wəz] [pə'mɪtɪd] ,
ass was permitted ,
屁股 曾是 允许 ,

这是他唯一被允许拥有的其他动物；而这头驴也被允许拥有。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɪts] [ɪg'zɪstəns] [wɒz; wəz]['rɑːðə(r)][æn; ən] [əd'vɑːntɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [ə'presə(r)] ,
because its existence was rather an advantage to the oppressor ,
因为 它是 存在 曾是 相当 一个 优势 到 这 压迫者 ,
因为它的存在对压迫者来说反而是一种优势。

[huː] ['kɒnstəntli] [ə'veil] [hɪm'self][ɒv; əv][ðə; ði] - [mə'kænɪkl] [skɪl] ,
who constantly availed himself of the Cagot's mechanical skill ,
WHO 不断地 已利用 他自己 的 这 - 机械的 技能 ,
他经常利用卡戈特的机械技术,

[ænd; ənd][wɒz; wəz][glæd][tuː; tə][hæv; həv][hɪm][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tuːlz] ['iːzəli] [kən'veɪd] [frɒm; frəm][wʌn]
and was glad to have him and his tools easily conveyed from one
和 曾是 高兴的 到 有 他 和 他的 工具 容易地 传递 从 一
[pleɪs] [tuː; tə] [ə'nʌðə(r)] .
place to another .
地方 到 其他 .
很高兴能轻松地将他和他的工具从一个地方运送到另一个地方。

[ðə; ði] [reɪs] [wɒz; wəz] [ri'pʌls] [baɪ][ðə; ði] [steɪt] .
The race was repulsed by the State .
这 种族 曾是 反感 经过 这 状态 .
这场种族灭绝遭到了政府的镇压。

['ʌndə(r)][ðə; ði] [smɔːl] ['ləʊk(ə)l] ['gʌvənmənts] [ðeɪ] [kʊd; kəd][həʊld][nəʊ][pəʊst][ˌwɒtsəʊ'evə(r)] .
Under the small local governments they could hold no post whatsoever .
在下面 这 小的 当地的 政府 他们 可以 抓住 不 邮政 任何 .
在地方小政府体制下,他们根本无法担任任何职务。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['beəli] ['tɒləreɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] , [ɔːl'ðəʊ] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [gʊd]
And they were barely tolerated by the Church , although they were good
和 他们 是 仅仅 容忍 经过 这 教会 , 虽然 他们 是 好的
['kæθəlɪks] ,
Catholics ,
天主教徒 ,
尽管他们是虔诚的天主教徒,但教会却勉强容忍他们。

[ænd; ənd] ['zeləs] [frik'wentə] [ɒv; əv][ðə; ði] [mæs] .
and zealous frequenters of the mass .
和 热心 常客 的 这 大量的 .
以及经常参加弥撒的狂热者。

[ðeɪ] [mait] ['əʊnli]['entə(r)][ðə; ði] [tʃɜːtʃɪz] [baɪ][ə; eɪ][smɔːl][dɔː(r)][set][ə'pɑːt][fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] ,
They might only enter the churches by a small door set apart for them ,
他们 可能 仅有的 进入 这 教堂 经过 一个 小的 门 放 除 为了 他们 ,
他们可能只能通过专门为他们设置的小门进入教堂。

[θruː] [wɪtʃ] [nəʊ][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][pjʊə(r)] [reɪs] ['evə(r)] [pɑːst] .
through which no one of the pure race ever passed .
通过 哪个 不 一 的 这 纯的 种族 曾经 通过了 .
纯种人中从未有人通过那里。

[ðɪs] [dɔː(r)][wɒz; wəz] [ləʊ] , [səʊ][æz; əz][tuː; tə] [kəm'pel] [ðem; ðəm][tuː; tə] [meɪk] [æn; ən][əʊ'beɪs(ə)ns] .
This door was low , so as to compel them to make an obeisance .
这 门 曾是 低的 , 所以 作为 到 迫使 他们 到 制作 一个 服从 .
这扇门很低,是为了迫使他们下跪。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ə'keɪʒnəli] [sə'raʊndɪd] [baɪ]['skʌlptʃə(r)] , [wɪtʃ] [ɪn'veəriəbli] [ˌreprɪ'zentɪd] [æn; ən][əʊk]
It was occasionally surrounded by sculpture , which invariably represented an oak
它 曾是 偶尔 包围 经过 雕塑 , 哪个 总是 代表 一个 橡木
- [brɑːntʃ] [wɪð] [ə; eɪ] [dʌv] [ə'bʌv] [ˌaɪ 'tiː] .
- branch with a dove above it .
- 分支 和 一个 鸽子 多于 它 .
它周围偶尔会摆放一些雕塑,这些雕塑无一例外地描绘的是一根橡树枝,树枝上方有一只鸽子。

[wen] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][wʌns][ɪn] , [ðeɪ] [mait] [nɒt][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði]['həʊli]['wɔːtə(r)] [juːst] [baɪ]['ʌðə(r)z] .
When they were once in , they might not go to the holy water used by others .
什么时候 他们 是 一次 在 , 他们 可能 不是 去 到 这 圣 水 用过的 经过 其他的 .

一旦他们进入圣地，他们可能就不会去使用其他人使用的圣水了。

[ðeɪ] [hæd; həd][ə; eɪ] - [ɒv; əv][ðeə(r)] [əʊn] ;
They had a bénitier of their own ;
他们 有 一个 - 的 他们的 自己的 ;

他们有自己的贝尼蒂尔；

[nɔː(r)][wɜː(r); wə(r)] [ðeɪ] [ə'laʊd] [tuː; tə] [ʃeə(r)] [ɪn][ðə; ði]['kənsə,kreitid] [bred] [wen] [ðæt] [wɒz; wəz]
nor were they allowed to share in the consecrated bread when that was
也不 是 他们 允许 到 分享 在 这 已祝圣的 面包 什么时候 那 曾是
['hændɪd] [raʊnd] [tuː; tə][ðə; ði] [bɪl'iːvəz] [ɒv; əv][ðə; ði][pjʊə(r)] [reɪs] .
handed round to the believers of the pure race .
递交 圆形的 到 这 信徒 的 这 纯的 种族 .

当圣饼分发给纯种信徒时，他们也不被允许分享。

[ðə; ði][kægəts] [stʊd] [ə'fɑː(r)] [ɒf] , [nɪə(r)][ðə; ði][dɔː(r)] .
The Cagots stood afar off , near the door .
这 卡戈特 站立 远方 离开 , 靠近 这 门 .

卡戈特人站在远处，靠近门口。

[ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)]['sɜːt(ə)n] ['baʊndriz] — [ɪ'mædʒɪnəri][laɪnz][ɒn][ðə; ði] [neɪv] [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [aɪlz]
There were certain boundaries — imaginary lines on the nave and in the aisles
那里 是 肯定 边界 — 假想 线条 在 这 中殿 和 在 这 过道
[wɪtʃ] [ðeɪ] [mait] [nɒt] [pɑːs] .
which they might not pass .
哪个 他们 可能 不是 经过 .

有一些界限——中殿和侧廊上的假想线，他们不得越过。

[ɪn][wʌn][ɔː(r)] [tuː] [ɒv; əv][ðə; ði][mɔː(r)] ['tɒlərənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [,pirə'niːən] ['vɪlɪdʒ] ,
In one or two of the more tolerant of the Pyrenean villages ,
在 一 或者 二 的 这 更多的 宽容 的 这 比利牛斯山脉 村庄 ,

在比利牛斯山脉一两个比较宽容的村庄里，

[ðə; ði]['blesɪd; blest] [bred] [wɒz; wəz] ['ɒfəd] [tuː; tə][ðə; ði][kægəts] , [ðə; ði] [priːst] ['stændɪŋ] [ɒn][wʌn][saɪd]
the blessed bread was offered to the Cagots , the priest standing on one side
这 蒙福 面包 曾是 提供 到 这 卡戈特 , 这 牧师 常设 在 一 边
[ɒv; əv][ðə; ði] ['baʊndri] ,
of the boundary ,
的 这 边界 ,

祝圣过的面包被递给了卡戈特人，神父站在边界的一侧。

[ænd; ənd] ['gɪvɪŋ] [ðə; ði] ['piːsɪz] [ɒv; əv] [bred] [ɒn][ə; eɪ] [lɒŋ] ['wʊdn] [fɔːk] [tuː; tə] [iːtʃ] ['pɜːs(ə)n]
and giving the pieces of bread on a long wooden fork to each person
和 给予 这 件 的 面包 在 一个 长的 木制的 叉 到 每个 人
[sək'sesɪvli] .
successively .
依次 .

然后把面包片放在长木叉上，依次分发给每个人。

[wen] [ðə; ði][kə'gəʊ][daɪd] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪn'tɜːd] [ə'pɑːt] ,
When the Cagot died , he was interred apart ,
什么时候 这 卡戈特 死亡 , 他 曾是 埋葬 除 ,

卡戈特死后，被单独埋葬了。

[ɪn][ə; eɪ][plɒt] ['beriɪŋ] - [graʊnd] [ɒn][ðə; ði] [nɔːθ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] ['semətri] .
in a plot burying - ground on the north side of the cemetery .
在 一个 阴谋 埋葬 - 地面 在 这 北 边 的 这 公墓 .

在公墓北侧的一块墓地里。

['ʌndə(r)] [sʌtʃ] [lɔːz] [ænd; ənd] [prɪ'skrɪpʃən] [æz; əz][ai][hæv; həv] [dɪ'skraɪbd] ,
Under such laws and prescriptions as I have described ,
在下面 这样的 法律 和 处方 作为 我 有 描述 ,

根据我所描述的这些法律和规定，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nəʊ]['wʌndə(r)] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz]['dʒen(ə)rəli] [tuː] [pɔː(r); pʊə(r)][tuː; tə][hæv; həv] [mʌtʃ]
it is no wonder that he was generally too poor to have much
它 是 不 想知道 那 他 曾是 一般来说 也 贫穷的 到 有 很多
['prɒpəti] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['tʃɪldrən] [tuː; tə][ɪn'herɪt] ;
property for his children to inherit ;
财产 为了 他的 孩子们 到 继承 ;

难怪他家境贫寒，没有多少财产留给子女继承；

[bʌt; bət]['sɜːt(ə)n] [dɪskʌ'ɪpʃənz] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)] ['fɔːfitid] [tuː; tə][ðə; ði]['kɒmjuːn; kə'mjuːn] .
but certain descriptions of it were forfeited to the commune .
但 肯定 描述 的 它 是 丧失 到 这 公社 .

但其中某些描述被划归公社所有。

[ðə; ði]['əʊnli] [pə'zeʃ(ə)n] [wɪtʃ] [ɔːl] [huː] [wɜː(r); wə(r)][nɒt][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [əʊn] [reɪs] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [tʌtʃ]
The only possession which all who were not of his own race refused to touch
这 仅有的 拥有 哪个 全部 WHO 是 不是 的 他的 自己的 种族 拒绝 到 触碰
,
,
,

唯一一件除了他同族人以外，所有人都拒绝触碰的物品。

[wɒz; wəz][hɪz; ɪz] ['fɜːnɪtʃə(r)] .
was his furniture .
曾是 他的 家具 .

那是他的家具。

[ðæt] [wɒz; wəz] ['teɪntɪd] , [ɪn'fekʃəs] , [ˌʌn'kliːn] — [fɪt] [fɔː(r); fə(r)] [nʌn] [bʌt; bət] [kægəts] .
That was tainted , infectious , unclean — fit for none but Cagots .
那 曾是 受污染的 , 传染性 , 不洁 — 合身 为了 没有任何 但 卡戈特 .

那东西是污秽的、传染性的、不洁的——除了卡戈特人，谁都不适合用。

[wen] [sʌtʃ] [wɜː(r); wə(r)] , [fɔː(r); fə(r)][æt; ət] [liːst] [θriː] ['sentʃəriz] ,
When such were , for at least three centuries ,
什么时候 这样的 是 , 为了 在 至少 三 几个世纪 ,

至少在三个世纪的时间里，这种情况一直存在。

[ðə; ði] ['prevələnt] ['jʊsɪdʒ] [ænd; ənd] [ə'pɪnjənz] [wɪð] [rɪ'gɑːd] [tuː; tə] [ðɪs] [ə'prest] [reɪs] ,
the prevalent usages and opinions with regard to this oppressed race ,
这 流行 用法 和 意见 和 看待 到 这 受压迫者 种族 ,

关于这个受压迫种族的普遍用法和观点，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt] [sə'praɪzɪŋ] [ðæt] [wiː; wi] [riːd] [ɒv; əv] [ə'keɪʒən(ə)l] ['aʊtˌbɜːsts] [ɒv; əv] [fə'rəʊʃəs] ['vaɪələns] [ɒn]
it is not surprising that we read of occasional outbursts of ferocious violence on
它 是 不是 奇怪 那 我们 读 的 偶然 爆发 的 凶猛 暴力 在
[ðeə(r)] [pɑːt] .
their part .
他们的 部分 .

毫不奇怪，我们经常会看到他们偶尔爆发残暴的暴力行为。

[ɪn][ðə; ði] [beisiz] - - , [fɔː(r); fə(r)] ['ɪnstəns] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['əʊnli][ə'baʊt] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [j'iəz] [sɪns] ,
In the Basses - Pyrenées , for instance it is only about a hundred years since ,
在 这 贝斯 - - , 为了 实例 它 是 仅有的 关于 一个 百 年 自从 ,

例如，在下比利牛斯省，距今不过大约一百年。

[ðæt] [ðə; ði] [kægəts] [ɒv; əv] - [rəʊz] [ʌp] [ə'genst] [ðə; ði] [ɪn'hæbətənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['neɪbərɪŋ]
that the Cagots of Rehouilhes rose up against the inhabitants of the neighbouring
那 这 卡戈特 的 - 玫瑰 向上 反对 这 居民 的 这 邻接
[taʊn] [ɒv; əv] [lʊədz; lʊəd] ,
town of Lourdes ,
镇 的 卢尔德 ,

雷乌伊耶的卡戈特人起义反抗邻近城镇卢尔德的居民。

[ænd; ənd] [gɒt] [ðə; ði] ['betə(r)] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] , [baɪ] [ðeə(r)] ['mædʒɪk(ə)l] [p'aʊəz] [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [sed] .
and got the better of them , by their magical powers as it is said .
和 得到 这 更好的 的 他们 , 经过 他们的 神奇 权力 作为 它 是 说 .

据说，他们凭借魔法力量战胜了他们。

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv] [lʊədz; lʊəd] [wɜː(r); wə(r)] ['kɔŋkə] [ænd; ənd] [sleɪn] , [ænd; ənd] [ðeə(r)] ['gɑːstli] ,
The people of Lourdes were conquered and slain , and their ghastly ,
这 人们 的 卢尔德 是 征服 和 被杀 , 和 他们的 阴森 ,

卢尔德的人民被征服和屠杀，他们惨遭杀害，

['blʌdi] [hedz] [sɜːvd] [ðə; ði] [traɪ'ʌmfənt] [kægəts] [fɔː(r); fə(r)] [bɔːlz] [tuː; tə] [pleɪ] [æt; ət] ['naɪnpɪnz] [wɪð] !
bloody heads served the triumphant Cagots for balls to play at ninepins with !
血腥 头部 服务 这 凯 卡戈特 为了 球 到 玩 在 九柱戏 和 !

血淋淋的头颅成了凯旋的卡戈特人玩九柱戏的球！

[ðə; ði] ['ləʊk(ə)l] ['pɑːləmənt] [hæd; həd] [bɪ'gʌn] , [baɪ] [ðɪs] [taɪm] ,
The local parliaments had begun , by this time ,
这 当地的 议会 有 开始 , 经过 这 时间 ,

此时，地方议会已经开始运作。

[tuː; tə] [pə'siːv] [haʊ] [ə'presɪv] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [bæn] [ɒv; əv] ['pʌblɪk] [ə'pɪnjən] ['ʌndə(r)] [wɪtʃ] [ðə; ði]
to perceive how oppressive was the ban of public opinion under which the
到 感知 如何 压迫性的 曾是 这 禁止 的 民众 观点 在下面 哪个 这
[kægəts] [leɪ] ,
Cagots lay ,
卡戈特 躺 ,

要体会卡戈特一家所处的舆论压制有多么残酷，

[ænd; ənd] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [ɪn'klaɪnd] [tuː; tə] [ɪn'fɔːs] [tuː] [sɪ'vɪə(r)] [ə; eɪ] ['pʌnɪʃmənt] .
and were not inclined to enforce too severe a punishment .
和 是 不是 倾斜 到 执行 也 严重 一个 惩罚 .

而且他们也不倾向于执行过于严厉的惩罚。

[ə'kɔːdɪŋli] ,
Accordingly ,
因此 ,

因此，

[ðə; ði] [dɪ'kriː] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['pɑːləmənt] [ɒv; əv] [tuː'luːz] [kən'demd] ['əʊnli] [ðə; ði] ['liːdɪŋ] [kægəts]
the decree of the parliament of Toulouse condemned only the leading Cagots
这 法令 的 这 议会 的 图卢兹 谴责 仅有的 这 领导 卡戈特
[kən'sɜːnd] [ɪn] [ðɪs] [ə'freɪ] [tuː; tə] [biː; bi] [pʊt] [tuː; tə] [deθ] ,
concerned in this affray to be put to death ,
担心的 在 这 斗殴 到 是 放 到 死亡 ,

图卢兹议会的法令只判处参与此次斗殴的卡戈特家族主要成员死刑。

[ænd; ənd] [ðæt] [ˌhens'fɔːwəd] [ænd; ənd] [fɔː(r); fə(r)] ['evə(r)] [nəʊ] [kə'gəʊ] [wɒz; wəz] [tuː; tə] [biː; bi] [pə'mɪtɪd]
and that henceforward and for ever no Cagot was to be permitted
和 那 从此以后 和 为了 曾经 不 卡戈特 曾是 到 是 允许
[tuː; tə] ['entə(r)] [ðə; ði] [taʊn] [ɒv; əv] [lʊədz; lʊəd] [baɪ] ['eni] [geɪt] [bʌt; bət] [ðæt] [kɔːld] - - - :
to enter the town of Lourdes by any gate but that called Capdet - pourtet :
到 进入 这 镇 的 卢尔德 经过 任何 门 但 那 称为 - - - :

从此以后，任何卡戈特人都不得从除卡普代普尔泰门以外的任何城门进入卢尔德城：

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]['əʊnli][tuː; tə][biː; bi] [ə'laʊd] [tuː; tə] [wɔːk] ['ʌndə(r)][ðə; ði][reɪn] - ['gʌtəs] , [ænd; ənd]
they were only to be allowed to walk under the rain - gutters , and
他们 是 仅有的 到 是 允许 到 走 在下面 这 雨 - 排水沟 , 和
['naɪðə(r)][tuː; tə][sɪt] ,
neither to sit ,
两者都不 到 坐 ,

他们只被允许在雨水槽下行走，不准坐下。

[iːt] , [nɔː(r)] [drɪŋk] [ɪn][ðə; ði] [taʊn] .
eat , nor drink in the town .
吃 , 也不 喝 在 这 镇 .

镇上不许吃喝。

[ɪf] [ðeɪ] [feɪld] [ɪn] [əb'zɜːvɪŋ] ['eni] [ɒv; əv] [ðiːz] [ruːlz] , [ðə; ði] ['pɑːləmənt] [dɪ'kriːd] , [ɪn][ðə; ði]['spɪrɪt]
If they failed in observing any of these rules , the parliament decreed , in the spirit
如果 他们 失败的 在 观察 任何 的 这些 规则 , 这 议会 颁布 , 在 这 精神
[ɒv; əv] ['ʃaɪlɒk] ,
of Shylock ,
的 夏洛克 ,

如果他们未能遵守这些规则中的任何一条，议会本着夏洛克的精神颁布法令：

[ðæt] [ðə; ði] [ˌdɪsə'biːdiənt] [kægəts] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [tuː] [strɪps] [ɒv; əv] [fleʃ] , [weɪɪŋ] ['nevə(r)][mɔː(r)]
that the disobedient Cagots should have two strips of flesh , weighing never more
那 这 忤 卡戈特 应该 有 二 条状物 的 肉 , 称重 绝不 更多的
[ðæn; ðən] [tuː] ['aʊnsɪz] [ə; eɪ] - [piːs] ,
than two ounces a - piece ,
比 二 盎司 一个 - 片 ,

不服从命令的卡戈特人应该得到两条肉条，每条重量不得超过两盎司。

[kʌt] [aʊt] [frɒm; frəm] [iːtʃ] [saɪd] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [spaɪnz] .
cut out from each side of their spines .
切 出去 从 每个 边 的 他们的 脊柱 .

从脊柱两侧切开。

[ɪn][ðə; ði] [ˌfɔː'tiːnθ] , [ˌfɪf'tiːnθ] ,
In the fourteenth , fifteenth ,
在 这 第十四 , 第十五 ,

在第十四、十五年，

[ænd; ənd] [ˌsɪks'tiːnθ] ['sentʃəriz] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [kən'sɪdəd] [nəʊ][mɔː(r)][ə; eɪ][kraɪm] [tuː; tə] [kɪl] [ə; eɪ]
and sixteenth centuries it was considered no more a crime to kill a
和 第十六 几个世纪 它 曾是 经过考虑的 不 更多的 一个 犯罪 到 杀 一个
[kə'gəʊ][ðæn; ðən][tuː; tə] [dɪ'strɔɪ] [əb'nɒkʃəs] ['vɜːmɪn] .
Cagot than to destroy obnoxious vermin .
卡戈特 比 到 破坏 令人讨厌的 害虫 .

在十六世纪，杀死一只卡戈特人并不比消灭讨厌的害虫更被视为犯罪。

[ə; eɪ] “ [nest] [ɒv; əv] [kægəts] , ” [æz; əz][ðə; ði][əʊld] [ə'kaʊnts] [freɪz] [ˌaɪ 'tiː] ,
A “ nest of Cagots , ” as the old accounts phrase it ,
一个 “ 巢 的 卡戈特 , ” 作为 这 老的 账户 短语 它 ,

正如旧时的记载所说，这里是“一群卡戈特人”。

[hæd; həd] [ə'sembəld] [ɪn][ə; eɪ] [dɪ'zɜːtɪd] ['kɑːs(ə)l][ɒv; əv] - , [ə'baʊt] [ðə; ði][jɪə(r)] [ˌsɪks'tiːn]
had assembled in a deserted castle of Mauvezin , about the year sixteen
有 组装 在 一个 荒凉的 城堡 的 - , 关于 这 年 十六
['hʌndrəd] ;
hundred ;
百 ;

大约在公元1600年，他们聚集在莫韦津一座废弃的城堡里；

[ænd; ənd] , ['sɜːt(ə)nli] , [ðeɪ] [meɪd] [ðəm'selvz] [nɒt] ['veri] [ə'griːəb(ə)l] ['neɪbɜːrz] ,
and , certainly , they made themselves not very agreeable neighbours ,
和 ， 当然 ， 他们 制成 他们自己 不是 非常 同意 邻居 ，

当然，他们也并非令人愉快的邻居。

[æz; əz] [ðeɪ] [siːmd] [tuː; tə][ɪn'dʒɔɪ][ðeə(r)][ˌrepju'teɪʃ(ə)n][ɒv; əv][mə'dʒɪʃ(ə)nz] ; [ænd; ənd] ,
as they seemed to enjoy their reputation of magicians ; and ,
作为 他们 似乎 到 享受 他们的 名声 的 魔术师 ； 和 ，

他们似乎很享受自己作为魔术师的名声；而且，

[baɪ][sʌm; səm] [ə'kuːstɪk] ['siːkrəts] [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] [nəʊn] [tuː; tə][ðem; ðəm] ,
by some acoustic secrets which were known to them ,
经过 一些 声学 秘密 哪个 是 已知 到 他们 ，

凭借他们所掌握的一些声学秘诀，

[ɔːl][sɔːrts][ɒv; əv] [moʊnɪŋz] [ænd; ənd] ['gɹəʊnɪŋz] [wɜː(r); wə(r)] [hɜːd] [ɪn][ðə; ði] ['neɪbərɪŋ] ['fɔːrɪsts; 'fɑːrɪsts] ,
all sorts of moanings and groanings were heard in the neighbouring forests ,
全部 排序 的 呻吟 和 呻吟声 是 听到 在 这 邻接 森林 ，

邻近的森林里传来各种各样的呻吟声和呜咽声。

['veri] [mʌtʃ] [tuː; tə][ðə; ði][ə'lɑːm][ɒv; əv][ðə; ði] [gʊd] ['piːp(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði][pjʊə(r)] [reɪs] ;
very much to the alarm of the good people of the pure race ;
非常 很多 到 这 警报 的 这 好的 人们 的 这 纯的 种族 ；

令纯种善良的人们深感震惊；

[huː] [kʊd; kəd][nɒt] [kʌt] [ɒf] [ə; eɪ] ['wɪðəd] [brɑːntʃ] [fɔː(r); fə(r)] ['faɪəwʊd] ,
who could not cut off a withered branch for firewood ,
WHO 可以 不是 切 离开 一个 干枯 分支 为了 柴 ，

谁连一根枯枝都砍不下来当柴烧？

[bʌt; bət][sʌm; səm] [ʌn'ɜːθli] [saʊnd] [siːmd] [tuː; tə] [fɪl] [ðə; ði][eə(r)] , [nɔː(r)] [drɪŋk] ['wɔːtə(r)] [wɪtʃ] [wɒz; wəz][nɒt] ['pɔɪz(ə)nd] ,
but some unearthly sound seemed to fill the air , nor drink water which was not poisoned ,
但 一些 超凡脱俗的 声音 似乎 到 充满 这 空气 ， 也不 喝 水 哪个 曾是 不是 中毒 ，

但空气中似乎弥漫着某种不寻常的声音，而且不要饮用未中毒的水。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði][kægəts] [wʊd] [pə'sɪst] [ɪn] ['fɪlɪŋ] [ðeə(r)] ['pɪtʃər] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] ['rʌnɪŋ] [striːm] .
because the Cagots would persist in filling their pitchers at the same running stream .
因为 这 卡戈特 会 坚持 在 填充 他们的 投手 在 这 相同的 跑步 溪流 .

因为卡戈特人总是坚持在同一条溪流边灌满他们的水罐。

['ædɪd] [tuː; tə] [ðiːz] [gɹ'iːvənsɪz] ,
Added to these grievances ,
额外 到 这些 不满 ，

除了这些不满之外，

[ðə; ði] ['veəriəs] ['pilfəriŋ] [pə'petʃuəli] ['gəʊɪŋ][ɒn][ɪn][ðə; ði] ['neɪbəhʊd] [meɪd] [ðə; ði] [ɪn'hæbətənt]
the various pilferings perpetually going on in the neighbourhood made the inhabitants
这 各种各样的 偷窃 永恒地 去 在 在 这 邻里 制成 这 居民
[ɒv; əv][ðə; ði][ə'dʒeɪs(ə)nt] [taʊnz] [ænd; ənd] ['hæmlɪts] [bɪ'li:v] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd][ə; eɪ] ['veri] [sə'fɪʃ(ə)nt]
of the adjacent towns and hamlets believe that they had a very sufficient
的 这 邻近的 城镇 和 村庄 相信 那 他们 有 一个 非常 充足的
[kɔ:z] [fɔ:(r); fə(r)] ['wɪʃɪŋ] [tu:; tə]['mɜ:də(r)][ɔ:l][ðə; ði][kægəts][ɪn][ðə; ði] ['ʃæ.təʊ] [di:] - .
cause for wishing to murder all the Cagots in the Château de Mauvezin .
原因 为了 祝 到 谋杀 全部 这 卡戈特 在 这 城堡 德 - .

附近不断发生的各种盗窃事件，让邻近城镇和村庄的居民认为他们有充分的理由想要杀光莫韦赞城堡里的所有卡戈特人。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] [sə'raʊndɪd] [baɪ][ə; eɪ][məʊt] , [ænd; ənd]['əʊnli][ək'sesəb(ə)l][baɪ][ə; eɪ] ['drɔ:brɪdʒ]
But it was surrounded by a moat , and only accessible by a drawbridge
但 它 曾是 包围 经过 一个 护城河 ， 和 仅有的 可访问 经过 一个 吊桥
;
;
;

但它被护城河环绕，只能通过吊桥进入；

[bɪ'saɪdz] [wɪtʃ] , [ðə; ði] [kægəts] [wɜ:(r); wə(r)] [fɪəs] [ænd; ənd]['vɪdʒɪlənt] .
besides which , the Cagots were fierce and vigilant .
除了 哪个 ， 这 卡戈特 是 凶猛的 和 警惕的 .

此外，卡戈特人凶猛而警惕。

[sʌm; səm][wʌn] , [haʊ'evə(r)] , [prə'pəʊzd] [tu:; tə] [get] ['ɪntu:][ðeə(r)] ['kɒnfɪdəns] ;
Some one , however , proposed to get into their confidence ;
一些 一 ， 然而 ， 建议的 到 得到 进入 他们的 信心 ;

然而，有人却想方设法接近他们；

[ænd; ənd][fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] ['pɜ:pəs] [hi:; hi] [prɪ'tendɪd] [tu:; tə][fɔ:l] [ɪl] [kləʊz][tu:; tə][ðeə(r)][pɑ:θ] ,
and for this purpose he pretended to fall ill close to their path ,
和 为了 这 目的 他 假装 到 落下 患病的 关闭 到 他们的 小路 ，

为此，他假装在他们附近生病。

[səʊ] [ðæt] [ɒn] [rɪ'tɜ:nɪŋ] [tu:; tə][ðeə(r)] ['strɒŋhəʊld] [ðeɪ] [pə'si:vd] [hɪm] , [ænd; ənd] [tʊk] [hɪm][ɪn] ,
so that on returning to their stronghold they perceived him , and took him in ,
所以 那 在 返回 到 他们的 据点 他们 感知 他 ， 和 采取 他 在 ，

所以当他们回到自己的堡垒时，就看见了他，并把他带了进去。

[rɪ'stɔ:d] [hɪm][tu:; tə] [helθ] , [ænd; ənd] [meɪd] [ə; eɪ] [frend] [ɒv; əv][hɪm] .
restored him to health , and made a friend of him .
恢复 他 到 健康 ， 和 制成 一个 朋友 的 他 .

使他恢复了健康，并与他成为了朋友。

[wʌn] [deɪ] , [wen] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] ['pleɪɪŋ] [æt; ət]['naɪnpɪnz][ɪn][ðə; ði] [wʊdz] ,
One day , when they were all playing at ninepins in the woods ,
一 天 ，什么时候 他们 是 全部 玩耍 在 九柱戏 在 这 树林 ，

有一天，当他们都在树林里玩九柱戏时，

[ðeə(r)] ['tretʃərəs] [frend] [left][ðə; ði] ['pɑ:ti] [ɒn] [prɪ'tens] [ɒv; əv] ['bi:ɪŋ] ['θɜ:sti] , [ænd; ənd][went] [bæk]
their treacherous friend left the party on pretence of being thirsty , and went back
他们的 奸诈 朋友 左边 这 派对 在 虚伪 的 存在 渴 ， 和 去 后退
['ɪntu:][ðə; ði]['kɑ:s(ə)l] ,
into the castle ,
进入 这 城堡 ，

他们那个奸诈的朋友假装口渴离开了宴会，回到了城堡里。

['drɔ:ɪŋ] [ʌp][ðə; ði] [brɪdʒ] ['ɑ:ftə(r)][hi:; hi][hæd; həd] [pɑ:st] ['əʊvə(r)][ˌaɪ 'ti:] ,
drawing up the bridge after he had passed over it ,
绘画 向上 这 桥 后 他 有 通过了 超过 它 ，

他过桥之后才把桥拉起来。

[ænd; ənd][səʊ] ['kʌtɪŋ] [ɒf] [ðeə(r)] [miːnz] [ɒv; əv] [ɪ'skeɪp] ['ɪntuː] ['seɪfti] .
and so cutting off their means of escape into safety .
和 所以 切割 离开 他们的 方法 的 逃脱 进入 安全 .

从而切断了他们逃往安全地带的途径。

[ðem; ðəm] , ['gəʊɪŋ] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] [haɪɪst] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kɑːs(ə)l] , [hiː; hi] [bluː] [ə; eɪ] [hɔːn] ,
Them , going up to the highest part of the castle , he blew a horn ,
他们 , 去 向上 到 这 最高 部分 的 这 城堡 , 他 吹 一个 喇叭 ,

他们登上城堡的最高处，他吹响了号角。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [pjʊə(r)] [reɪs] , [huː] [wɜː(r); wə(r)] ['laɪɪŋ] [ɪn] [weɪt] [ɒn] [ðə; ði] [wɒtʃ] [fɔː(r); fə(r)] [sʌm; səm] [sʌtʃ] ['sɪgnəl] ,
and the pure race , who were lying in wait on the watch for some such signal ,
和 这 纯的 种族 , WHO 是 说谎 在 等待 在 这 手表 为了 一些 这样的 信号 ,

而纯种人则一直在守候着这样的信号。

[fel] [ə'pɒn] [ðə; ði] [kægəts] [æt; ət] [ðeə(r)] [geɪmz] , [ænd; ənd] [sluː] [ðem; ðəm] [ɔːl] .
fell upon the Cagots at their games , and slew them all .
跌倒 之上 这 卡戈特 在 他们的 游戏 , 和 一万 他们 全部 .

趁着卡戈特人玩游戏时，突袭了他们，并将他们全部杀死。

[fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ['mɜːdə(r)] [ai] [faɪnd] [nəʊ] ['pʌnɪʃmənt] [dɪ'kriːd] [ɪn] [ðə; ði] ['pɑːləmənt] [ɒv; əv] [tuː'luːz] , [ɔː(r)] [ˌels'weə(r)] .
For this murder I find no punishment decreed in the parliament of Toulouse , or elsewhere .
为了 这 谋杀 我 寻找 不 惩罚 颁布 在 这 议会 的 图卢兹 , 或者 别处 .

对于这起谋杀案，我没有在图卢兹议会或其他地方找到任何惩罚规定。

[æz; əz] ['eni] [ˌɪntə'mærɪdʒ] [wɪð] [ðə; ði] [pjʊə(r)] [reɪs] [wɒz; wəz] ['strɪktli] [fə'bɪd(ə)n] ,
As any intermarriage with the pure race was strictly forbidden ,
作为 任何 异族通婚 和 这 纯的 种族 曾是 严格 禁止 ,

由于与纯种人通婚是被严格禁止的，

[ænd; ənd] [æz; əz] [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [bʊks] [kept] [ɪn] ['evri] ['kɒmjuːn; kə'mjuːn] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [nems] [ænd; ənd] [ˌhæbɪ'teɪʃn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rɪ'pjuːtɪd] [kægəts] [wɜː(r); wə(r)] ['rɪt(ə)n] ,
and as there were books kept in every commune in which the names and habitations of the reputed Cagots were written ,
和 作为 那里 是 图书 保留 在 每一个 公社 在 哪个 这 姓名 和 居住地 的 这 知名 卡戈特 是 书面 ,

每个公社都保存着记录所谓卡戈特人姓名和居住地的书籍，

[ðiːz] [ʌn'fɔːtʃənət] ['piːp(ə)l] [hæd; həd] [nəʊ] [həʊp] [ɒv; əv] ['evə(r)] [bɪ'kʌmɪŋ] ['blendɪd] [wɪð] [ðə; ði] [rest] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n] .
these unfortunate people had no hope of ever becoming blended with the rest of the population .
这些 不幸 人们 有 不 希望 的 曾经 成为 混合 和 这 休息 的 这 人口 .

这些不幸的人根本没有希望融入其他人群。

[dɪd] [ə; eɪ] [kə'gəʊ] ['mærɪdʒ] [teɪk] [pleɪs] , [ðə; ði] ['kʌp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] [ˌserə'neɪdɪd] [wɪð] [sə'tɪrɪkl] [sɔːŋz] .
Did a Cagot marriage take place , the couple were serenaded with satirical songs .
做过 一个 卡戈特 婚姻 拿 地方 , 这 夫妻 是 小夜曲 和 讽刺 歌曲 .

如果卡戈特家族举行婚礼，这对新人会聆听讽刺歌曲。

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [hæd; həd] ['mɪnstrəl] , [ænd; ənd] ['meni] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [rəu'mænsiz] [ɑː(r); ə(r)] [stɪl] ['kʌrənt] [ɪn] ['brɪtəni] ;
They also had minstrels , and many of their romances are still current in Brittany ;
他们 还 有 吟游诗人 , 和 许多 的 他们的 浪漫故事 是 仍然 当前的 在 布列塔尼 ;

他们也有吟游诗人，他们的许多浪漫故事至今仍在布列塔尼流传；

[bʌt; bət] [ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [ə'tempt] [tuː; tə] [meɪk] ['eni] [rɪ'praɪzlz] [ɒv; əv] ['sætaɪə(r)] [ɔː(r)] [ə'bjuːs] .
but they did not attempt to make any reprisals of satire or abuse .
但 他们 做过 不是 试图 到 制作 任何 报复 的 讽刺 或者 虐待 .

但他们并没有试图进行任何报复性的讽刺或辱骂。

[ðeə(r)] [ˌdɪspə'zɪʃn] [wɒz; wəz] ['eɪmiəb(ə)l] , [ænd; ənd] [ðeə(r)] [ɪn'telɪdʒəns] [greɪt] .
Their disposition was amiable , and their intelligence great .
他们的 处置 曾是 可亲 , 和 他们的 智力 伟大的 .

他们性情温和，才智过人。

[ɪn'diːd] , [ˌaɪ 'tiː] [rɪ'kwaɪəd] [bəuθ] [ðiːz] ['kwɒlətiz] , [ænd; ənd] [ðeə(r)] [greɪt] [lʌv] [ɒv; əv] [mə'kænɪkl] ['leɪbə(r)] ,
Indeed , it required both these qualities , and their great love of mechanical labour ,
的确 , 它 必需的 两个都 这些 品质 , 和 他们的 伟大的 爱 的 机械的 劳动 ,

事实上，这份工作需要这两种品质，以及他们对机械劳动的热爱。

[tuː; tə] [meɪk] [ðeə(r)] [laɪvz; lɪvz] ['tɒlərəb(ə)l] .
to make their lives tolerable .
到 制作 他们的 生活 可容忍的 .

让他们的生活变得可以忍受。

[æt; ət] [lɑːst] , [ðeɪ] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [pə'tɪʃn] [ðæt] [ðeɪ] [mait] [rɪ'siːv] [sʌm; səm] [prə'tekʃ(ə)n] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [lɔːz] ;
At last , they began to petition that they might receive some protection from the laws ;
在 最后的 , 他们 开始 到 请愿 那 他们 可能 收到 一些 保护 从 这 法律 ;

最后，他们开始请愿，希望能够得到法律的保护；

[ænd; ənd] , [tə'wɔːdz] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌsev(ə)n'tiːnθ] ['sentʃəri] , [ðə; ði] [dʒuː'dɪʃəl] ['paʊə(r)] [tʊk] [ðeə(r)] [saɪd] .
and , towards the end of the seventeenth century , the judicial power took their side .
和 , 向 这 结尾 的 这 第十七 世纪 , 这 司法 力量 采取 他们的 边 .

到了十七世纪末，司法机关也站在了他们一边。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [geɪnd] ['lɪt(ə)l] [baɪ] [ðɪs] .
But they gained little by this .
但 他们 获得 小的 经过 这 .

但他们从中并没有获得多少好处。

[lɔː] [kʊd; kəd] [nɒt] [prɪ'veɪl] [ə'genst] ['kʌstəm] : [ænd; ənd] ,
Law could not prevail against custom : and ,
法律 可以 不是 占上风 反对 风俗 : 和 ,

法律无法战胜习俗：而且，

[ɪn] [ðə; ði] [ten] [ɔː(r)] ['twenti] [j'iəz] [dʒʌst] [prɪ'siːdɪŋ] [ðə; ði] [fɜːst] [frentʃ] [ˌrevə'luːʃn] ,
in the ten or twenty years just preceding the first French revolution ,
在 这 十 或者 二十 年 只是 前 这 第一的 法语 革命 ,

在第一次法国大革命之前的十年或二十年间，

[ðə; ði] ['predʒədɪs] [ɪn] [frɑːns] [ə'genst] [ðə; ði] [kægəts] [ə'maunt] [tuː; tə] [fɪəs] [ænd; ənd] ['pɒzətɪv]
the prejudice in France against the Cagots amounted to fierce and positive
这 偏见 在 法国 反对 这 卡戈特 金额 到 凶猛的 和 积极的
[əb'hɒrəns] .
abhorrence .
厌恶 .

法国人对卡戈特家族的偏见达到了强烈的、公开的憎恶程度。

[æt; ət] [ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌsɪks'tiːnθ] ['sentʃəri] , [ðə; ði] [kægəts] [ɒv; əv] [nə'vɑː] [kəm'pleɪnd]
At the beginning of the sixteenth century , the Cagots of Navarre complained
在 这 开始 的 这 第十六 世纪 , 这 卡戈特 的 纳瓦拉 抱怨
[tuː; tə] [ðə; ði] [pəʊp] ,
to the Pope ,
到 这 教皇 ,

十六世纪初，纳瓦拉的卡戈特人向教皇申诉，

[ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɪk'skluːdɪd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['feləʊʃɪp] [ɒv; əv] [men] , [ænd; ənd] [ə'kɜːsɪd] [baɪ]
that they were excluded from the fellowship of men , and accursed by
那 他们 是 排除 从 这 奖学金 的 男人 , 和 被诅咒的 经过
[ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ,
the Church ,
这 教会 ,

他们被排除在人类的团契之外，并受到教会的诅咒。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeə(r)] ['ænsestəz; 'ænsəstəz] [hæd; həd] ['gɪv(ə)n] [help] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] [kaʊnt] ['reɪmənd]
because their ancestors had given help to a certain Count Raymond
因为 他们的 祖先 有 给定 帮助 到 一个 肯定 数数 雷蒙德
[ɒv; əv] [tuː'luːz] [ɪn] [hɪz; ɪz] [rɪ'vəʊlt] [ə'genst] [ðə; ði] ['həʊli] [siː] .
of Toulouse in his revolt against the Holy See .
的 图卢兹 在 他的 反叛 反对 这 圣 看 .

因为他们的祖先曾帮助过一位名叫雷蒙德·图卢兹的伯爵反抗教廷。

[ðeɪ] [in'triːt] [hɪz; ɪz] ['həʊlinəs] [nɒt] [tuː; tə] ['vɪzɪt] [ə'pɒn] [ðem; ðəm] [ðə; ði] [sɪnz] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['fɑːðəz] .
They entreated his holiness not to visit upon them the sins of their fathers .
他们 恳求 他的 圣洁 不是 到 访问 之上 他们 这 罪孽 的 他们的 父亲们 .

他们恳求圣者不要让他们承受祖先的罪孽。

[ðə; ði] [pəʊp] ['ɪʃuːd] [ə; eɪ] [bʊl] [ɒn] [ðə; ði] [ˌθɜː'tiːnθ] [ɒv; əv] [meɪ] ,
The Pope issued a bull on the thirteenth of May ,
这 教皇 发布 一个 公牛 在 这 第十三 的 可能 ,

教皇于5月13日颁布了教皇诏书。

[ˌfɪf'tiːn] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] [ˌfɪf'tiːn] — ['ɔːdərɪŋ] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [biː; bi] [wel] - ['triːtɪd] [ænd; ənd] [tuː; tə]
fifteen hundred and fifteen — ordering them to be well - treated and to
十五 百 和 十五 — 订购 他们 到 是 出色地 - 治疗 和 到
[biː; bi] [əd'mɪtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [seɪm] ['prɪvəlɪdʒɪz] [æz; əz] ['ʌðə(r)] [men] .
be admitted to the same privileges as other men .
是 承认 到 这 相同的 特权 作为 其他 男人 .

一千五百一十五条——命令善待他们，并给予他们与其他男人一样的权利。

[hiː; hi] [tʃɑːdʒd] [dɒn] [hwɑːn; 'dʒuːən] [diː] ['sæntə] ['mærɪə] [ɒv; əv] [ˌpɑːmpe'luːnɑː] [tuː; tə] [siː] [tuː; tə] [ðə; ði]
He charged Don Juan de Santa Maria of Pampeluna to see to the
他 带电 大学教师 胡安 德 圣诞老人 玛丽亚 的 潘佩卢纳 到 看 到 这
[ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðɪs] [bʊl] .
execution of this bull .
执行 的 这 公牛 .

他责成潘佩卢纳的唐·胡安·德·圣玛丽亚负责执行这则教皇诏书。

[bʌt; bət] [dɒn] [hwɑːn; 'dʒuːən][wɒz; wəz] [sləʊ] [tuː; tə][help] , [ænd; ənd][ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)]['spæniʃ] [kægəts] [gruː] [ɪm'peɪʃ(ə)nt] ,
But Don Juan was slow to help , and the poor Spanish Cagots grew impatient ,
但 大学教师 胡安 曾是 慢的 到 帮助 , 和 这 贫穷的 西班牙语 卡戈特 生长 不耐烦 ,

但唐璜迟迟不肯伸出援手，可怜的西班牙卡戈特人渐渐失去了耐心。

[ænd; ənd] [rɪ'zɒlvd] [tuː; tə][traɪ][ðə; ði]['sekjələ(r)]['paʊə(r)] .
and resolved to try the secular power .
和 已解决 到 尝试 这 世俗 力量 .

并决心尝试世俗权力。

[ðeɪ] [ə'kɔːdɪŋli] [ə'plaɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['kɔːtes] [ɒv; əv] [nə'vɑː] , [ænd; ənd][wɜː(r); wə(r)] [ə'pəʊzd] [ɒn] [ə; eɪ][və'raɪəti][ɒv; əv] [graʊndz] .
They accordingly applied to the Cortes of Navarre , and were opposed on a variety of grounds .
他们 因此 应用 到 这 科尔特斯 的 纳瓦拉 , 和 是 反对 在 一个 种类 的 理由 .

因此，他们向纳瓦拉议会提出申请，但遭到了各种理由的反对。

[fɜːst] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['steɪtɪd] [ðæt] [ðeə(r)]['ænsestəz; 'ænsəstəz][hæd; həd][hæd; həd] “ ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [duː; də] [wɪð] ['reɪmənd] [kaʊnt] [ɒv; əv] [tuː'luːz] ,
First , it was stated that their ancestors had had “ nothing to do with Raymond Count of Toulouse ,
第一的 , 它 曾是 声明 那 他们的 祖先 有 有 “ 没有什么 到 做 和 雷蒙德 数数 的 图卢兹 ,

首先，声明称他们的祖先“与图卢兹伯爵雷蒙德没有任何关系”，

[ɔː(r)] [wɪð] ['eni] [sʌtʃ] ['naɪtli] ['pɜːsənɪdʒ] ; [ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɪn][fækt] [dɪ'sendənts] [ɒv; əv] [ˌgɪ'heɪzaɪ] ,
or with any such knightly personage ; that they were in fact descendants of Gehazi ,
或者 和 任何 这样的 骑士精神 人士 ; 那 他们 是 在 事实 后代 的 格哈齐 ,

或者与任何此类骑士人物有关；他们实际上是基哈西的后裔，

['sɜːvənt] [ɒv; əv] [ɪ'laɪʃə] (['sekənd] [bʊk] [ɒv; əv] [kɪŋz] , [fɪfθ] ['tʃæptə(r)] , ['twenti] - ['sev(ə)nθ] [vɜːs]) ,
servant of Elisha (second book of Kings , fifth chapter , twenty - seventh verse) ,
仆人 的 以利沙 (第二 书 的 国王 , 第五 章 , 二十 - 第七 诗) ,

以利沙的仆人（列王纪下第五章第二十七节）

[huː] [hæd; həd] [biːn] [ə'kɜːsɪd] [baɪ][hɪz; ɪz]['mɑːstə(r)][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [frɔːd] [ə'pɒn] ['neɪmən] , [ænd; ənd] [duːmd] ,
who had been accursed by his master for his fraud upon Naaman , and doomed ,
WHO 有 到过 被诅咒的 经过 他的 掌握 为了 他的 欺诈罪 之上 乃曼 , 和 注定失败 ,

他因欺骗乃缦而被主人诅咒，并被注定要下地狱。

[hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [dɪ'sendənts] , [tuː; tə][biː; bi]['lepə(r)][fɔː(r); fə(r)] [ˌevə'mɔː(r)] .
he and his descendants , to be lepers for evermore .
他 和 他的 后代 , 到 是 麻风病人 为了 越来越 .

他和他的后代将永远成为麻风病人。

[neɪm] , [kægəts] [ɔː(r)] - ; - , - .
Name , Cagots or Gahets ; Gahets , Gehazites .
姓名 , 卡戈特 或者 - ; - , - .

名称，卡戈特人或加赫特人；加赫特人，基哈齐人。

[wɒt] [kæn; kən][biː; bi][mɔː(r)][klɪə(r)] ?
What can be more clear ?
什么 能 是 更多的 清除 ?

还有什么比这更清楚的吗?

[ænd; ənd] [ɪf] [ðæt] [ɪz] [nɒt] [ɪ'nʌf] , [ænd; ənd][juː; jʊ] [tel] [ˌjuː 'es] [ðæt] [ðə; ði] [kægəts] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] ['lepə(r)] [naʊ] ;
And if that is not enough , and you tell us that the Cagots are not lepers now ;
和 如果 那 是 不是 足够的 , 和 你 告诉 我们 那 这 卡戈特 是 不是 麻风病人 现在 ;

如果这还不够，你告诉我们卡戈特人现在不是麻风病人了；

[wiː; wi][rɪ'plaɪ] [ðæt] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [tuː] [kaɪndz][ɒv; əv] ['leprəsi] , [wʌn][pə'septəb(ə)l][ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)] [ˌɪmpə'septəbl] ,
we reply that there are two kinds of leprosy , one perceptible and the other imperceptible ,
我们 回复 那 那里 是 二 种类 的 麻风 , 一 可感知的 和 这 其他 难以察觉的 ,

我们回答说，麻风病有两种，一种是可见的，另一种是不可见的。

['iːv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði]['pɜːs(ə)n] ['sʌfərɪŋ] [frɒm; frəm][ˌaɪ 'tiː] .
even to the person suffering from it .
甚至 到 这 人 痛苦 从 它 .

甚至对患者本人也是如此。

[bɪ'saɪdz] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] ['kʌntri] [tɔːk] , [ðæt] [weə(r)] [ðə; ði][kə'gəʊ] [tredz] , [ðə; ði] [grɑːs] ['wɪðəz] ,
Besides , it is the country talk , that where the Cagot treads , the grass withers ,
除了 , 它 是 这 国家 讲话 , 那 在哪里 这 卡戈特 踏板 , 这 草 威瑟斯 ,

此外，乡间俗语说，卡戈特人走过的地方，草都枯萎了。

['pruːvɪŋ] [ðə; ði] [ʌn'nætʃrəl] [hiːt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['bɒdi] .
proving the unnatural heat of his body .
证明 这 不自然 热 的 他的 身体 .

这证明了他身体异常发热。

['meni] ['kredəb(ə)l][ænd; ənd] ['trʌstwɜːði] ['wɪtnəsiz] [wɪl] ['ɔːlsəʊ] [tel] [juː; jʊ] [ðæt] ,
Many credible and trustworthy witnesses will also tell you that ,
许多 可信的 和 值得信赖的 证人 将要 还 告诉 你 那 ,

许多可信且值得信赖的证人也会告诉你：

[ɪf] [ə; eɪ][kə'gəʊ][həʊldz][ə; eɪ] ['freʃli] - ['gæðəd] ['æp(ə)l][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
if a Cagot holds a freshly - gathered apple in his hand ,
如果 一个 卡戈特 持有 一个 新鲜的 - 聚集 苹果 在 他的 手 ,

如果一个卡戈特人手里拿着一个刚摘的苹果，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['ʃrɪv(ə)l] [ænd; ənd]['wɪðə(r)] [ʌp] [ɪn][æn; ən] ['aʊərz] [taɪm] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [biːn] [kept] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [həʊl] ['wɪntə(r)][ɪn][ə; eɪ][draɪ] [ruːm] .
it will shrivel and wither up in an hour's time as much as if it had been kept for a whole winter in a dry room .
它 将要 萎缩 和 枯萎 向上 在 一个 小时 时间 作为 很多 作为 如果 它 有 到过 保留 为了 一个 所有的 冬天 在 一个 干燥 房间 .

它会在一小时内像在干燥的房间里过了一个冬天一样萎缩枯萎。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [bɔːn] [wɪð] [teɪlz] ; [ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði]['peərənts][ɑː(r); ə(r)] ['kʌnɪŋ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [pɪntʃ] [ðem; ðəm] [ɒf] [ɪ'miːdiətli] .
They are born with tails ; although the parents are cunning enough to pinch them off immediately .
他们 是 出生 和 尾巴 ; 虽然 这 父母 是 狡猾 足够的 到 捏 他们 离开 立即地 .

它们生来就有尾巴；不过它们的父母很狡猾，会立刻把尾巴掐掉。

[duː; də][juː; jʊ] [daʊt] [ðɪs] ?
Do you doubt this ?
做 你 怀疑 这 ?

你对此表示怀疑吗?

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt] [truː] ,
If it is not true ,
如果 它 是 不是 真的 ,

如果不是真的,

[waɪ] [duː; də][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv][ðə; ði][pjʊə(r)] [reɪs] [dɪ'laɪt] [ɪn] ['səʊɪŋ] [ɒn] ['ʃiːps] [teɪlz][tuː; tə]
why do the children of the pure race delight in sewing on sheep's tails to
为什么 做 这 孩子们 的 这 纯的 种族 喜 在 缝纫 在 羊的 尾巴 到
[ðə; ði] [dres] [ɒv; əv] ['eni] [kə'gəʊ] [huː] [ɪz][səʊ] [əb'zɔːbd] [ɪn][hɪz; ɪz] [wɜːk] [æz; əz][nɒt][tuː; tə] [pə'siːv]
the dress of any Cagot who is so absorbed in his work as not to perceive
这 裙子 的 任何 卡戈特 WHO 是 所以 吸收 在 他的 工作 作为 不是 到 感知
[ðem; ðəm] ?
them ?
他们 ?

为什么纯种人的孩子喜欢把羊尾巴缝到那些埋头苦干、浑然不觉的卡戈特人的衣服上呢?

[ænd; ənd][ðeə(r)] ['bɒdɪli] [smel] [ɪz][səʊ]['hɒrəb(ə)l][ænd; ənd] [dɪ'testəbl] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [ʃəʊz] [ðæt] [ðeɪ]
And their bodily smell is so horrible and detestable that it shows that they
和 他们的 身体上的 闻 是 所以 可怕 和 可恨 那 它 演出 那 他们
[mʌst; məst][biː; bi]['herətɪks][ɒv; əv][sʌm; səm] [vaɪl] [ænd; ənd] [pə'nɪʃəs] [dɪ'skrɪpʃn] ,
must be heretics of some vile and pernicious description ,
必须 是 异端 的 一些 卑鄙的 和 有害 描述 ,

他们身上的气味如此可怕、如此令人作呕，这表明他们一定是某种卑鄙邪恶的异端分子。

[fɔː(r); fə(r)][duː; də][wiː; wi][nɒt] [riːd] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɪnsens] [ɒv; əv] [gʊd] ['wɜːkəz] , [ænd; ənd][ðə; ði]
for do we not read of the incense of good workers , and the
为了 做 我们 不是 读 的 这 香 的 好的 工人 , 和 这
['freɪgrəns] [ɒv; əv]['həʊlinəs] ?
fragrance of holiness ?
香味 的 圣洁 ?

我们岂没有读到过好工人的馨香和圣洁的芬芳吗?

” [sʌtʃ] [wɜː(r); wə(r)] ['lɪtərəli] [ðə; ði]['ɑːgjʊm(ə)nts][baɪ] [wɪtʃ] [ðə; ði][kægəts][wɜː(r); wə(r)] [θrəʊn] [bæk]
” Such were literally the arguments by which the Cagots were thrown back
” 这样的 是 字面上地 这 论点 经过 哪个 这 卡戈特 是 抛掷 后退
['ɪntuː][ə; eɪ] [wɜːs] [pə'zɪʃ(ə)n][ðæn; ðən]['evə(r)] ,
into a worse position than ever ,
进入 一个 更糟 位置 比 曾经 ,

“正是这些论点，让卡戈特人再次陷入了比以往任何时候都更加糟糕的境地。”

[æz; əz][fɑː(r)][æz; əz] [rɪ'gɑːdɪd] [ðeə(r)] [raɪts] [æz; əz] ['sɪtəznz] .
as far as regarded their rights as citizens .
作为 远的 作为 认为 他们的 权利 作为 公民 .

就其作为公民的权利而言。

[ðə; ði][pəʊp] [ɪn'sɪstɪd] [ðæt] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'siːv] [ɔːl][ðeə(r)] [ɪˌkliːzi'æstɪkl] ['prɪvəlɪdʒɪz] .
The Pope insisted that they should receive all their ecclesiastical privileges .
这 教皇 坚持 那 他们 应该 收到 全部 他们的 教会的 特权 .

教皇坚持认为他们应该享有所有的教会特权。

[ðə; ði]['spæniʃ] [priːsts] [sed] ['nʌθɪŋ] ;
The Spanish priests said nothing ;
这 西班牙语 神父 说 没有什么 ;

西班牙神父们什么也没说;

[bʌt; bət] ['tæsɪtli] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [ə'laʊ] [ðə; ði] [kægəts] [tuː; tə] ['mɪŋ(ə)l] [wɪð] [ðə; ði] [rest] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['feɪθf(ə)l] ,
but tacitly refused to allow the Cagots to mingle with the rest of the faithful ,
但 默许地 拒绝 到 允许 这 卡戈特 到 交融 和 这 休息 的 这 忠实 ，

但却默许卡戈特人与其他信徒混杂在一起。

['aɪðə(r)] [ded] [ɔː(r)] [ə'laɪv] .
either dead or alive .
任何一个 死的 或者 活 .

无论是死是活。

[ðə; ði] [ə'kɜːsɪd] [reɪs] [əb'teɪnd] [lɔːz] [ɪn] [ðeə(r)] ['feɪvə(r)] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['empərə(r)] [tʃɑːlz] [ðə; ði] [fɪfθ] ;
The accursed race obtained laws in their favour from the Emperor Charles the Fifth ;
这 被诅咒的 种族 获得 法律 在 他们的 偏爱 从 这 皇帝 查尔斯 这 第五 ；

这个可恶的种族从查理五世皇帝那里获得了有利于他们的法律；

[wɪtʃ] , [haʊ'evə(r)] , [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [wʌn] [tuː; tə] ['kæri] ['ɪntuː] [ɪ'fekt] .
which , however , there was no one to carry into effect .
哪个 ， 然而 ， 那里 曾是 不 一 到 携带 进入 影响 .

然而，却没有人来执行这项计划。

[æz; əz] [ə; eɪ] [sɔːt] [ɒv; əv] [rɪ'vendʒ] [fɔː(r); fə(r)] [ðeə(r)] [wɒnt] [ɒv; əv] [səb'mɪʃn] ,
As a sort of revenge for their want of submission ,
作为 一个 种类 的 复仇 为了 他们的 想 的 提交 ，

作为对他们不服从的一种报复，

[ænd; ənd] [fɔː(r); fə(r)] [ðeə(r)] [ɪm'pɜːtɪnəns] [ɪn] ['deərɪŋ] [tuː; tə] [kəm'pleɪn] ,
and for their impertinence in daring to complain ,
和 为了 他们的 无礼 在 大胆 到 抱怨 ，

以及他们竟敢抱怨的无礼行为，

[ðeə(r)] [tuːlz] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] ['teɪkən] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] [ðem; ðəm] [baɪ] [ðə; ði] ['ləʊk(ə)l] [ɔː'θɒrətiz] :
their tools were all taken away from them by the local authorities :
他们的 工具 是 全部 已采取 离开 从 他们 经过 这 当地的 当局 :

他们的工具都被地方当局没收了：

[æn; ən] [əʊld] [mæn] [ænd; ənd] [ɔːl] [hɪz; ɪz] ['fæməli] [daɪd] [ɒv; əv] [stɑː'veɪʃ(ə)n] , ['biːɪŋ] [nəʊ] [lɒŋgə(r)] [ə'laʊd] [tuː; tə] [fɪʃ] .
an old man and all his family died of starvation , being no longer allowed to fish .
一个 老的 男人 和 全部 他的 家庭 死亡 的 饥饿 ， 存在 不 更长 允许 到 鱼 .

一位老人和他的全家因被禁止捕鱼而饿死。

[ðeɪ] [kʊd; kəd] [nɒt] ['emɪgreɪt] .
They could not emigrate .
他们 可以 不是 移民 .

他们无法移民。

['iːv(ə)n] [tuː; tə] [rɪ'muːv] [ðeə(r)] [pɔː(r); pʊə(r)] [mʌd] [ˌhæbɪ'teɪʃn] , [frɒm; frəm] [wʌn] [spɒt] [tuː; tə] [ə'nʌðə(r)] , [ɪk'saɪtɪd] ['æŋgə(r)] [ænd; ənd] [sə'spɪʃ(ə)n] .
Even to remove their poor mud habitations , from one spot to another , excited anger and suspicion .
甚至 到 消除 他们的 贫穷的 泥 居住地 ， 从 一 点 到 其他 ， 兴奋的 愤怒 和 怀疑 .

即使是把他们简陋的泥屋从一个地方搬到另一个地方，也激起了他们的愤怒和怀疑。

[tuː; tə][biː; bi][ʃʊə(r)] , [ɪn] [ˌsɪks'tiːn] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['naɪnti] - [faɪv] ,
To be sure , in sixteen hundred and ninety - five ,
到 是 当然 , 在 十六 百 和 九十 - 五 ,

诚然，在1695年，

[ðə; ði] ['spæniʃ] ['gʌvənmənt] ['ɔːdəd] [ðə; ði] [æl'kældi] [tuː; tə] [sɜːtʃ] [aʊt] [ɔːl] [ðə; ði] [kægəts] ,
the Spanish government ordered the alcaldes to search out all the Cagots ,
这 西班牙语 政府 订购 这 市长 到 搜索 出去 全部 这 卡戈特 ,

西班牙政府命令各市镇长搜捕所有卡戈特人。

[ænd; ənd][tuː; tə][ɪk'spel][ðem; ðəm][bɪ'fɔː(r)] [tuː] [mʌnθs] [hæd; həd][ɪk'spaɪəd] ,
and to expel them before two months had expired ,
和 到 驱逐 他们 前 二 几个月 有 已到期 ,

在两个月期限届满前将他们驱逐出境。

['ʌndə(r)][peɪn][ɒv; əv] ['hævɪŋ] ['fɪfti] ['dʌkət] [tuː; tə] [peɪ] [fɔː(r); fə(r)] ['evri] [kə'gəʊ] [rɪ'meɪnɪŋ] [ɪn] [speɪn]
under pain of having fifty ducats to pay for every Cagot remaining in Spain
在下面 疼痛 的 拥有 五十 杜卡特 到 支付 为了 每一个 卡戈特 其余的 在 西班牙
[æt; ət][ðə; ði][ˌekspə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [ðæt] [taɪm] .
at the expiration of that time .
在 这 到期日 的 那 时间 .

否则，到期限届满时，西班牙境内剩余的每一头卡戈特都将面临五十杜卡特的罚款。

[ðə; ði] [ɪn'hæbətənt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [rəʊz] [ʌp] [ænd; ənd] [flɒgd] [aʊt] ['eni] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɪzrəbl]
The inhabitants of the villages rose up and flogged out any of the miserable
这 居民 的 这 村庄 玫瑰 向上 和 鞭打 出去 任何 的 这 悲惨的
[reɪs] [huː] [mait] [biː; bi][ɪn][ðeə(r)] ['neɪbəhʊd] ;
race who might be in their neighbourhood ;
种族 WHO 可能 是 在 他们的 邻里 ;

村里的居民奋起反抗，将附近所有可怜的种族的人都鞭打了出去；

[bʌt; bət][ðə; ði] [frentʃ] [wɜː(r); wə(r)][ɒn][ðeə(r)] [gɑːd] [ə'genst] [ðɪs] [ɪn'fɔːst] [ɪ'rʌpʃn] ,
but the French were on their guard against this enforced irruption ,
但 这 法语 是 在 他们的 警卫 反对 这 强制执行 爆发 ,

但法国人对这种强行入侵保持警惕。

[ænd; ənd] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [pə'mɪt] [ðem; ðəm][tuː; tə]['entə(r)] [frɑːns] .
and refused to permit them to enter France .
和 拒绝 到 允许 他们 到 进入 法国 .

并拒绝允许他们进入法国。

['nʌmbəz] [wɜː(r); wə(r)] ['hʌntɪd] [ʌp]['ɪntuː][ðə; ði][ˌɪnhɒ'spɪtəb(ə)l] [ˌpɪrə'niːz] , [ænd; ənd][ðeə(r)][daɪd][ɒv; əv]
Numbers were hunted up into the inhospitable Pyrenees , and there died of
数字 是 猎杀 向上 进入 这 不宜居住的 比利牛斯山脉 , 和 那里 死亡 的
[stɑː'veɪʃ(ə)n] ,
starvation ,
饥饿 ,

许多人被追捕到环境恶劣的比利牛斯山脉，在那里死于饥饿。

[ɔː(r)] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] [preɪ] [tuː; tə][waɪld] [biːsts] .
or became a prey to wild beasts .
或者 成为 一个 猎物 到 荒野 野兽 .

或者成为野兽的猎物。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ə'blaɪdʒd][tuː; tə][weə(r)][bəʊθ] [glʌvz] [ænd; ənd] [ʃuːz] [wen] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ðʌs]
They were obliged to wear both gloves and shoes when they were thus
他们 是 有义务 到 穿 两个都 手套 和 鞋 什么时候 他们 是 因此
[pʊt][tuː; tə] [flaɪt] ,
put to flight ,
放 到 航班 ,

他们被迫在逃亡时既戴手套又穿鞋。

[ˈʌðəwaɪz] [ðə; ði] [stəʊnz] [ænd; ənd] [ˈhɜːbɪdʒ] [ðeɪ] [trɒd] [əˈpɒn] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˌbæləˈstred] [ɒv; əv]
otherwise the stones and herbage they trod upon and the balustrades of
否则 这 石头 和 草本植物 他们 践踏 之上 和 这 栏杆 的
[ðə; ði] [ˈbrɪdʒɪz] [ðæt] [ðeɪ] [ˈhændld] [ɪn] [ˈkrɒsɪŋ] ,
the bridges that they handled in crossing ,
这 桥梁 那 他们 处理 在 过境 ,

否则，他们踩过的石头和草丛，以及他们过桥时扶着的桥梁栏杆，

[wʊd] , [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ˈpɒpjələ(r)] [bɪˈliːf] , [hæv; həv] [bɪˈkʌm] [ˈpɔɪzənəs] .
would , according to popular belief , have become poisonous .
会 , 根据 到 受欢迎的 信仰 , 有 变得 有毒 .

人们普遍认为，它会变得有毒。

[ænd; ənd] [ɔːl] [ðɪs] [taɪm] ,
And all this time ,
和 全部 这 时间 ,

而这一切，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ˈnʌθɪŋ] [rɪˈmɑːkəb(ə)l] [ɔː(r)] [dɪsˈgʌstɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [ˈaʊtwəd] [əˈpɪərəns] [ɒv; əv] [ðɪs]
there was nothing remarkable or disgusting in the outward appearance of this
那里 曾是 没有什么 卓越 或者 令人作呕 在 这 向外 外貌 的 这
[ʌnˈfɔːtʃənət] [ˈpiːp(ə)l] .
unfortunate people .
不幸 人们 .

这群不幸的人外表上并没有什么特别之处，也没有什么令人作呕的地方。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ˈnʌθɪŋ] [əˈbaʊt] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [ˈkaʊntənəns] [ðə; ði] [aɪˈdɪə] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [ˈbiːɪŋ] [ˈlepə(r)]
There was nothing about them to countenance the idea of their being lepers
那里 曾是 没有什么 关于 他们 到 面容 这 主意 的 他们的 存在 麻风病人
— [ðə; ði] [məʊst] [ˈnætʃ(ə)rəl] [məʊd] [ɒv; əv] [əˈkaʊntɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [əbˈhɒrəns] [ɪn] [wɪtʃ] [ðeɪ]
— the most natural mode of accounting for the abhorrence in which they
— 这 最多 自然的 模式 的 会计 为了 这 厌恶 在 哪个 他们
[wɜː(r); wə(r)] [held] .
were held .
是 握住 .

他们身上没有任何迹象表明他们是麻风病人——这是解释人们为何如此憎恶他们的最自然的方式。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [rɪˈpiːtɪdli] [ɪgˈzæmɪnd] [baɪ] [ˈlɜːnɪd] [ˈdɑːktərz] , [huːz] [ɪkˈsperɪm(ə)nts] , [ɔːlˈðəʊ]
They were repeatedly examined by learned doctors , whose experiments , although
他们 是 反复 检查 经过 学习 医生 , 谁 实验 , 虽然
[ˈsɪŋgjələ(r)] [ænd; ənd] [ruːd] ,
singular and rude ,
单数 和 粗鲁的 ,

他们反复接受博学医生的检查，这些医生的实验虽然奇特而粗糙，

[əˈpɪə(r)] [tuː; tə] [hæv; həv] [biːn] [meɪd] [ɪn] [ə; eɪ] [ˈspɪrɪt] [ɒv; əv] [hjuːˈmænəti] .
appear to have been made in a spirit of humanity .
出现 到 有 到过 制成 在 一个 精神 的 人类 .

似乎是出于人道主义精神而创作的。

[fɔː(r); fə(r)] [ˈɪnstəns] , [ðə; ði] [ˈsɜːdʒənz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [nəˈvɑː] , [ɪn] [ˌsɪksˈtiːn] [ˈhʌndrəd] , [bled]
For instance , the surgeons of the king of Navarre , in sixteen hundred , bled
为了 实例 , 这 外科医生 的 这 国王 的 纳瓦拉 , 在 十六 百 , 出血
[ˈtwenti] - [tuː] [kægəts] ,
twenty - two Cagots ,
二十 - 二 卡戈特 ,

例如，1600年，纳瓦拉国王的外科医生给22名卡戈特人放血。

[ɪn] [ˈɔːdə(r)] [tuː; tə] [ɪgˈzæmɪn] [ænd; ənd] [ˈænəlaɪz] [ðeə(r)] [blʌd] .
in order to examine and analyze their blood .
在 命令 到 检查 和 分析 他们的 血 .

为了检查和分析他们的血液。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [jʌŋ] [ænd; ənd] ['helθi] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv] [bəuθ] ['seksɪz] ;
They were young and healthy people of both sexes ;
他们 是 年轻的 和 健康 人们 的 两个都 性别 ;

他们都是年轻健康的男女；

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['dɑːktərz] [siːm] [tuː; tə] [hæv; həv] [ɪk'spektɪd] [ðæt] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [biːn] ['eɪb(ə)l]
and the doctors seem to have expected that they should have been able
和 这 医生 似乎 到 有 预期的 那 他们 应该 有 到过 有能力的

[tuː; tə] ['ekstrækt; ɪk'strækt] [sʌm; səm] [njuː] [kaɪnd] [ɒv; əv] [sɔːlt] [frɒm; frəm] [ðeə(r)] [blʌd] [wɪtʃ] [mait]
to extract some new kind of salt from their blood which might
到 提炼 一些 新的 种类 的 盐 从 他们的 血 哪个 可能

[ə'kaʊnt] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['wʌndəf(ə)l] [hiːt] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['bɒdɪz] .
account for the wonderful heat of their bodies .
帐户 为了 这 精彩的 热 的 他们的 身体 .

医生们似乎认为他们应该能够从他们的血液中提取出某种新的盐分，这或许可以解释他们身体的奇特热量。

[bʌt; bət] [ðeə(r)] [blʌd] [wɒz; wəz] [dʒʌst] [laɪk] [ðæt] [ɒv; əv] ['ʌðə(r)] ['piːp(ə)l] .
But their blood was just like that of other people .
但 他们的 血 曾是 只是 喜欢 那 的 其他 人们 .

但他们的血液和其他人一样。

[sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðiːz] ['medɪk(ə)l] [men] [hæv; həv] [left] [ˌjuː 'es] [ə; eɪ] [dɪ'skrɪpʃn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl]
Some of these medical men have left us a description of the general
一些 的 这些 医疗的 男人 有 左边 我们 一个 描述 的 这 一般的

[ə'pɪərəns] [ɒv; əv] [ðɪs] [ʌn'fɔːtʃənət] [reɪs] ,
appearance of this unfortunate race ,
外貌 的 这 不幸 种族 ,

这些医生中有些人给我们留下了对这个不幸种族外貌特征的描述。

[æt; ət] [ə; eɪ] [taɪm] [wen] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [mɔː(r)] ['njuːmərəs] [ænd; ənd] [les] [ˌintə'miks] [ðæn; ðən] [ðeɪ]
at a time when they were more numerous and less intermixed than they
在 一个 时间 什么时候 他们 是 更多的 很多的 和 较少的 混合 比 他们

[ɑː(r); ə(r)] [naʊ] .
are now .
是 现在 .

在它们数量比现在更多、彼此混杂程度更低的时候。

[ðə; ði] ['fæmɪlɪz] [ɪg'zɪstɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [saʊθ] [ænd; ənd] [west] [ɒv; əv] [frɑːns] ,
The families existing in the south and west of France ,
这 家庭 现存的 在 这 南 和 西方 的 法国 ,

居住在法国南部和西部的这些家庭，

[huː] [ɑː(r); ə(r)] [rɪ'pjuːtɪd] [tuː; tə] [biː; bi] [ɒv; əv] [kə'gəʊ] [dɪ'sent] [æt; ət] [ðɪs] [deɪ] , [ɑː(r); ə(r)] , [laɪk] [ðeə(r)]
who are reputed to be of Cagot descent at this day , are , like their
WHO 是 知名 到 是 的 卡戈特 下降 在 这 天 , 是 , 喜欢 他们的

['ænsestəz; 'ænsəstəz] ,
ancestors ,
祖先 ,

如今据称是卡戈特人后裔的人，和他们的祖先一样，

[tɔːl] , ['lɑːdʒli] [meɪd] , [ænd; ənd] ['paʊəf(ə)l] [ɪn] [freɪm] ; [feə(r)] [ænd; ənd] ['rʌdi] [ɪn] [kəm'plekʃ(ə)n] , [wɪð]
tall , largely made , and powerful in frame ; fair and ruddy in complexion , with
高的 , 很大程度上 制成 , 和 强大的 在 框架 ; 公平的 和 红润 在 肤色 , 和

[greɪ] - [bluː] [aɪz] ,
gray - blue eyes ,
灰色的 - 蓝色的 眼睛 ,

身材高大魁梧，体格健壮；肤色白皙红润，眼睛呈灰蓝色。

[ɪn] [wɪtʃ] [sʌm; səm] [əb'zɜːrvər] [siː] [ə; eɪ] ['pensɪv] ['hevinəs] [ɒv; əv] [lʊk] .
in which some observers see a pensive heaviness of look .
在 哪个 一些 观察员 看 一个 沉思的 沉重 的 看 .

有些观察者从中看到了一种沉思的沉重神情。

[ðeə(r)] [lɪps] [ɑː(r); ə(r)] [θɪk] , [bʌt; bət] [wel] - [fɔːmd] .

Their lips are thick , but well - formed .

他们的 嘴唇 是 厚的 , 但 出色地 - 形成 .

她们的嘴唇很厚，但形状很好。

[sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rɪ'pɔːts] [neɪm] [ðeə(r)] [sæd] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['kaʊntənəns] [wɪð] [sə'praɪz]

Some of the reports name their sad expression of countenance with surprise

一些 的 这 报告 姓名 他们的 伤心 表达 的 面容 和 惊喜

[ænd; ənd] [sə'spɪʃ(ə)n] — “ [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [geɪ] ,

and suspicion — “ They are not gay ,

和 怀疑 — “ 他们 是 不是 同性恋 ,

一些报道对他们悲伤的表情表示惊讶和怀疑——“他们不是同性恋，

[laɪk] ['ʌðə(r)] [fəʊk] .

like other folk .

喜欢 其他 民间 .

和其他人一样。

” [ðə; ði] ['wʌndə(r)] [wʊd] [biː; bi] [ɪf] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] .

” The wonder would be if they were .

” 这 想知道 会 是 如果 他们 是 .

“如果他们真是那样，那才叫奇怪呢。”

['dɑːktər; draɪv] . ['gaɪən] ,

Dr . Guyon ,

博士 . 盖恩 ,

盖恩博士

[ðə; ði] ['medɪk(ə)l] [mæn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [lɑːst] ['sentʃəri] [huː] [hæz; həz] [left] [ðə; ði] [klɪrɪst] [rɪ'pɔːt] [ɒn] [ðə; ði]

the medical man of the last century who has left the clearest report on the

这 医疗的 男人 的 这 最后的 世纪 WHO 有 左边 这 最清晰 报告 在 这

[helθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kægəts] ,

health of the Cagots ,

健康 的 这 卡戈特 ,

上世纪留下关于卡戈特人健康状况最清晰报告的医学家

[spiːks] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['vɪgərəs] [əʊld] [eɪdʒ] [ðeɪ] [ə'teɪn] [tuː; tə] .

speaks of the vigorous old age they attain to .

说话 的 这 蓬勃 老的 年龄 他们 达到 到 .

这说明他们能够活到非常高龄。

[ɪn] [wʌn] ['fæməli] [ə'ləʊn] , [hiː; hi] [faʊnd] [ə; eɪ] [mæn] [ɒv; əv] ['sev(ə)nti] - [fɔː(r)] [j'iəz] [ɒv; əv] [eɪdʒ] ;

In one family alone , he found a man of seventy - four years of age ;

在 一 家庭 独自的 , 他 成立 一个 男人 的 七十 - 四 年 的 年龄 ;

仅在一个家庭中，他就发现了一位七十四岁的老人；

[ə; eɪ] ['wʊmən] [æz; əz] [əʊld] , ['gæðərɪŋ] ['tʃeriz] ; [ænd; ənd] [ə'nʌðə(r)] ['wʊmən] , [eɪdʒd] ['eɪti] - [θriː] ,

a woman as old , gathering cherries ; and another woman , aged eighty - three ,

一个 女士 作为 老的 , 采集 樱桃 ; 和 其他 女士 , 老年人 八十 - 三 ,

[wɒz; wəz] ['laɪɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [grɑːs] ,

was lying on the grass ,

曾是 说谎 在 这 草 ,

一位年迈的妇女正在采摘樱桃；另一位八十三岁的妇女躺在草地上。

['hævɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [heə(r)] [kəʊmd] [baɪ] [hɜː(r); hə(r)] [greɪt] - ['græn'tʃɪldrən] .

having her hair combed by her great - grandchildren .

拥有 她 头发 梳理过的 经过 她 伟大的 - 孙辈 .

让她的曾孙们给她梳头。

['dɑːktər; draɪv] . ['gaɪən] [ænd; ənd]['ʌðə(r)] ['sɜːdʒənz] [ɪg'zæmɪnd] ['ɪntuː][ðə; ði]['sʌbdʒɪkt][ɒv; əv][ðə; ði]
Dr . Guyon and other surgeons examined into the subject of the
博士 . 盖恩 和 其他 外科医生 检查 进入 这 主题 的 这
['hɒrəbli] [ɪn'fekʃəs] [smel] [wɪtʃ] [ðə; ði] [kægəts] [wɜː(r); wə(r)] [sed] [tuː; tə] [liːv] [bɪ'haɪnd][ðem; ðəm] ,
horribly infectious smell which the Cagots were said to leave behind them ,
糟糕透了 传染性 闻 哪个 这 卡戈特 是 说 到 离开 在后面 他们 ,

盖恩医生和其他外科医生对卡戈特人留下的那种可怕的传染性气味进行了调查。

[ænd; ənd][ə'pɒn] ['evriθɪŋ] [ðeɪ] [tʌtʃt] ; [bʌt; bət] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [pə'siːv] ['nʌθɪŋ] [ʌn'juːʒuəl][ɒn]
and upon everything they touched ; but they could perceive nothing unusual on
和 之上 一切 他们 感动 ; 但 他们 可以 感知 没有什么 异常 在
[ðɪs] [hed] .
this head .
这 头 .

他们检查了所有东西，但没有发现这个头上有任何异常。

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [ɪg'zæmɪnd] [ðeə(r)] [ɪəz] , [wɪtʃ] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] ['kɒmən] [bɪ'liːf] ([ə; eɪ] [bɪ'liːf] [ɪg'zɪstɪŋ]
They also examined their ears , which according to common belief (a belief existing
他们 还 检查 他们的 耳朵 , 哪个 根据 到 常见的 信仰 (一个 信仰 现存的
[tuː; tə] [ðɪs] [deɪ]) ,
to this day) ,
到 这 天) ,

他们还检查了耳朵，根据当时普遍的看法（这种看法至今仍然存在），

[wɜː(r); wə(r)] ['dɪfrəntli] [ʃeɪpt] [frɒm; frəm] [ðəʊz] [ɒv; əv]['ʌðə(r)]['piːp(ə)l] ; ['biːɪŋ] [raʊnd] [ænd; ənd]
were differently shaped from those of other people ; being round and
是 不同 形状 从 那些 的 其他 人们 ; 存在 圆形的 和
['grɪsli] ,
gristly ,
令人作呕的 ,

与其他人的体型不同；呈圆形且粗糙，

[wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] [ləʊb] [ɒv; əv] [fleʃ] ['ɪntuː] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ɪə(r)] - [rɪŋ] [ɪz] [ɪn'sɜːtɪd] .
without the lobe of flesh into which the ear - ring is inserted .
没有 这 叶 的 肉 进入 哪个 这 耳朵 - 戒指 是 插入 .

去掉耳环插入的耳垂部分。

[ðeɪ] [dɪ'saɪdɪd] [ðæt] [məʊst] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kægəts] [huːm] [ðeɪ] [ɪg'zæmɪnd] [hæd; həd] [ðə; ði] [ɪəz] [ɒv; əv]
They decided that most of the Cagots whom they examined had the ears of
他们 决定 那 最多 的 这 卡戈特 谁 他们 检查 有 这 耳朵 的
[ðɪs] [raʊnd] [ʃeɪp] ;
this round shape ;
这 圆形的 形状 ;

他们认为，他们检查的大多数卡戈特人的耳朵都是这种圆形的；

[bʌt; bət] [ðeɪ] ['greɪvli] ['ædɪd] ,
but they gravely added ,
但 他们 严重地 额外 ,

但他们严肃地补充道：

[ðæt] [ðeɪ] [sɔː] [nəʊ] ['riːz(ə)n] [waɪ] [ðɪs] [ʃʊd; ʃəd] [ɪk'skluːd] [ðem; ðəm] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [gʊd] - [wɪl] [ɒv; əv]
that they saw no reason why this should exclude them from the good - will of
那 他们 锯 不 原因 为什么 这 应该 排除 他们 从 这 好的 - 将要 的
[men] ,
men ,
男人 ,

他们认为，这并没有理由将他们排除在人们的善意之外。

[ænd; ənd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['paʊə(r)] [ɒv; əv] ['həʊldɪŋ] ['ɒfɪs] [ɪn] [tʃɜːtʃ] [ænd; ənd] [steɪt] .
and from the power of holding office in Church and State .
和 从 这 力量 的 保持 办公室 在 教会 和 状态 .

以及在教会和国家中担任公职的权力。

[ðeɪ] [rɪ'kɔːdɪd] [ðə; ði][fækt] ,
They recorded the fact ,
他们 记录 这 事实 ，

他们记录了这一事实。

[ðæt] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv][ðə; ði] [taʊnz] [ræn] ['bɑːɪŋ] ['ɑːftə(r)] ['eni] [kə'gəʊ] [huː] [hæd; həd] [biːn]
that the children of the towns ran baaing after any Cagot who had been
那 这 孩子们 的 这 城镇 跑 咩咩 后 任何 卡戈特 WHO 有 到过
[kəm'peld] [tuː; tə] [kʌm] ['ɪntuː][ðə; ði] [striːts] [tuː; tə] [meɪk] [p'ɜːtʃɪsɪz] ,
compelled to come into the streets to make purchases ,
被迫 到 来 进入 这 街道 到 制作 购买 ，

镇上的孩子们咩咩叫着，追着任何被迫到街上购物的卡戈特人跑来跑去。

[ɪn][ə'luːʒ(ə)n][tuː; tə] [ðɪs] [pɪˌkjuːli'ærəti][ɒv; əv][ðə; ði] [ʃeɪp] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪə(r)] ,
in allusion to this peculiarity of the shape of the ear ,
在 典故 到 这 特点 的 这 形状 的 这 耳朵 ，

暗指耳朵形状的这种特殊性，

[wɪtʃ] [bɔː(r)][sʌm; səm] [rɪ'zembləns] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʃiːp] [æz; əz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [kʌt]
which bore some resemblance to the ears of the sheep as they are cut
哪个 钻孔 一些 相似 到 这 耳朵 的 这 羊 作为 他们 是 切
[baɪ][ðə; ði] ['ʃepədz] [ɪn] [ðɪs] ['dɪstrɪkt] .
by the shepherds in this district .
经过 这 牧羊人 在 这 区 .

这与该地区牧羊人剪下的羊耳朵有些相似。

['dɑːktər; draɪv] . ['gaɪən] [nems] [ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [kə'gəʊ][gɜːl] , [huː] [sæŋ] [məʊst]
Dr . Guyon names the case of a beautiful Cagot girl , who sang most
博士 . 盖恩 姓名 这 案件 的 一个 美丽的 卡戈特 女孩 ， WHO 唱 最多
['swiːtli] ,
sweetly ,
甜蜜地 ，

盖恩医生举了一个卡戈特族美女的例子，她歌声非常甜美。

[ænd; ənd] [preɪd] [tuː; tə][biː; bi] [ə'laʊd] [tuː; tə] [sɪŋ] ['kæntikl] [ɪn][ðə; ði] ['ɔːgən] - [lɒft] .
and prayed to be allowed to sing canticles in the organ - loft .
和 祈祷 到 是 允许 到 唱歌 圣歌 在 这 器官 - 阁楼 .

并祈求允许他在管风琴台上演唱圣歌。

[ðə; ði] ['ɔːgənɪst] , [mɔː(r)][mju'zɪʃ(ə)n][ðæn; ðən]['bɪgət] , [ə'laʊd] [hɜː(r); hə(r)][tuː; tə] [kʌm] , [bʌt; bət][ðə; ði]
The organist , more musician than bigot , allowed her to come , but the
这 管风琴师 ， 更多的 音乐家 比 偏执狂 ， 允许 她 到 来 ， 但 这
[ɪn'dɪgnənt] [ˌkɒŋgrɪ'geɪʃ(ə)n] ,
indignant congregation ,
愤怒 会众 ，

那位管风琴师与其说是个偏执狂，不如说更像个音乐家，他允许她进来，但愤怒的会众们却......

['faɪndɪŋ] [aʊt] [wens] [prə'siːdid] [ðæt] [klɪə(r)] , [freʃ] [vɔɪs] , [rʌʃt] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɔːgən] - [lɒft] ,
finding out whence proceeded that clear , fresh voice , rushed up to the organ - loft ,
寻找 出去 何处 继续 那 清除 ， 新鲜的 嗓音 ， 匆忙 向上 到 这 器官 - 阁楼 ，

循着那清澈、清新的声音，我们来到了管风琴台前。

[ænd; ənd] [tʃeɪst] [ðə; ði][gɜːl] [aʊt] , ['bɪdɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] “ [rɪ'membə(r)][hɜː(r); hə(r)] [ɪəz] ,
and chased the girl out , bidding her “ remember her ears ,
和 追逐 这 女孩 出去 ， 投标 她 “ 记住 她 耳朵 ，

然后把女孩赶了出去，叮嘱她“记住保护耳朵”。

" [ænd; ənd] [nɒt] [kə'mɪt] [ðə; ði] ['sækrəlɪdʒ] [ɒv; əv] ['sɪŋɪŋ] ['preɪzɪz] [tuː; tə] [gɒd] [ə'lɒŋ] [wɪð] [ðə; ði] [pjʊə(r)]
" and not commit the sacrilege of singing praises to God along with the pure
" 和 不是 犯罪 这 亵渎神灵 的 歌唱 赞扬 到 上帝 沿着 和 这 纯的
[reɪs] .
race .
种族 .

并且不会犯下亵渎神灵的罪行，与纯种人一起歌颂上帝。

[bʌt; bət] [ðɪs] ['medɪk(ə)l] [rɪ'pɔːt] [ɒv; əv] ['dɑːktər; draɪv] . - — ['brɪŋɪŋ] [fækts] [ænd; ənd]
But this medical report of Dr . Guyon's — bringing facts and
但 这 医疗的 报告 的 博士 . - — 带来 事实 和
['ɑːgjʊm(ə)nts] [tuː; tə] [kən'fɜːm] [hɪz; ɪz] [ə'pɪnjən] ,
arguments to confirm his opinion ,
论点 到 确认 他的 观点 ,

但是盖恩医生的这份医学报告——列举事实和论据来证实他的观点——

[ðæt] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] ['fɪzɪk(ə)l] ['riːz(ə)n] [waɪ] [ðə; ði] [kægəts] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi] [rɪ'siːvd] [ɒn] [tɜːmz]
that there was no physical reason why the Cagots should not be received on terms
那 那里 曾是 不 身体的 原因 为什么 这 卡戈特 应该 不是 是 已收到 在 条款
[ɒv; əv] ['səʊʃ(ə)l] [i'kwɒləti] [baɪ] [ðə; ði] [rest] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜːld] — [dɪd] [nəʊ] [mɔː(r)] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] ['klaɪənts]
of social equality by the rest of the world — did no more for his clients
的 社会的 平等 经过 这 休息 的 这 世界 — 做过 不 更多的 为了 他的 客户
[ðæn; ðən] [ðə; ði] ['liːg(ə)l] [dɪ'kriːz] ['prɒm(ə)lgeɪtɪd] [tuː] ['sentʃəriz] [bɪ'fɔː(r)] [hæd; həd] [dʌn] .
than the legal decrees promulgated two centuries before had done .
比 这 合法的 法令 颁布 二 几个世纪 前 有 完毕 .

认为卡戈特人没有理由不被世界其他地方的人平等对待——这种说法对他的客户来说，并不比两个世纪前颁布的法律法令更有用。

[ðə; ði] [frentʃ] [pruːvd] [ðə; ði] [truːθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['seɪɪŋ] [ɪn] ['hjuːdɪbræs] —
The French proved the truth of the saying in Hudibras —
这 法语 已证实 这 真相 的 这 说 在 胡迪布拉斯 —

法国人在胡迪布拉斯证明了这句谚语的正确性——

[hiː; hi] [ðæts] [kən'vɪnst] [ə'genst] [hɪz; ɪz] [wɪl]
He that's convinced against his will
他 那就是 确信 反对 他的 将要

他被迫违背自己的意愿

[ɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [seɪm] [ə'pɪnjən] [stɪl] .
Is of the same opinion still .
是 的 这 相同的 观点 仍然 .

仍然持同样的观点。

[ænd; ənd] , [ɪn'diːd] , [ðə; ði] ['biːɪŋ] [kən'vɪnst] [baɪ] ['dɑːktər; draɪv] . ['gaɪən] [ðæt] [ðeɪ] [ɔːt] [tuː; tə]
And , indeed , the being convinced by Dr . Guyon that they ought to
和 , 的确 , 这 存在 确信 经过 博士 . 盖恩 那 他们 应该 到
[rɪ'siːv] [kægəts] [æz; əz] ['feləʊ] - ['kriːtʃəz] ,
receive Cagots as fellow - creatures ,
收到 卡戈特 作为 同伴 - 生物 ,

事实上，在盖恩博士的劝说下，他们相信应该接纳卡戈特人为同类。

['əʊnli] [meɪd] [ðem; ðəm] [mɔː(r)] ['ræbɪd] [ɪn] [dɪkl'eəʊɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [nɒt] .
only made them more rabid in declaring that they would not .
仅有的 制成 他们 更多的 狂犬病 在 声明 那 他们 会 不是 .

这反而让他们更加狂热地宣称他们不会这样做。

[wʌn] [ɔː(r)] [tuː] ['lɪt(ə)l] [ə'kʌrəns, -'kʌ-] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [rɪ'kɔːdɪd] ,
One or two little occurrences which are recorded ,
一 或者 二 小的 发生 哪个 是 记录 ,

一两件被记录下来的小事，

[ʃəʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['bɪtənəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'pʌgnəns] [tuː; tə][ðə; ði] [kægəts][wɒz; wəz][ɪn] [fʊl] [fɔːs]
show that the bitterness of the repugnance to the Cagots was in full force
展示 那 这 苦味 的 这 厌恶 到 这 卡戈特 曾是 在 满的 力量
[æt; ət][ðə; ði] [taɪm] [dʒʌst] [prɪ'siːdɪŋ] [ðə; ði] [fɜːst] [frentʃ] [ˌrevə'luːʃn] .
at the time just preceding the first French revolution .
在 这 时间 只是 前 这 第一的 法语 革命 .

这表明，在第一次法国大革命前夕，人们对卡戈特家族的厌恶之情达到了顶峰。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][em] . - , [ðə; ði]['kjʊərət; ˌkjʊ'reɪt][ɒv; əv][lʊədz; lʊəd] ,
There was a M . d'Abedos , the curate of Lourdes ,
那里 曾是 一个 M . - , 这 策展 的 卢尔德 ,

有一位名叫达贝多斯的先生，他是卢尔德的牧师。

[ænd; ənd]['brʌðə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [seɪ'njɜː] [ɒv; əv][ðə; ði] ['neɪbərɪŋ] ['kɑːs(ə)l] , [huː] [wɒz; wəz] ['lɪvɪŋ] [ɪn]
and brother to the seigneur of the neighbouring castle , who was living in
和 兄弟 到 这 领主 的 这 邻接 城堡 , WHO 曾是 活的 在
[ˌsev(ə)n'tiːn] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['eɪti] ;
seventeen hundred and eighty ;
十七 百 和 八十 ;

他是邻近城堡领主的兄弟，生活在 1780 年；

[hiː; hi][wɒz; wəz] [wel] - ['edʒukeɪtɪd][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [taɪm] , [ə; eɪ] ['trævld] [mæn] ,
he was well - educated for the time , a travelled man ,
他 曾是 出色地 - 受过教育 为了 这 时间 , 一个 旅行 男人 ,

在当时，他受过良好的教育，并且游历过世界各地。

[ænd; ənd]['sensəb(ə)l][ænd; ənd] ['mɒdərət] [ɪn][ɔːl] [rɪ'spekts] [bʌt; bət] [ðæt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [əb'hɒrəns] [ɒv; əv]
and sensible and moderate in all respects but that of his abhorrence of
和 明智的 和 缓和 在 全部 尊重 但 那 的 他的 厌恶 的
[ðə; ði] [kægəts] :
the Cagots :
这 卡戈特 :

他为人明智温和，唯独厌恶卡戈特人这一点例外：

[hiː; hi] [wʊd] [ɪn'sʌlt; 'ɪnsʌlt][ðem; ðəm][frɒm; frəm][ðə; ði] ['veri] ['ɔːltə(r)] , ['kɔːlɪŋ] [aʊt] [tuː; tə][ðem; ðəm] ,
he would insult them from the very altar , calling out to them ,
他 会 侮辱 他们 从 这 非常 坛 , 呼叫 出去 到 他们 ,
[æz; əz] [ðeɪ] [stʊd] [ə'fɑː(r)] [ɒf] ,
as they stood afar off ,
作为 他们 站立 远方 离开 ,

他会站在祭坛上侮辱他们，对着远远站着的他们大声喊叫。

" [əʊ] ! [jiː; ji] [kægəts] , [dæmd] [fɔː(r); fə(r)] [ˌevə'mɔː(r)] !
" Oh ! ye Cagots , damned for evermore !
" 哦 ! 是的 卡戈特 , 该死的 为了 越来越 !

“哦！你们这些卡戈特人，永远受诅咒吧！”

" [wʌn] [deɪ] , [ə; eɪ][hɑːf] - [blaɪnd][kə'gəʊ]['stʌmb(ə)ld][ænd; ənd] [tʌtʃt] [ðə; ði]['sensə(r)] [bɔːn] [bɪ'fɔː(r)]
" One day , a half - blind Cagot stumbled and touched the censer borne before
" 一 天 , 一个 一半 - 瞎的 卡戈特 踉跄 和 感动 这 香炉 出生 前
[ðɪs] ['æbeɪ][diː][lʊədz; lʊəd] .
this Abbé de Lourdes .
这 阿贝 德 卢尔德 .

“有一天，半盲的卡戈特人绊倒了，碰到了卢尔德神父面前的香炉。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪ'miːdiətli] [tɜːnd] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] , [ænd; ənd] [fə'bɪd(ə)n] ['evə(r)][tuː; tə]
He was immediately turned out of the church , and forbidden ever to
他 曾是 立即地 转向 出去 的 这 教会 , 和 禁止 曾经 到
[ˌɑːr 'iː] - ['entə(r)][ˌaɪ 'tiː] .
re - enter it .
关于 - 进入 它 .

他立即被赶出了教堂，并且永远被禁止再次进入。

[wʌn] [dʌz] [nɒt] [nəʊ] [haʊ] [tuː; tə] [ə'kaʊnt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][fækt] ,
One does not know how to account for the fact ,
一 做 不是 知道 如何 到 帐户 为了 这 事实 ,

人们不知道该如何解释这一事实。

[ðæt] [ðə; ði] ['veri] ['brʌðə(r)] [ɒv; əv] [ðɪs] ['bɪgətɪd] ['æbeɪ] , [ðə; ði] [seɪ'njɜː] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ,
that the very brother of this bigoted abbé , the seigneur of the village ,
那 这 非常 兄弟 的 这 偏执的 阿贝 , 这 领主 的 这 村庄 ,

而这个顽固不化的神父的亲兄弟，正是村里的领主，

[went] [ænd; ənd] ['mærid] [ə; eɪ] [kə'gəʊ] [gɜːl] ; [bʌt; bət] [səʊ] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ,
went and married a Cagot girl ; but so it was ,
去 和 已婚 一个 卡戈特 女孩 ; 但 所以 它 曾是 ,

他娶了一个卡戈特姑娘；事情就是这样。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['æbeɪ] [brɔːt] [ə; eɪ] ['liːg(ə)l] ['prəʊses] [ə'genst] [hɪm] , [ænd; ənd] [hæd; həd] [hɪz; ɪz] [ɪst'eɪts]
and the abbé brought a legal process against him , and had his estates
和 这 阿贝 带来 一个 合法的 过程 反对 他 , 和 有 他的 庄园
['teɪkən] [frɒm; frəm] [hɪm] ,
taken from him ,
已采取 从 他 ,

于是，修道院长对他提起诉讼，并没收了他的财产。

['səʊlli] [ɒn] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['mærɪdʒ] , [wɪtʃ] [rɪ'djuːst] [hɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] [kən'dɪʃn] [ɒv; əv] [ə; eɪ]
solely on account of his marriage , which reduced him to the condition of a
仅 在 帐户 的 他的 婚姻 , 哪个 减少 他 到 这 状况 的 一个
[kə'gəʊ] ,
Cagot ,
卡戈特 ,

仅仅因为他的婚姻，他就沦为了卡戈特人。

[ə'genst] [huːm] [ðə; ði] [əʊld] [lɔː] [wɒz; wəz] [stɪl] [ɪn] [fɔːs] .
against whom the old law was still in force .
反对 谁 这 老的 法律 曾是 仍然 在 力量 .

旧法仍然对这些人有效。

[ðə; ði] [dɪ'sendənts] [ɒv; əv] [ðɪs] [seɪ'njɜː] [diː] [lʊədz; lʊəd] [ɑː(r); ə(r)] ['sɪmp(ə)l] ['peznts] [æt; ət] [ðɪs] ['veri]
The descendants of this Seigneur de Lourdes are simple peasants at this very
这 后代 的 这 领主 德 卢尔德 是 简单的 农民 在 这 非常
[deɪ] ,
day ,
天 ,

这位卢尔德领主的后裔如今依然是普通的农民。

['wɜːkɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [lændz] [wɪtʃ] [bɪ'lɒŋd] [tuː; tə] [ðeə(r)] ['grænfɑːðə(r)] .
working on the lands which belonged to their grandfather .
在职的 在 这 土地 哪个 属于 到 他们的 祖父 .

在他们祖父的土地上劳作。

[ðɪs] ['predʒədɪs] [ə'genst] [mɪkst] ['mærɪdʒz] [rɪ'meɪnd] ['prevələnt] [ʌn'tɪl] ['veri] ['leɪtli] .
This prejudice against mixed marriages remained prevalent until very lately .
这 偏见 反对 混合 婚姻 剩余 流行 直到 非常 最近 .

这种对跨种族婚姻的偏见一直普遍存在到近代。

[ðə; ði] [trə'dɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kə'gəʊ] [dɪ'sent] ['lɪŋgəd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] ,
The tradition of the Cagot descent lingered among the people ,
这 传统 的 这 卡戈特 下降 徘徊不去 之中 这 人们 ,

卡戈特人后裔的传统在人们中间流传了下来。

[lɒŋ] ['ɑːftə(r)] [ðə; ði] [lɔːz] [ə'genst] [ðə; ði] [ə'kɜːsɪd] [reɪs] [wɜː(r); wə(r)] [ə'bɒlɪʃt] .
long after the laws against the accursed race were abolished .
长的 后 这 法律 反对 这 被诅咒的 种族 是 废除 .

即使在针对这个受诅咒种族的法律被废除很久之后。

[ə; eɪ] ['bretən] [gɜːl] , [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [lɑːst] [fjuː] [j'iəz] , ['hævɪŋ] [tuː] ['lʌvəz] [iːtʃ] [ɒv; əv] [rɪ'pjuːtɪd] [kə'gəʊ] [dɪ'sent] ,
A Breton girl , within the last few years , having two lovers each of reputed Cagot descent ,
一个 布列塔尼 女孩 , 之内 这 最后的 很少 年 , 拥有 二 恋人 每个 的 知名 卡戈特 下降 ,

一位布列塔尼女孩，在过去几年里，先后与两位据称是卡戈特后裔的情人交往。

[ɪm'plɔɪd] [ə; eɪ] ['nəʊtəri] [tuː; tə] [ɪg'zæmɪn] [ðeə(r)] [p'ɛdɪgɹˌiːz] ,
employed a notary to examine their pedigrees ,
受雇 一个 公证人 到 检查 他们的 血统书 ,

他们聘请了一位公证人来审查他们的血统证书。

[ænd; ənd] [siː] [wɪtʃ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tuː] [hæd; həd] [liːst] [kə'gəʊ] [ɪn] [hɪm] ;
and see which of the two had least Cagot in him ;
和 看 哪个 的 这 二 有 至少 卡戈特 在 他 ;

看看他们两人中谁身上卡戈特的基因最少；

[ænd; ənd] [tuː; tə] [ðæt] [wʌn] [ʃiː; ʃi] [geɪv] [hɜː(r); hə(r)] [hænd] .
and to that one she gave her hand .
和 到 那 一 她 给予 她 手 .

她向他伸出了手。

[ɪn] ['brɪtəni] [ðə; ði] ['predʒədɪs] [siːm] [tuː; tə] [hæv; həv] [biːn] [mɔː(r)] ['vɪrələnt] [ðæn; ðən] ['eniweə(r)] [els] .
In Brittany the prejudice seems to have been more virulent than anywhere else .
在 布列塔尼 这 偏见 似乎 到 有 到过 更多的 剧毒的 比 任何地方 别的 .

在布列塔尼，这种偏见似乎比其他任何地方都更加根深蒂固。

[em] . [ei'miːl] - ['rekɔːdz] [pruːfs] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['heɪtrɪd] [bɔːn] [tuː; tə] [ðem; ðəm] [ɪn] ['brɪtəni] [səʊ] ['riːs(ə)ntli] [æz; əz] [ɪn] [ˌeɪ'tiːn] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['θɜːti] - [faɪv] .
M . Emile Souvestre records proofs of the hatred borne to them in Brittany so recently as in eighteen hundred and thirty - five .
M . 埃米尔 - 记录 证明 的 这 仇恨 出生 到 他们 在 布列塔尼 所以 最近 作为 在 十八 百 和 三十 - 五 .

埃米尔·苏维斯特先生记录了布列塔尼人对他们的仇恨，这种仇恨甚至在1835年仍然存在。

[dʒʌst] ['leɪtli] [ə; eɪ] ['beɪkə(r)] [æt; ət] - , ['hævɪŋ] ['mærid] [ə; eɪ] [gɜːl] [ɒv; əv] [kə'gəʊ] [dɪ'sent] , [lɒst] [ɔːl] [hɪz; ɪz] ['kʌstəm] .
Just lately a baker at Hennebon , having married a girl of Cagot descent , lost all his custom .
只是 最近 一个 面包师 在 - , 拥有 已婚 一个 女孩 的 卡戈特 下降 , 丢失的 全部 他的 风俗 .

最近，亨内邦的一位面包师娶了一位卡戈特族后裔的姑娘，结果失去了所有顾客。

[ðə; ði] ['gɒdfɑːðə(r)] [ænd; ənd] ['gɒdmʌðə(r)] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [kə'gəʊ] [tʃaɪld] [bɪ'keɪm] [kægəts] [ðəm'selvz] [baɪ] [ðə; ði] ['bretən] [lɔːz] ,
The godfather and godmother of a Cagot child became Cagots themselves by the Breton laws ,
这 教父 和 教母 的 一个 卡戈特 孩子 成为 卡戈特 他们自己 经过 这 布列塔尼 法律 ,

根据布列塔尼法律，卡戈特孩子的教父和教母也成为卡戈特人。

[ən'les] , [ɪn'diːd] , [ðə; ði] [pɔː(r); pʊə(r)] ['lɪt(ə)l] ['beɪbi] [daɪd] [bɪ'fɔː(r)] [ə'teɪnɪŋ] [ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] [deɪz] .
unless , indeed , the poor little baby died before attaining a certain number of days .
除非 , 的确 , 这 贫穷的 小的 婴儿 死亡 前 达到 一个 肯定 数字 的 天 .

除非，可怜的小婴儿确实在达到一定天数之前就夭折了。

[ðeɪ] [hæd; həd] [tuː; tə] [iːt] [ðə; ði] ['bʊtʃəz] - [miːt] [kən'demd] [æz; əz] [ʌn'helθi] ; [bʌt; bət] ,
They had to eat the butchers ' meat condemned as unhealthy ; but ,
他们 有 到 吃 这 屠夫 - 肉 谴责 作为 不良 ; 但 ,
[fɔː(r); fə(r)] [sʌm; səm] [ˌʌn'nəʊn] ['riːz(ə)n] ,
for some unknown reason ,
为了 一些 未知 原因 ,

他们不得不吃屠夫们判定为不健康的肉；但是，出于某种未知的原因，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [kən'sɪdəd] [tuː; tə] [hæv; həv] [ə; eɪ] [raɪt] [tuː; tə] ['evri] [kʌt] [ləʊf] [tɜːnd] ['ʌpsaɪd] [daʊn] ,
they were considered to have a right to every cut loaf turned upside down ,
他们 是 经过考虑的 到 有 一个 正确的 到 每一个 切 面包 转向 上行 向下 ,

他们被认为有权享用每一块翻过来的切好的面包。

[wɪð] [ɪts] [kʌt] [saɪd] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] [dɔː(r)] ,
with its cut side towards the door ,
和 它是 切 边 向 这 门 ,

切口朝向门，

[ænd; ənd] [mait] ['entə(r)] ['eni] [haʊs] [ɪn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [ləʊf] [ɪn] [ðɪs] [pə'zɪʃ(ə)n] ,
and might enter any house in which they saw a loaf in this position ,
和 可能 进入 任何 房子 在 哪个 他们 锯 一个 面包 在 这 位置 ,

他们可能会进入任何看到面包摆放成这种形状的房子。

[ænd; ənd] ['kæri] [ˌaɪ 'tiː] [ə'weɪ] [wɪð] [ðem; ðəm] .
and carry it away with them .
和 携带 它 离开 和 他们 .

然后把它们带走。

[ə'baʊt] ['θɜːti] [j'iəz] [ə'gəʊ] ,
About thirty years ago ,
关于 三十 年 前 ,

大约三十年前，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['skelɪt(ə)n] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [hænd] ['hæŋɪŋ] [ʌp] [æz; əz] [æn; ən] ['ɒfərɪŋ] [ɪn] [ə; eɪ] ['bretən]
there was the skeleton of a hand hanging up as an offering in a Breton
那里 曾是 这 骨骼 的 一个 手 绞刑 向上 作为 一个 提供 在 一个 布列塔尼
[tʃɜːtʃ] [nɪə(r)] - ,
church near Quimperle ,
教会 靠近 - ,

在坎佩尔勒附近的一座布列塔尼教堂里，悬挂着一具手骨作为祭品。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [trə'dɪʃ(ə)n] [wɒz; wəz] ,
and the tradition was ,
和 这 传统 曾是 ,

而传统是这样的：

[ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [hænd] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [rɪtʃ] [kə'gəʊ] [huː] [hæd; həd] [deəd] [tuː; tə] [teɪk] ['həʊli]
that it was the hand of a rich Cagot who had dared to take holy
那 它 曾是 这 手 的 一个 富有的 卡戈特 WHO 有 敢于 到 拿 圣
['wɔːtə(r)] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['juːʒuəl] - ,
water out of the usual bénitier ,
水 出去 的 这 通常 - ,

原来是富有的卡戈特人胆敢从普通的圣水罐里取出圣水。

[sʌm; səm] [taɪm] [æt; ət] [ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [reɪn] [ɒv; əv] ['luːɪs] [ðə; ði] [ˌsɪks'tiːnθ] ; [wɪtʃ]
some time at the beginning of the reign of Louis the Sixteenth ; which
一些 时间 在 这 开始 的 这 在位 的 路易斯 这 第十六 ; 哪个
[æn; ən] [əʊld] ['səʊldʒə(r)] ['wɪtnəsɪŋ] ,
an old soldier witnessing ,
一个 老的 士兵 见证 ,

大约在路易十六统治初期，一位老兵目睹了此事。

[hiː; hi] [leɪ] [ɪn] [weɪt] ,
he lay in wait ,
他 躺 在 等待 ,

他埋伏起来,

[ænd; ənd] [ðə; ði] [nekst] [taɪm] [ðə; ði] [ə'fendə(r)] [ɛpɹ'əʊtʃt] [ðə; ði] - [hiː; hi] [kʌt] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hænd] ,
and the next time the offender approached the bénitier he cut off his hand ,
和 这 下一个 时间 这 罪犯 接近 这 - 他 切 离开 他的 手 ,

下次罪犯靠近律师时，律师砍掉了他的手。

[ænd; ənd] [hʌŋ] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] , ['drɪpɪŋ] [wɪð] [blʌd] , [æz; əz] [æn; ən] ['ɒfərɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['peɪtrən] [seɪnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] .
and hung it up , dripping with blood , as an offering to the patron saint of the church .
和 悬挂 它 向上 , 滴落 和 血 , 作为 一个 提供 到 这 赞助人 圣 的 这 教会 .

然后把它挂起来，血淋淋的，作为献给教堂守护神的祭品。

[ðə; ði] [pɔː(r); pʊə(r)] [kægəts] [ɪn] ['brɪtəni] [pi'tiʃən] [ə'genst] [ðeə(r)] [ə'prəʊbriəs] [neɪm] ,
The poor Cagots in Brittany petitioned against their opprobrious name ,
这 贫穷的 卡戈特 在 布列塔尼 请愿 反对 他们的 可耻 姓名 ,

布列塔尼的贫困卡戈特人发起请愿，反对他们这个有辱人格的名字。

[ænd; ənd] [begd] [tuː; tə] [biː; bi] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [baɪ] [ðə; ði] [æpəleɪʃən] [ɒv; əv] - .
and begged to be distinguished by the appelation of Malandrins .
和 乞求 到 是 杰出的 经过 这 名称 的 - .

并恳求以马兰德林人的称号来区别对待。

[tuː; tə] ['ɪŋglɪʃ] [ɪəz] [wʌn] [ɪz] [mʌtʃ] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] , [æz; əz] ['naɪðə(r)] [kən'veɪz] ['eni] ['miːnɪŋ] ;
To English ears one is much the same as the other , as neither conveys any meaning ;
到 英语 耳朵 一 是 很多 这 相同的 作为 这 其他 , 作为 两者都不 传递 任何 意义 ;

对英国人来说，这两个词听起来没什么区别，因为它们都没有表达任何意义；

[bʌt; bət] , [tuː; tə] [ðɪs] [deɪ] ,
but , to this day ,
但 , 到 这 天 ,

但时至今日，

[ðə; ði] [dɪ'sendənts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kægəts] [duː; də] [nɒt] [laɪk] [tuː; tə] [hæv; həv] [ðɪs] [neɪm] [ə'plaɪd] [tuː; tə] [ðem; ðəm] ,
the descendants of the Cagots do not like to have this name applied to them ,
这 后代 的 这 卡戈特 做 不是 喜欢 到 有 这 姓名 应用 到 他们 ,

卡戈特人的后裔不喜欢别人用这个名字称呼他们。

[prɪ'fɜːrɪŋ] [ðæt] [ɒv; əv] - .
preferring that of Malandrin .
偏好 那 的 - .

更喜欢马兰德林的。

[ðə; ði] [frentʃ] [kægəts] [traɪd] [tuː; tə] [dɪ'strɔɪ] [ɔːl] [ðə; ði] ['rekɔːdz] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [pə'raɪə] [dɪ'sent] ,
The French Cagots tried to destroy all the records of their pariah descent ,
这 法语 卡戈特 尝试 到 破坏 全部 这 记录 的 他们的 贱民 下降 ,

法国卡戈特人试图销毁所有证明他们出身贱民的记录。

[ɪn][ðə; ði] [kə'məʊʃn] [ɒv; əv] [ˌsev(ə)n'tiːn] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['eɪti] - [naɪn] ; [bʌt; bət] [ɪf] ['raɪtɪŋz] [hæv; həv] [dɪsə'pɪəd] ,
in the commotions of seventeen hundred and eighty - nine ; but if writings have disappeared ,
在 这 骚动 的 十七 百 和 八十 - 九 ; 但 如果 著作 有 消失 ,

在一七八九年的骚乱中；但如果文字记载已经遗失，

[ðə; ði] [trə'dɪʃ(ə)n] [jet] [rɪ'meɪnz] , [ænd; ənd] [pɔɪnts] [aʊt] [sʌtʃ] [ænd; ənd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['fæməli] [æz; əz] [kə'gəʊ] ,
the tradition yet remains , and points out such and such a family as Cagot ,
这 传统 然而 遗迹 , 和 积分 出去 这样的 和 这样的 一个 家庭 作为 卡戈特 ,

这一传统至今仍然存在，并指出像卡戈特这样的家族。

[ɔː(r)] - , [ɔː(r)] - , [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [əʊld] [tɜːmz] [ɒv; əv] [əb'hɒrəns] .
or Malandrin , or Oiselier , according to the old terms of abhorrence .
或者 - , 或者 - , 根据 到 这 老的 条款 的 厌恶 .

或者用古老的憎恶之词来说，是马兰德林，或者奥伊塞利耶。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['veəriəs] [weɪz] [ɪn] [wɪtʃ] ['lɜːnɪd] [men] [hæv; həv] [ə'temptɪd] [tuː; tə] [ə'kaʊnt] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ˌjuːnɪ'vɜːs(ə)l] [rɪ'pʌgnəns] [ɪn] [wɪtʃ] [ðɪs] [wel] - [meɪd] ,
There are various ways in which learned men have attempted to account for the universal repugnance in which this well - made ,
那里 是 各种各样的 方式 在 哪个 学习 男人 有 尝试过 到 帐户 为了 这 普遍的 厌恶 在 哪个 这 出色地 - 制成 ,

学者们曾尝试用各种方法来解释人们普遍对这种制作精良的……感到厌恶的原因。

['paʊəf(ə)l] [reɪs] [ɑː(r); ə(r)] [held] .
powerful race are held .
强大的 种族 是 握住 .

精彩的比赛正在进行。

[sʌm; səm] [seɪ] [ðæt] [ðə; ði] [æn'tɪpəθi] [tuː; tə] [ðem; ðəm] [tʊk] [ɪts] [raɪz] [ɪn] [ðə; ði] [deɪz] [wen] ['leprəsi] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['dredfəli] ['prevələnt] [dɪ'ziːz] ;
Some say that the antipathy to them took its rise in the days when leprosy was a dreadfully prevalent disease ;
一些 说 那 这 反感 到 他们 采取 它是 上升 在 这 天 什么时候 麻风 曾是 一个 极其糟糕 流行 疾病 ;

有人说，人们对他们的反感始于麻风病肆虐的年代；

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] [kægəts] [ɑː(r); ə(r)] [mɔː(r)] ['laɪəb(ə)l] [ðæn; ðən] ['eni] ['ʌðə(r)] [men] [tuː; tə] [ə; eɪ] [kaɪnd] [ɒv; əv] [skɪn] [dɪ'ziːz] ,
and that the Cagots are more liable than any other men to a kind of skin disease ,
和 那 这 卡戈特 是 更多的 容易 比 任何 其他 男人 到 一个 种类 的 皮肤 疾病 ,

而且卡戈特人比其他任何男性都更容易患上一种皮肤病。

[nɒt] [prɪ'saɪsli] ['leprəsi] , [bʌt; bət] [rɪ'zemblɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [ɪts] ['sɪmptəmz] ; [sʌtʃ] [æz; əz] [ded] ['waɪtnəs] [ɒv; əv] [kəm'plekʃ(ə)n] ,
not precisely leprosy , but resembling it in some of its symptoms ; such as dead whiteness of complexion ,
不是 恰恰 麻风 , 但 类似 它 在 一些 的 它是 症状 ; 这样的 作为 死的 白人 的 肤色 ,

虽然不完全是麻风病，但某些症状与麻风病相似，例如肤色苍白如死皮。

[ænd; ənd] ['sweliŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [feɪs] [ænd; ənd] [iks'tremitis] .
and swellings of the face and extremities .
和 肿胀 的 这 脸 和 四肢 .

面部和四肢肿胀。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['ɔːlsəʊ] [sʌm; səm] [rɪ'zembləns] [tuː; tə] [ðə; ði] ['eɪnʃənt] ['dʒuːɪʃ] ['kʌstəm] [ɪn] [rɪ'spekt] [tuː; tə] ['lepə(r)] ,
There was also some resemblance to the ancient Jewish custom in respect to lepers ,
那里 曾是 还 一些 相似 到 这 古老的 犹太人 风俗 在 尊重 到 麻风病人 ，

这在对待麻风病人方面也与古代犹太人的习俗有一些相似之处。

[ɪn] [ðə; ði] ['hæbɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] ; [huː] [ɒn] ['miːtɪŋ] [ə; eɪ] [kə'gəʊ] [kɔːld] [aʊt] , “ - ?
in the habit of the people ; who on meeting a Cagot called out , “ Cagote ?
在 这 习惯 的 这 人们 ； WHO 在 会议 一个 卡戈特 称为 出去 ， “ - ？

按照人们的习惯；遇到卡戈特人就喊：“卡戈特人？”

- ? ” [tuː; tə] [wɪtʃ] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [baʊnd] [tuː; tə] [rɪ'plaɪ] , “ - ! - !
Cagote ? ” to which they were bound to reply , “ Perlute ! perlute !
- ？ ” 到 哪个 他们 是 边界 到 回复 ， “ - ！ - ！

卡戈特？”他们一定会回答：“佩鲁特！佩鲁特！”

” ['leprəsi] [ɪz] [nɒt] ['prɒpəli] [æn; ən] [ɪn'fekʃəs] [kəm'pleɪnt] , [ɪn] [spaɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['hɒrə(r)] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [kə'gəʊ] ['fɜːnɪtʃə(r)] ,
” Leprosy is not properly an infectious complaint , in spite of the horror in which the Cagot furniture ,
” 麻风 是 不是 适当地 一个 传染性 抱怨 ， 在 尽管如此 的 这 恐怖 在 哪个 这 卡戈特 家具 ，

“尽管卡戈特家具的描述令人毛骨悚然，但麻风病严格来说并不是一种传染病。”

[ænd; ənd] [ðə; ði] [klɒθ] ['wəʊv(ə)n] [baɪ] [ðem; ðəm] , [ɑː(r); ə(r)] [held] [ɪn] [sʌm; səm] ['pleɪsɪz] ; [ðə; ði] [dɪs'ɔːdə(r)] [ɪz] [hə'redɪt(ə)ri] ,
and the cloth woven by them , are held in some places ; the disorder is hereditary ,
和 这 布 编织 经过 他们 ， 是 握住 在 一些 地方 ； 这 紊乱 是 遗传 ，

他们织造的布料被保存在一些地方；这种疾病是遗传性的。

[ænd; ənd] [hens] ([seɪ] [ðɪs] ['bɒdi] [ɒv; əv] [waɪz] [men] ,
and hence (say this body of wise men ,
和 因此 （ 说 这 身体 的 明智的 男人 ，

因此（这群智者说），

[huː] [hæv; həv] ['trʌbld] [ðəm'selvz] [tuː; tə] [ə'kaʊnt] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['ɒrɪdʒɪn] [ɒv; əv] -) [ðə; ði] ['riːznəblnəs] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['dʒʌstɪs] [ɒv; əv] [prɪ'ventɪŋ] ['eni] [mɪkst] ['mærɪdʒz] ,
who have troubled themselves to account for the origin of Cagoterie) the reasonableness and the justice of preventing any mixed marriages ,
WHO 有 麻烦 他们自己 到 帐户 为了 这 起源 的 - ） 这 合理性 和 这 正义 的 预防 任何 混合 婚姻 ，

那些费尽心思解释卡戈特里起源的人）阻止任何跨种族婚姻的合理性和正义性，

[baɪ] [wɪtʃ] [ðɪs] ['terəb(ə)l] ['tendənsi] [tuː; tə] ['leprəs] [kəm'pleɪnts] [maɪt] [biː; bi] [spred] [fɑː(r)] [ænd; ənd] [waɪd] .
by which this terrible tendency to leprous complaints might be spread far and wide .
经过 哪个 这 糟糕的 趋势 到 麻风病 投诉 可能 是 传播 远的 和 宽的 .

如此一来，这种可怕的麻风病倾向可能会迅速蔓延开来。

[ə'nʌðə(r)] [ɔː'θɒrəti] [sez] , [ðæt] [ðəʊ] [ðə; ði] [kægəts] [ɑː(r); ə(r)] [faɪn] - ['lʊkɪŋ] [men] , [hɑːd] - ['wɜːkɪŋ] , [ænd; ənd] [gʊd] [mə'kænɪks] ,
Another authority says , that though the Cagots are fine - looking men , hard - working , and good mechanics ,
其他 权威 说道 ， 那 尽管 这 卡戈特 是 美好的 - 寻找 男人 ， 难的 - 在职的 ， 和 好的 机械学 ，

另一位权威人士表示，虽然卡戈特人相貌英俊、勤劳肯干，而且都是优秀的机械师，

[jet] [ðeɪ] [beə(r)][ɪn][ðeə(r)]['feɪsɪz] , [ænd; ənd] [ʃəʊ] [ɪn][ðeə(r)]['ækʃ(ə)nz] ,
yet they bear in their faces , and show in their actions ,
然而 他们 熊 在 他们的 面孔 , 和 展示 在 他们的 行动 ,

然而，他们的脸上却带着这样的表情，他们的行为也表明了这一点。

['riːz(ə)nz] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ˌdiːte'steɪʃn] [ɪn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [held] : [ðeə(r)] [glɑːns] , [ɪf] [juː; jʊ] [miːt] [ˌaɪ 'tiː] ,
reasons for the detestation in which they are held : their glance , if you meet it ,
原因 为了 这 憎恶 在 哪个 他们 是 握住 : 他们的 瞥一眼 , 如果 你 见面 它 ,

人们憎恶他们的原因：如果你与他们对视，就会被他们的目光所吸引。

[ɪz][ðə; ði][ˌdʒɛtə'tʊrə] , [ɔː(r)] ['iːv(ə)l] - [aɪ] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['spaɪtf(ə)l] , [ænd; ənd] ['kruːəl] , [ænd; ənd] [dɪ'siːtf(ə)l] [ə'bʌv] [ɔːl] ['ʌðə(r)] [men] .
is the jettatura , or evil - eye , and they are spiteful , and cruel , and deceitful above all other men .
是 这 喷气式 , 或者 邪恶的 - 眼睛 , 和 他们 是 恶毒的 , 和 残忍的 , 和 欺骗性的 多于 全部 其他 男人 .

就是jettatura，或者说邪眼，他们比任何人都更恶毒、更残忍、更狡诈。

[ɔːl] [ðiːz] ['kwɒlətiz] [ðeɪ] [dɪ'raɪv] [frɒm; frəm] [ðeə(r)] ['ænsestə(r)] [ˌgɪ'heɪzaɪ] , [ðə; ði] ['sɜːvənt] [ɒv; əv] [ɪ'laɪʃə] ,
All these qualities they derive from their ancestor Gehazi , the servant of Elisha ,
全部 这些 品质 他们 派生 从 他们的 祖先 格哈齐 , 这 仆人 的 以利沙 ,

所有这些品质都源自他们的祖先基哈西，他是以利沙的仆人。

[tə'geðə(r)] [wɪð] [ðeə(r)] ['tendənsi] [tuː; tə] ['leprəsi] .
together with their tendency to leprosy .
一起 和 他们的 趋势 到 麻风 .

以及他们易患麻风病的倾向。

[ə'gen] ,
Again ,
再次 ,

再次，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'sendɪd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['eəriən] [gɒθs] [huː] [wɜː(r); wə(r)] [pə'mɪtɪd] [tuː; tə] [lɪv; laɪv] [ɪn] ['sɜːt(ə)n] ['pleɪsɪz] [ɪn] [^wiː'jen] [ænd; ənd] [lɒŋgə'dɒk] ,
it is said that they are descended from the Arian Goths who were permitted to live in certain places in Guienne and Languedoc ,
它 是 说 那 他们 是 下降 从 这 阿里安 哥特人 WHO 是 允许 到 居住 在 肯定 地方 在 吉耶纳 和 朗格多克 ,

据说他们是阿里乌教派哥特人的后裔，这些哥特人曾被允许居住在吉耶讷和朗格多克的某些地方。

['ɑːftə(r)] [ðeə(r)] [dɪ'fiːt] [baɪ] [kɪŋ] ['kləʊvɪs] , [ɒn] [kən'dɪʃn] [ðæt] [ðeɪ] [əb'dʒʊə; əb'dʒɔː] [ðeə(r)] ['herəsi] ,
after their defeat by King Clovis , on condition that they abjured their heresy ,
后 他们的 击败 经过 国王 克洛维斯 , 在 状况 那 他们 放弃 他们的 异端 ,

在被克洛维国王击败后，他们被许诺放弃异端邪说。

[ænd; ənd] [kept] [ðəm'selvz] ['seprət] [frɒm; frəm] [ɔːl] ['ʌðə(r)] [men] [fɔː(r); fə(r)] ['evə(r)] .
and kept themselves separate from all other men for ever .
和 保留 他们自己 分离 从 全部 其他 男人 为了 曾经 .

他们从此与所有其他男人隔绝开来。

[ðə; ði] ['prɪnsəp(ə)l] ['riːz(ə)n] [ə'ledʒd] [ɪn] [sə'pɔːt] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˌsʌpə'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['gɒθɪk] [dɪ'sent] ,
The principal reason alleged in support of this supposition of their Gothic descent ,
这 主要的 原因 据称 在 支持 的 这 假设 的 他们的 哥特 下降 ,

支持他们拥有哥特血统这一假设的主要理由是：

[ɪz][ðə; ði] ['spiːʃəs] [wʌn][ɒv; əv][ˌderɪ'veɪʃ(ə)n] , — [ʃiːɛnz] [gɔt] , [kænz] [gets] , [kægəts] , [ɪ'kwɪvələnt]
is the specious one of derivation , — Chiens Gots , Cans Gets , Cagots , equivalent
是 这 似是而非的 一 的 推导 ， — 狗 有 ， 罐头 获得 ， 卡戈特 ， 相等的
[tuː; tə] [dɒgz] [ɒv; əv] [gɒθs] .
to Dogs of Goths .
到 狗 的 哥特人 .

是似是而非的衍生词，—Chiens Gots, Cans Gets, Cagots，相当于哥特人的狗。

[ə'gen] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [θɔːt] [tuː; tə][biː; bi]['særəsənz] , ['kʌmɪŋ] [frɒm; frəm] ['sɪriə] .
Again , they were thought to be Saracens , coming from Syria .
再次 ， 他们 是 想法 到 是 萨拉森人 ， 未来 从 叙利亚 .

人们再次认为他们是来自叙利亚的撒拉逊人。

[ɪn][ˌkɒnfə'meɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [ðɪs] [aɪ'dɪə] , [wɒz; wəz][ðə; ði] [bɪ'liːf] [ðæt] [ɔːl] [kægəts][wɜː(r); wə(r)] [pə'zest] [baɪ]
In confirmation of this idea , was the belief that all Cagots were possessed by
在 确认 的 这 主意 ， 曾是 这 信仰 那 全部 卡戈特 是 拥有 经过
[ə; eɪ]['hɒrəb(ə)l] [smel] .
a horrible smell .
一个 可怕 闻 .

为了佐证这一观点，人们相信所有卡戈特人都散发着可怕的气味。

[ðə; ði] ['lɒmbəd] , ['ɔːlsəʊ] , [wɜː(r); wə(r)][æn; ən] [ʌn'freɪgrənt] [reɪs] , [ɔː(r)][səʊ] [rɪ'pjuːtɪd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]
The Lombards , also , were an unfragrant race , or so reputed among the
这 伦巴第人 ， 还 ， 是 一个 无香味 种族 ， 或者 所以 知名 之中 这
[ɪ'tæljənz] :
Italians :
意大利人 :

此外，伦巴第人也被认为是一个没有香味的民族，至少意大利人是这么认为的：

['wɪtnəs] [pəʊp] ['stiːvənz] ['letə(r)][tuː; tə] ['ʃɑːləmeɪn] , [di'sweid] [hɪm][frɒm; frəm] ['mæriɪŋ] ['bɜːθə]
witness Pope Stephen's letter to Charlemagne , dissuading him from marrying Bertha
证人 教皇 斯蒂芬的 信 到 查理曼大帝 ， 劝阻 他 从 结婚 伯莎
, ['dɔːtə(r)] [ɒv; əv]['dɪdiər] , [kɪŋ] [ɒv; əv] ['lɒmbədi] .
, daughter of Didier , King of Lombardy .
， 女儿 的 迪迪埃 ， 国王 的 伦巴第 .

教皇斯蒂芬写给查理曼大帝的信中劝阻他不要迎娶伦巴第国王迪迪埃的女儿贝尔塔。

[ðə; ði] ['lɒmbəd] ['bəʊstɪd] [ɒv; əv] ['iːstən] [dɪ'sent] , [ænd; ənd][wɜː(r); wə(r)] ['nɔɪsəm] .
The Lombards boasted of Eastern descent , and were noisome .
这 伦巴第人 吹嘘 的 东 下降 ， 和 是 令人厌恶的 .

伦巴第人自诩为东方后裔，而且令人厌恶。

[ðə; ði][kægəts][wɜː(r); wə(r)] ['nɔɪsəm] , [ænd; ənd] ['ðeəfɔː(r)] [mʌst; məst][biː; bi][ɒv; əv] ['iːstən] [dɪ'sent] .
The Cagots were noisome , and therefore must be of Eastern descent .
这 卡戈特 是 令人厌恶的 ， 和 所以 必须 是 的 东 下降 .

卡戈特人很吵闹，因此一定是东方人后裔。

[wɒt] [kʊd; kəd][biː; bi]['klɪərə(r)] ?
What could be clearer ?
什么 可以 是 更清晰 ?

还有什么比这更清楚的呢？

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][ðə; ði] [pruːf] [tuː; tə][biː; bi] [dɪ'raɪvd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [neɪm] [kə'gəʊ] ,
In addition , there was the proof to be derived from the name Cagot ,
在 添加 ， 那里 曾是 这 证明 到 是 衍生的 从 这 姓名 卡戈特 ，

此外，还可以从卡戈特（Cagot）这个名字中得出证据。

[wɪtʃ] [ðəʊz] [meɪn'teɪnɪŋ] [ðə; ði] [ə'pɪnjən] [ɒv; əv][ðeə(r)]['særəsən] [dɪ'sent] [held] [tuː; tə][biː; bi] [ʃiːɛnz] ,
which those maintaining the opinion of their Saracen descent held to be Chiens ,
哪个 那些 保持 这 观点 的 他们的 撒拉逊人 下降 握住 到 是 狗 ，

那些坚持自己是撒拉逊人后裔的人认为他们是犬类。

[ɔː(r)] [ʃæ'sɜː(r)] [dez] [gɔt] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði]['særəsənz] [tʃeɪst] [ðə; ði] [gɒθs] [aʊt] [ɒv; əv] [speɪn] .
or Chasseurs des Gots , because the Saracens chased the Goths out of Spain .
或者 猎兵 德斯 有 ， 因为 这 萨拉森人 追逐 这 哥特人 出去 的 西班牙 .

或者也可以叫哥特猎兵，因为萨拉森人把哥特人赶出了西班牙。

[mɔː'rəʊvə(r)] , [ðə; ði]['særəsənz][wɜː(r); wə(r)][ə'rɪdʒənəli] [mə'hɔmitən] , [ænd; ənd][æz; əz] [sʌtʃ] [ə'blaɪdʒd]
Moreover , the Saracens were originally Mahometans , and as such obliged
而且 ， 这 萨拉森人 是 起初 穆斯林 ， 和 作为 这样的 有义务
[tuː; tə] [beɪð] ['sev(ə)n] [taɪmz] [ə; eɪ] - [deɪ] :
to bathe seven times a - day :
到 洗澡 七 时代 一个 - 天 :

此外，萨拉森人原本是穆斯林，因此必须每天沐浴七次：

[wens] [ðə; ði] [bædʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [dʌks] [fʊt] .
whence the badge of the duck's foot .
何处 这 徽章 的 这 鸭子的 脚 .

由此而来的是鸭掌徽章。

[ə; eɪ] [dʌk] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['wɔːtə(r)] - [bɜːd] : [mə'hɔmitən] [beɪðd] [ɪn][ðə; ði]['wɔːtə(r)] .
A duck was a water - bird : Mahometans bathed in the water .
一个 鸭子 曾是 一个 水 - 鸟 : 穆斯林 洗澡 在 这 水 .

鸭子是水鸟：穆斯林在水中沐浴。

[pruːf] [ə'pɒn] [pruːf] !
Proof upon proof !
证明 之上 证明 !

证据确凿！

[ɪn] ['brɪtəni] [ðə; ði] ['kɒmən] [aɪ'dɪə][wɒz; wəz] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɒv; əv] ['dʒuːɪʃ] [dɪ'sent] .
In Brittany the common idea was , they were of Jewish descent .
在 布列塔尼 这 常见的 主意 曾是 ， 他们 是 的 犹太人 下降 .

在布列塔尼，人们普遍认为他们是犹太人后裔。

[ðeə(r)] [ʌn'plez(ə)nt] [smel] [wɒz; wəz] [ə'gen] [prest] ['ɪntuː] ['sɜːvɪs] .
Their unpleasant smell was again pressed into service .
他们的 令人不快的 闻 曾是 再次 按下 进入 服务 .

它们难闻的气味再次派上了用场。

[ðə; ði][dʒuːz] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [wel] [nəʊn] , [hæd; həd] [ðɪs] ['fɪzɪk(ə)l] [ɪn'fɜːməti] ,
The Jews , it was well known , had this physical infirmity ,
这 犹太人 ， 它 曾是 出色地 已知 ， 有 这 身体的 虚弱 ，

众所周知，犹太人普遍存在这种身体缺陷。

[wɪtʃ] [mait] [biː; bi] [kjʊəd] ['aɪðə(r)][baɪ] ['beɪðɪŋ] [ɪn][ə; eɪ]['sɜːt(ə)n]['faʊntən; 'faʊntɪn][ɪn]['iːdʒɪpt] — [wɪtʃ]
which might be cured either by bathing in a certain fountain in Egypt — which
哪个 可能 是 治愈 任何一个 经过 洗澡 在 一个 肯定 喷泉 在 埃及 — 哪个
[wɒz; wəz][ə; eɪ] [lɒŋ] [wei] [frɒm; frəm] ['brɪtəni] — [ɔː(r)][baɪ] [ə'nɔɪntɪŋ] [ðəm'selvz] [wɪð] [ðə; ði] [blʌd]
was a long way from Brittany — or by anointing themselves with the blood
曾是 一个 长的 方式 从 布列塔尼 — 或者 经过 膏抹 他们自己 和 这 血
[ɒv; əv][ə; eɪ] ['krɪstʃən] [tʃaɪld] .
of a Christian child .
的 一个 基督教 孩子 .

可以通过在埃及的某个泉水中沐浴来治愈（埃及离布列塔尼很远），或者用基督教孩子的血涂抹自己来治愈。

[blʌd] [gʌʃ] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bɒdi] [ɒv; əv] ['evri] [kə'gəʊ][ɒn] [gʊd] ['fraɪdeɪ] .
Blood gushed out of the body of every Cagot on Good Friday .
血 滔滔不绝 出去 的 这 身体 的 每一个 卡戈特 在 好的 星期五 .

在耶稣受难日，每个卡戈特人的身体都涌出了鲜血。

[nəʊ]['wʌndə(r)] , [ɪf] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɒv; əv] ['dʒuːɪʃ] [dɪ'sent] .
No wonder , if they were of Jewish descent .
不 想知道 ，如果 他们 是 的 犹太人 下降 .

难怪，如果他们是犹太裔的话。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði]['əʊnli] [wei] [ɒv; əv] [ə'kaʊntɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][səʊ] [pɔː'tentəs] [ə; eɪ][fækt] .
It was the only way of accounting for so portentous a fact .
它 曾是 这 仅有的 方式 的 会计 为了 所以 不祥的 一个 事实 .

这是解释如此重大事实的唯一方法。

[ə'gen] ; [ðə; ði] [kægəts] [wɜː(r); wə(r)]['kæpɪt(ə)l] ['kɑːpintəz] ,
Again ; the Cagots were capital carpenters ,
再次 ; 这 卡戈特 是 首都 木匠 ,

再说一遍，卡戈特人是出色的木匠。

[wɪtʃ] [geɪv] [ðə; ði] ['brɛtənz] ['evri] ['riːz(ə)n] [tuː; tə] [bɪ'liːv] [ðæt] [ðeə(r)]['ænsestəz; 'ænsəstəz][wɜː(r); wə(r)]
which gave the Bretons every reason to believe that their ancestors were
哪个 给予 这 布列塔尼人 每一个 原因 到 相信 那 他们的 祖先 是
[ðə; ði] ['veri] [dʒuːz] [huː] [meɪd] [ðə; ði] [krɒs] .
the very Jews who made the cross .
这 非常 犹太人 WHO 制成 这 叉 .

这让布列塔尼人完全有理由相信，他们的祖先就是制造十字架的犹太人。

[wen] [fɜːst][ðə; ði][taɪd][ɒv; əv] [ˌemɪ'greɪʃn] [set][frɒm; frəm] ['brɪtəni] [tuː; tə] [ə'merɪkə] ,
When first the tide of emigration set from Brittany to America ,
什么时候 第一的 这 潮 的 移民 放 从 布列塔尼 到 美国 ,

当第一波移民潮从布列塔尼涌向美国时，

[ðə; ði] [ə'prest] [kægəts] ['kraʊdɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [pɔːts] , [siːkɪŋ] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][sʌm; səm] [njuː]
the oppressed Cagots crowded to the ports , seeking to go to some new
这 受压迫者 卡戈特 挤 到 这 端口 , 寻求 到 去 到 一些 新的
['kʌntri] ,
country ,
国家 ,

受压迫的卡戈特人涌向港口，试图前往新的国家。

[weə(r)] [ðeə(r)] [reɪs] [mait] [biː; bi] [ˌʌn'nəʊn] .
where their race might be unknown .
在哪里 他们的 种族 可能 是 未知 .

他们的种族可能不为人知。

[hɪə(r)][wɒz; wəz][ə'nʌðə(r)] [pruːf] [ɒv; əv][ðeə(r)] [dɪ'sent] [frɒm; frəm]['eɪbrəhæm][ænd; ənd][hɪz; ɪz][nəʊ'mædɪk]
Here was another proof of their descent from Abraham and his nomadic
这里 曾是 其他 证明 的 他们的 下降 从 亚伯拉罕 和 他的 游牧的
['piːp(ə)l] :
people :
人们 :

这再次证明了他们是亚伯拉罕及其游牧民族的后裔：

[ænd; ənd] , [ðə; ði] ['fɔːti] [j'iəz] - ['wɒndərɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['wɪldənəs] [ænd; ənd][ðə; ði] ['wɒndərɪŋ] [dʒuː]
and , the forty years ' wandering in the wilderness and the Wandering Jew
和 , 这 四十 年 - 漫游 在 这 荒野 和 这 漫游 犹
[hɪm'self] ,
himself ,
他自己 ,

还有，在旷野漂流的四十年，以及那位流浪的犹太人本人。

[wɜː(r); wə(r)] [prest] ['ɪntuː][ðə; ði] ['sɜːvɪs] [tuː; tə] [pruːv] [ðæt] [ðə; ði] [kægəts] [dɪ'raɪvd] [ðeə(r)] ['restləsnəs]
were pressed into the service to prove that the Cagots derived their restlessness
是 按下 进入 这 服务 到 证明 那 这 卡戈特 衍生的 他们的 躁动不安
[ænd; ənd] [lʌv] [ɒv; əv] [tʃeɪndʒ] [frɒm; frəm][ðeə(r)]['ænsestəz; 'ænsəstəz] ,
and love of change from their ancestors ,
和 爱 的 改变 从 他们的 祖先 ,

他们被迫服役，以证明卡戈特人不安分的天性和对变革的热爱源于他们的祖先。

[ðə; ði][dʒuːz] .
the Jews .
这 犹太人 .

犹太人。

[ðə; ði][dʒuːz] , ['ɔːlsəʊ] , ['præktɪst] [aːts] - ['mædʒɪk] , [ænd; ənd][ðə; ði] [kægəts] [səʊld][bægz][ɒv; əv] [wɪnd]
The Jews , also , practised arts - magic , and the Cagots sold bags of wind
这 犹太人 , 还 , 已实践 艺术 - 魔法 , 和 这 卡戈特 卖 包 的 风
[tuː; tə][ðə; ði] ['bretən] ['seɪləz] ,
to the Breton sailors ,
到 这 布列塔尼 水手们 ,

犹太人也从事巫术活动，卡戈特人则向布列塔尼水手出售装风的袋子。

[ɪn'tʃɑːntɪd] ['meidnz] [tuː; tə] [lʌv] [ðem; ðəm] — ['meidnz] [huː] ['nevə(r)] [wʊd] [hæv; həv] [kɛəd] [fɔː(r); fə(r)]
enchanted maidens to love them — maidens who never would have cared for
迷人的 少女们 到 爱 他们 — 少女们 WHO 绝不 会 有 关心 为了
[ðem; ðəm] ,
them ,
他们 ,

迷惑少女们爱上他们——那些原本根本不会喜欢他们的少女们，

[ən'les] [ðeɪ] [hæd; həd] [biːn] ['priːviəsli] [ɪn'tʃɑːntɪd] — [meɪd] ['hɒləʊ] [rɒks] [ænd; ənd] [triːz] [gɪv] [aʊt]
unless they had been previously enchanted — made hollow rocks and trees give out
除非 他们 有 到过 之前 迷人的 — 制成 空洞的 岩石 和 树木 给 出去
[streɪndʒ] [ænd; ənd] [ʌn'ɜːθli] ['nɔɪzɪz] ,
strange and unearthly noises ,
奇怪的 和 超凡脱俗的 噪音 ,

除非它们之前被施过魔法——使石头和树木变成空心的，发出奇怪而诡异的声音，

[ænd; ənd][səʊld][ðə; ði]['mædʒɪk(ə)l] [hɜːb] [kɔːld] [bɒn] - [foʊ 'fuː] .
and sold the magical herb called bon - succès .
和 卖 这 神奇 草本植物 称为 邦 - 成功 .

然后出售名为“bon-succès”的神奇草药。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [truː] [ɪ'nʌf] [ðæt] , [ɪn][ɔːl][ðə; ði] ['ɜːli] [ækts][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌfɔː'tiːnθ] ['sentʃəri] ,
It is true enough that , in all the early acts of the fourteenth century ,
它 是 真的 足够的 那 , 在 全部 这 早期的 行为 的 这 第十四 世纪 ,

诚然，在十四世纪早期的所有法令中，

[ðə; ði] [seɪm] [lɔːz] [ə'plai] [tuː; tə][dʒuːz][æz; əz][tuː; tə] [kægəts] , [ænd; ənd][ðə; ði] [æpə'leɪʃnz] [siːm] [juːst]
the same laws apply to Jews as to Cagots , and the appellations seem used
这 相同的 法律 申请 到 犹太人 作为 到 卡戈特 , 和 这 名称 似乎 用过的
[ˌɪndɪ'skrɪmɪnətli] ;
indiscriminately ;
不加区分地 ;

犹太人和卡戈特人适用同样的法律，而且这些称谓似乎被随意使用；

[bʌt; bət][ðeə(r)][feə(r)] [kəm'plekʃənz] , [ðeə(r)] [rɪ'mɑːkəb(ə)l] [dɪ'vəʊʃn] [tuː; tə][ɔːl][ðə; ði] ['serɪmənɪz] [ɒv; əv]
but their fair complexions , their remarkable devotion to all the ceremonies of
但 他们的 公平的 肤色 , 他们的 卓越 虔诚 到 全部 这 仪式 的
[ðə; ði] ['kæθlɪk] [tʃɜːtʃ] ,
the Catholic Church ,
这 天主教 教会 ,

但他们白皙的肤色，以及他们对天主教所有仪式的非凡虔诚，

[ænd; ənd] ['meni] ['ʌðə(r)] ['sɜːkəmstənsɪz] , [kən'spaɪə(r)][tuː; tə] [fə'bɪd] ['aʊə(r)] [bɪ'liːvɪŋ] [ðem; ðəm][tuː; tə]
and many other circumstances , conspire to forbid our believing them to
和 许多 其他 情况 , 合谋 到 禁止 我们的 相信 他们 到
[biː; bi][ɒv; əv] ['hiːbruː] [dɪ'sent] .
be of Hebrew descent .
是 的 希伯来语 下降 .

以及许多其他因素，共同导致我们无法相信他们是希伯来人的后裔。

[ə'nʌðə(r)] ['veri] ['plɔːzəb(ə)l][aɪ'dɪə][ɪz] , [ðæt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [dɪ'sendənts] [ɒv; əv] [ʌn'fɔːtʃənət]

Another very plausible idea is , that they are the descendants of unfortunate

其他 非常 合情合理 主意 是 ， 那 他们 是 这 后代 的 不幸

[ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] [ə'flɪktɪd] [wɪð] ['ɡɔɪtə(r)] ,

individuals afflicted with goitres ,

个人 受苦的 和 甲状腺肿 ，

另一个非常合理的解释是，他们是患有甲状腺肿的不幸者的后代。

[wɪtʃ] [ɪz] , ['iːv(ə)n][tuː; tə] [ðɪs] [deɪ] ,

which is , even to this day ,

哪个 是 ， 甚至 到 这 天 ，

也就是说，即使到了今天，

[nɒt][æn; ən] [ʌn'kɒmən] [dɪs'ɔːdə(r)][ɪn][ðə; ði] [ɡɔːdʒz] [ænd; ənd] ['væliz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌpɪrə'niːz] .

not an uncommon disorder in the gorges and valleys of the Pyrenees .

不是 一个 罕见 紊乱 在 这 峡谷 和 山谷 的 这 比利牛斯山脉 .

在比利牛斯山脉的峡谷和山谷中，这是一种并不罕见的疾病。

[sʌm; səm][hæv; həv]['iːv(ə)n] [dɪ'raɪvd] [ðə; ði] [wɜːd] ['ɡɔɪtə(r)][frɒm; frəm] [ɡɒt] , [ɔː(r)] [ɡɒθ] ; [bʌt; bət][ðeə(r)]

Some have even derived the word goitre from Got , or Goth ; but their

一些 有 甚至 衍生的 这 单词 甲状腺肿 从 得到 ， 或者 哥特 ； 但 他们的

[neɪm] ,

name ,

姓名 ，

有些人甚至认为“goitre”（甲状腺肿）一词源于“Got”或“Goth”；但他们的名字，

\- , [ɪz][nɒt][ˌʌn'laɪk] ['kretɪn] , [ænd; ənd][ðə; ði] [seɪm] ['sɪmptəmz] [ɒv; əv]['idiətizəm][wɜː(r); wə(r)][nɒt]

Crestia , is not unlike Cretin , and the same symptoms of idiotism were not

\- ， 是 不是 与此不同 克汀病 ， 和 这 相同的 症状 的 白痴行为 是 不是

[ʌn'juːʒuəl] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [kæɡəts] ;

unusual among the Cagots ;

异常 之中 这 卡戈特 ；

克雷斯蒂亚病与克汀病类似，而同样的白痴症状在卡戈特人中也并不罕见；

[ɔːl'ðəʊ] ['sʌmtaɪmz] , [ɪf] [əʊld] [trə'dɪʃ(ə)n] [ɪz][tuː; tə][biː; bi] ['kredɪtɪd] ,

although sometimes , if old tradition is to be credited ,

虽然 有时 ，如果 老的 传统 是 到 是 已认可 ，

虽然有时，如果要归功于古老的传统，

[ðeə(r)]['mælədi][ɒv; əv][ðə; ði][breɪn] [tʊk] ['rɑːðə(r)][ðə; ði] [fɔːm] [ɒv; əv]['vaɪələnt][dɪ'lɪriəm; dɪ'lɪəriəm] ,

their malady of the brain took rather the form of violent delirium ,

他们的 弊病 的 这 脑 采取 相当 这 形式 的 暴力 谵妄 ，

他们的脑部疾病表现为剧烈的谵妄。

[wɪtʃ] [ə'tækt] [ðem; ðəm][æt; ət] [njuː] [ænd; ənd] [fʊl] [muːnz] .

which attacked them at new and full moons .

哪个 遭到攻击 他们 在 新的 和 满的 月亮 .

它们在新月和满月时袭击他们。

[ðen] [ðə; ði] ['wɜːkmən] [leɪd] [daʊn] [ðeə(r)] [tuːlz] ,

Then the workmen laid down their tools ,

然后 这 工人 铺设 向下 他们的 工具 ，

工人们随即放下了工具。

[ænd; ənd] [rʌʃt] [ɒf] [frɒm; frəm][ðeə(r)]['leɪbə(r)][tuː; tə] [pleɪ] [mæd][præŋks][ʌp][ænd; ənd] [daʊn] [ðə; ði]

and rushed off from their labour to play mad pranks up and down the

和 匆忙 离开 从 他们的 劳动 到 玩 疯狂的 恶作剧 向上 和 向下 这

['kʌntri] .

country .

国家 .

他们放下手中的工作，匆匆赶往全国各地，尽情地恶作剧。

[pə'petʃuəl] ['məʊʃn] [wɒz; wəz] [rɪ'kwaɪəd] [tuː; tə] [ə'liːvieɪt] [ðə; ði] ['æɡəni] [ɒv; əv] ['fjʊəri] [ðæt] [siːzd] [ə'pɒn]
Perpetual motion was required to alleviate the agony of fury that seized upon
永久 运动 曾是 必需的 到 减轻 这 痛苦 的 愤怒 那 查获 之上
[ðə; ði] [kæɡəts] [æt; ət] [sʌtʃ] [taɪmz] .
the Cagots at such times .
这 卡戈特 在 这样的 时代 .

为了缓解卡戈特人在那种时候所遭受的愤怒和痛苦，需要永动机。

[ɪn] [ðɪs] [dɪ'zaɪə(r)] [fɔː(r); fə(r)] ['ræpɪd] ['muːvmənt] , [ðə; ði] [ə'tæk] [rɪ'zembld] [ðə; ði] [nɪə'pɒlɪtən] [ˌtærən'telə]
In this desire for rapid movement , the attack resembled the Neapolitan tarantella
在 这 欲望 为了 迅速的 移动 , 这 攻击 类似 这 那不勒斯 塔兰泰拉舞曲
;
;
;

为了追求快速移动，这种进攻方式类似于那不勒斯塔兰泰拉舞；

[waɪl] [ɪn] [ðə; ði] [mæd] [diːdz] [ðeɪ] [pə'fɔːmd] ['djʊərɪŋ] [sʌtʃ] [ə'tæks] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [ˌʌn'laɪk]
while in the mad deeds they performed during such attacks , they were not unlike
尽管 在 这 疯狂的 契约 他们 执行 期间 这样的 攻击 , 他们 是 不是 与此不同
[ðə; ði] ['nɔːðən] ['bɜːsɜːkə(r)] .
the northern Berserker .
这 北方 狂战士 .

虽然他们在这些袭击中犯下的疯狂罪行与北方狂战士并无二致。

[ɪn] [beiən] [ɪ'speʃəli] , [ðəʊz] ['sʌfərɪŋ] [frɒm; frəm] [ðɪs] ['mædnəs] [wɜː(r); wə(r)] ['dredɪd] [baɪ] [ðə; ði]
In Béarn especially , those suffering from this madness were dreaded by the
在 贝阿恩 尤其 , 那些 痛苦 从 这 疯狂 是 令人恐惧的 经过 这
[pjʊə(r)] [reɪs] ; [ðə; ði] ,
pure race ; the Béarnais ,
纯的 种族 ; 这 贝阿恩 ,

尤其是在贝阿恩地区，那些患有这种疯狂疾病的人令纯种人感到恐惧；贝阿恩人，

['ɡəʊɪŋ] [tuː; tə] [kʌt] [ðeə(r)] ['wʊdn] [klɔɡz] [ɪn] [ðə; ði] [ɡreɪt] ['fɔːrɪsts; 'fɑːrɪsts] [ðæt] [leɪ] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [beɪs]
going to cut their wooden clogs in the great forests that lay around the base
去 到 切 他们的 木制的 木屐 在 这 伟大的 森林 那 躺 大约 这 根据
[ɒv; əv] [ðə; ði] - ,
of the Pyrenées ,
的 这 - ,

他们要去比利牛斯山脉山脚下的茂密森林里砍伐木屐。

[fɪəd] [ə'bʌv] [ɔːl] [θɪŋz] [tuː; tə] [ɡəʊ] [tuː] [nɪə(r)] [ðə; ði] [pɪərɪədz] [wen] [ðə; ði] - [siːzd] [ɒn]
feared above all things to go too near the periods when the Cagoutelle seized on
害怕 多于 全部 事物 到 去 也 靠近 这 时期 什么时候 这 - 查获 在
[ðə; ði] [ə'prest] [ænd; ənd] [ə'kɜːsɪd] ['piːp(ə)l] ;
the oppressed and accursed people ;
这 受压迫者 和 被诅咒的 人们 ;

最令他们恐惧的莫过于接近卡古特尔人劫掠受压迫和受诅咒的人民的时期；

[frɒm; frəm] [huːm] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ðen] [ðə; ði] [ə'presə] - [tɜːn] [tuː; tə] [flai] .
from whom it was then the oppressors ' turn to fly .
从 谁 它 曾是 然后 这 压迫者 - 转动 到 飞 .

接下来就轮到压迫者逃离了。

[ə; eɪ] [mæn] [wɒz; wəz] ['lɪvɪŋ] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['meməri] [ɒv; əv] [sʌm; səm] , [huː] ['mærid] [ə; eɪ] [kə'ɡəʊ] [waɪf] ;
A man was living within the memory of some , who married a Cagot wife ;
一个 男人 曾是 活的 之内 这 记忆 的 一些 , WHO 已婚 一个 卡戈特 妻子 ;

在一些人的记忆中，有一个男人娶了一位卡戈特族妻子；

[hiː; hi] [juːst] [tuː; tə] [biːt] [hɜː(r); hə(r)] [raɪt] ['saʊndli] [wen] [hiː; hi] [sɔː] [ðə; ði] [fɜːst] ['sɪmptəmz] [ɒv; əv]
he used to beat her right soundly when he saw the first symptoms of
他 用过的 到 打 她 正确的 稳固地 什么时候 他 锯 这 第一的 症状 的
[ðə; ði] - ,
the Cagoutelle ,
这 - ,

他以前只要看到她出现卡古特尔病的最初症状，就会狠狠地打她一顿。

[ænd; ənd] , ['hævɪŋ] [rɪ'djuːst] [hɜː(r); hə(r)] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['həʊlsəm] [steɪt] [ɒv; əv] [ɪɡ'zɔːstʃən] [ænd; ənd]
and , having reduced her to a wholesome state of exhaustion and
和 , 拥有 减少 她 到 一个 健康 状态 的 疲惫 和
[ɪnˌsensə'bɪləti] ,
insensibility ,
麻木 ,

并且，在她精疲力竭、失去知觉之后，

[hiː; hi] [lɒkt] [hɜː(r); hə(r)] [ʌp] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [muːn] [hæd; həd] ['ɔːltəd] [hɜː(r); hə(r)] [ʃeɪp] [ɪn] [ðə; ði] ['hevənz]
he locked her up until the moon had altered her shape in the heavens
他 已锁定 她 向上 直到 这 月亮 有 已修改 她 形状 在 这 天
.
.
.

他将她囚禁起来，直到月亮在天空中改变了她的形状。

[ɪf] [hiː; hi] [hæd; həd] [nɒt] ['teɪkən] [sʌtʃ] [dɪ'saɪdɪd] [steps] , [seɪ] [ðə; ði] ['əʊldɪst] [ɪn'hæbətənt] ,
If he had not taken such decided steps , say the oldest inhabitants ,
如果 他 有 不是 已采取 这样的 决定 步骤 , 说 这 最老 居民 ,

最年长的居民说，如果他没有采取如此果断的措施，

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] ['nəʊɪŋ] [wɒt] [mait] [hæv; həv] ['hæpənd] .
there is no knowing what might have happened .
那里 是 不 会心 什么 可能 有 发生 .

谁也不知道可能发生了什么。

[frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˌθɜː'tiːnθ] [tuː; tə] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌnaɪn'tiːnθ] ['sentʃəri] ,
From the thirteenth to the end of the nineteenth century ,
从 这 第十三 到 这 结尾 的 这 第十九 世纪 ,

从十三世纪到十九世纪末，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [fækts] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [pruːv] [ðə; ði] [ˌjuːnɪ'vɜːs(ə)l] [əb'hɒrəns] [ɪn] [wɪtʃ] [ðɪs]
there are facts enough to prove the universal abhorrence in which this
那里 是 事实 足够的 到 证明 这 普遍的 厌恶 在 哪个 这
[ʌn'fɔːtʃənət] [reɪs] [wɒz; wəz] [held] ;
unfortunate race was held ;
不幸 种族 曾是 握住 ;

有大量事实可以证明，这场不幸的比赛受到了普遍的憎恶；

['weðə(r)] [kɔːld] [kæɡəts] , [ɔː(r)] - [ɪn] [ˌpirə'niːən] ['dɪstrɪkts] , - [ɪn] ['brɪtəni] , [ɔː(r)]
whether called Cagots , or Gahets in Pyrenean districts , Caqueaux in Brittany , or
无论 称为 卡戈特 , 或者 - 在 比利牛斯山脉 地区 , - 在 布列塔尼 , 或者
- [æ'stʊərɪˌæs] .
Yaqueros Asturias .
- 阿斯图里亚斯 .

无论是在比利牛斯地区被称为 Cagots 或 Gahets，在布列塔尼被称为 Caqueaux，还是在阿斯图里亚斯被称为 Yaqueros Asturias。

[ðə; ði] [greɪt] [frentʃ] [ˌrevə'luːʃn] [brɔːt] [sʌm; səm] [gʊd] [aʊt] [ɒv; əv][ɪts] [ˌfɜːmen'teɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]
The great French revolution brought some good out of its fermentation of the
这 伟大的 法语 革命 带来 一些 好的 出去 的 它是 发酵 的 这
['piːp(ə)l] :
people :
人们 :

法国大革命激发了民众的热情，也带来了一些好处：

[ðə; ði][mɔː(r)] [ɪn'telɪdʒənt] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] [traɪd] [tuː; tə] [ˌəʊvə'kʌm] [ðə; ði]['predʒədɪs] [ə'genst] [ðə; ði]
the more intelligent among them tried to overcome the prejudice against the
这 更多的 聪明的 之中 他们 尝试 到 克服 这 偏见 反对 这
[kægəts] .
Cagots .
卡戈特 .

他们当中比较聪明的人试图克服对卡戈特人的偏见。

[ɪn] [ˌsev(ə)n'tiːn] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] [ˌeɪ'tiːn] ,
In seventeen hundred and eighteen ,
在 十七 百 和 十八 ,

一七一八年，

[ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['feɪməs] [kɔːz] [traɪd] [æt; ət] [ˌbɪə'rɪts] [rɪ'leɪtɪŋ] [tuː; tə][kə'gəʊ] [raɪts] [ænd; ənd]
there was a famous cause tried at Biarritz relating to Cagot rights and
那里 曾是 一个 著名的 原因 尝试 在 比亚里茨 相关 到 卡戈特 权利 和
['prɪvəlɪdʒɪz] .
privileges .
特权 .

在比亚里茨曾审理过一起与卡戈特人的权利和特权有关的著名案件。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['welθi] ['mɪlə(r)] , [eɪ'tjɛn] [ɑː'nəʊ] [baɪ] [neɪm] , [ɒv; əv][ðə; ði] [reɪs] [ɒv; əv][gɑːts] ,
There was a wealthy miller , Etienne Arnauld by name , of the race of Gotz ,
那里 曾是 一个 富裕 磨坊主 , 艾蒂安 阿诺德 经过 姓名 , 的 这 种族 的 戈茨 ,

有一位名叫艾蒂安·阿尔诺的富裕磨坊主，他是戈茨家族的人。

- , - , - , [ɔː(r)] - , [æz; əz][hɪz; ɪz]['piːp(ə)l][ɑː(r); ə(r)] [dɪ'skraɪbd] [ɪn][ðə; ði]
Quagotz , Bisigotz , Astragotz , or Gahetz , as his people are described in the
- , - , - , 或者 - , 作为 他的 人们 是 描述 在 这
['liːg(ə)l]['dɒkjumənt] .
legal document .
合法的 文档 .

法律文件中称他的人民为夸戈茨人、比西戈茨人、阿斯特拉戈茨人或加赫茨人。

[hiː; hi] ['mærid] [æn; ən][eə'res; 'eərəs] , [ə; eɪ] - ([ɔː(r)][kə'gəʊ]) [ɒv; əv] [ˌbɪə'rɪts] ;
He married an heiress , a Gotte (or Cagot) of Biarritz ;
他 已婚 一个 女继承人 , 一个 - (或者 卡戈特) 的 比亚里茨 ;

他娶了一位女继承人，一位来自比亚里茨的戈特（或卡戈特）家族的女继承人；

[ænd; ənd][ðə; ði] ['njuːli] - ['mærid] [wel] - [tuː; tə] - [duː; də]['kʌp(ə)l] [sɔː] [nəʊ]['riːz(ə)n] [waɪ] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd]
and the newly - married well - to - do couple saw no reason why they should
和 这 新 - 已婚 出色地 - 到 - 做 夫妻 锯 不 原因 为什么 他们 应该
[stænd][nɪə(r)][ðə; ði][dɔː(r)][ɪn][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ,
stand near the door in the church ,
站立 靠近 这 门 在 这 教会 ,

这对新婚的富裕夫妇觉得他们没有理由站在教堂门口附近。

[nɔː(r)] [waɪ] [hiː; hi][ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [həʊld][sʌm; səm]['sɪv(ə)l] ['ɒfɪs] [ɪn][ðə; ði]['kɒmjuːn; kə'mjuːn] ,
nor why he should not hold some civil office in the commune ,
也不 为什么 他 应该 不是 抓住 一些 民用 办公室 在 这 公社 ,

也没有解释为什么他不能在公社里担任一些公务员职位。

[ɒv; əv] [wɪtʃ] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['prɪnsəp(ə)l] [ɪn'hæbɪtənt] .
of which he was the principal inhabitant .
的 哪个 他 曾是 这 主要的 居民 .

他是那里的主要居民。

[ə'kɔːdɪŋli] ,
Accordingly ,
因此 ,

因此，

[hiː; hi] [pi'tiʃən] [ðə; ði] [lɔː] [ðæt] [hiː; hi] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [waɪf] [mait] [biː; bi] [ə'laʊd] [tuː; tə] [sɪt] [ɪn]
he petitioned the law that he and his wife might be allowed to sit in
他 请愿 这 法律 那 他 和 他的 妻子 可能 是 允许 到 坐 在
[ðə; ði] ['gæləri] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ,
the gallery of the church ,
这 画廊 的 这 教会 ,

他向法律部门请愿，希望允许他和妻子坐在教堂的二楼。

[ænd; ənd] [ðæt] [hiː; hi] [mait] [biː; bi] [rɪ'liːvd] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] ['sɪv(ə)l] [dɪsə'bɪlətɪz] .
and that he might be relieved from his civil disabilities .
和 那 他 可能 是 松了口气 从 他的 民用 残疾 .

并解除他的公民权利限制。

[ðɪs] ['welθi] [waɪt] ['mɪlə(r)] , [eɪ'tjɛn] [ɑː'nəʊ] , [pə'sjuːd] [hɪz; ɪz] [raɪts] [wɪð] [sʌm; səm] ['vɪgə(r)]
This wealthy white miller , Etienne Arnauld , pursued his rights with some vigour
这 富裕 白色的 磨坊主 , 艾蒂安 阿诺德 , 追击 他的 权利 和 一些 活力
[ə'genst] [ðə; ði] ['beɪli] [ɒv; əv] [læbɝd] ,
against the Baillie of Labourd ,
反对 这 贝利 的 拉伯德 ,

这位富有的白人磨坊主艾蒂安·阿尔诺德，曾积极地与拉布尔德的行政长官抗争，以维护自己的权利。

[ðə; ði] ['dɪgnɪtəri] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['neɪbəhʊd] .
the dignitary of the neighbourhood .
这 显要人物 的 这 邻里 .

社区的显要人物。

[ˌweərə'pɒn] [ðə; ði] [ɪn'hæbətənt] [ɒv; əv] [ˌbɪə'rɪts] [met] [ɪn] [ðə; ði] ['əʊpən] [eə(r)] , [ɒn] [ðə; ði] [eɪtθ] [ɒv; əv]
Whereupon the inhabitants of Biarritz met in the open air , on the eighth of
于是 这 居民 的 比亚里茨 遇见 在 这 打开 空气 , 在 这 第八 的
[meɪ] ,
May ,
可能 ,

于是，5月8日，比亚里茨的居民们在户外集会。

[tuː; tə] [ðə; ði] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] [wʌn] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['fɪfti] ;
to the number of one hundred and fifty ;
到 这 数字 的 一 百 和 五十 ;

达到一百五十人；

[ə'pruːvd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kən'dʌkt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['beɪli] [ɪn] [rɪ'dʒektɪŋ] [ɑː'nəʊ] , [meɪd] [ə; eɪ]
approved of the conduct of the Baillie in rejecting Arnauld , made a
得到正式认可的 的 这 执行 的 这 贝利 在 拒绝 阿诺德 , 制成 一个
[səb'skrɪpʃ(ə)n] ,
subscription ,
订阅 ,

他赞同行政长官拒绝阿尔诺的行为，并捐款支持。

[ænd; ənd] [geɪv] [ɔ:l]['paʊə(r)][tu:; tə][ðeə(r)] ['lɔɪərz] [tu:; tə] [dɪ'fend] [ðə; ði] [kɔ:z] [ɒv; əv][ðə; ði][pjʊə(r)] [reɪs]
and gave all power to their lawyers to defend the cause of the pure race
和 给予 全部 力量 到 他们的 律师 到 保卫 这 原因 的 这 纯的 种族
[ə'genst] [eɪ'tjɛn] [ɑ:'nəʊ] — “ [ðæt] ['streɪndʒə(r)] ,
against Etienne Arnauld — “ that stranger ,
反对 艾蒂安 阿诺德 — “ 那 陌生人 ,

并赋予他们的律师一切权力，以捍卫纯种人种的事业，对抗艾蒂安·阿尔诺——“那个陌生人，

” [hu:] , ['hævɪŋ] ['mærid] [ə; eɪ][gɜ:l][ɒv; əv][kə'gəʊ] [blʌd] ,
” who , having married a girl of Cagot blood ,
” WHO , 拥有 已婚 一个 女孩 的 卡戈特 血 ,

“他娶了一位卡戈特血统的女子，

[ɔ:t] ['ɔ:lsəʊ][tu:; tə][bi:; bi] [ɪk'speld] [frɒm; frəm][ðə; ði]['həʊli]['pleɪsɪz] .
ought also to be expelled from the holy places .
应该 还 到 是 被驱逐 从 这 圣 地方 .

也应该被驱逐出圣地。

[ðɪs] ['lɔ:su:t] [wɒz; wəz] ['kærid] [θru:] [ɔ:l][ðə; ði]['ləʊk(ə)l] [kɔ:ts] ,
This lawsuit was carried through all the local courts ,
这 诉讼 曾是 携带 通过 全部 这 当地的 法院 ,

这起诉讼案在所有地方法院都进行了审理。

[ænd; ənd] [endid] [baɪ][æn; ən] [ə'pi:l] [tu:; tə][ðə; ði] [haɪɪst] [kɔ:t] [ɪn]['pærɪs] ;
and ended by an appeal to the highest court in Paris ;
和 结束 经过 一个 上诉 到 这 最高 法庭 在 巴黎 ;

最终上诉至巴黎最高法院；

[weə(r)] [ə; eɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [wɒz; wəz]['gɪv(ə)n] [ə'genst] [bæsk; bɑ:sk] [ˌsʊpər'stɪʃən] ;
where a decision was given against Basque superstitions ;
在哪里 一个 决定 曾是 给定 反对 巴斯克 迷信 ;

在那里，人们做出了反对巴斯克迷信的决定；

[ænd; ənd] [eɪ'tjɛn] [ɑ:'nəʊ] [wɒz; wəz] [ðens'fɔ:wəd] [ɪn'taɪtld] [tu:; tə]['entə(r)][ðə; ði] ['gæləri] [ɒv; əv][ðə; ði]
and Etienne Arnauld was thenceforward entitled to enter the gallery of the
和 艾蒂安 阿诺德 曾是 此后 标题 到 进入 这 画廊 的 这
[tʃɜ:tʃ] .
church .
教会 .

从此以后，艾蒂安·阿尔诺有权进入教堂的楼座。

[ɒv; əv] [kɔ:s] , [ðə; ði] [ɪn'hæbətənt] [ɒv; əv] [ˌbɪə'rɪts] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l][ðə; ði][mɔ:(r)] [fə'rəʊʃəs] [fɔ:(r); fə(r)]
Of course , the inhabitants of Biarritz were all the more ferocious for
的 课程 , 这 居民 的 比亚里茨 是 全部 这 更多的 凶猛 为了
['hævɪŋ] [bi:n] ['kɔŋkə] ;
having been conquered ;
拥有 到过 征服 ;

当然，比亚里茨的居民因为被征服而更加凶猛；

[ænd; ənd] , [fɔ:(r)] [j'iəz] ['leɪtə(r)] , [ə; eɪ]['kɑ:pəntə(r)] , [nemd] [mɪ'gel] - , [sə'spektɪd] [ɒv; əv][kə'gəʊ]
and , four years later , a carpenter , named Miguel Legaret , suspected of Cagot
和 , 四 年 之后 , 一个 木匠 , 命名 米格尔 - , 怀疑 的 卡戈特
[dɪ'sent] ,
descent ,
下降 ,

四年后，一名名叫米格尔·莱加雷特的木匠，被怀疑是卡戈特人的后裔。

['hævɪŋ] [pleɪst] [hɪm'self][ɪn][ðə; ði] [tʃɜ:tʃ] [ə'mʌŋ] ['ʌðə(r)]['pi:p(ə)l] ,
having placed himself in the church among other people ,
拥有 放置 他自己 在 这 教会 之中 其他 人们 ,

他把自己置于教会成员之中，

[wɒz; wəz] [drægd] [aʊt] [baɪ] [ðə; ði] ['æbeɪ] [ænd; ənd] [tuː] [ɒv; əv] [ðə; ði] - [ɒv; əv] [ðə; ði] ['pærɪʃ] .
was dragged out by the abbé and two of the jurets of the parish .
曾是 拖拽 出去 经过 这 阿贝 和 二 的 这 - 的 这 教区 .

被修道院院长和教区的两名牧师拖了出来。

- [dɪ'fendɪd] [hɪm'self] [wɪð] [ə; eɪ] [ʃɑːp] [naɪf] [æt; ət] [ðə; ði] [taɪm] , [ænd; ənd] [went] [tuː; tə] [lɔː]
Legaret defended himself with a sharp knife at the time , and went to law
- 辩护 他自己 和 一个 锋利的 刀 在 这 时间 , 和 去 到 法律
['ɑːftəwədz] ;
afterwards ;
然后 ;

当时莱加雷用一把锋利的刀自卫，事后诉诸法律；

[ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] ,
the end of which was ,
这 结尾 的 哪个 曾是 ,

其结尾是：

[ðæt] [ðə; ði] ['æbeɪ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [tuː] [ə'kɑːmplɪsɪz; ə'kʌmplɪsɪz] [wɜː(r); wə(r)] [kən'demd] [tuː; tə] [ə; eɪ]
that the abbé and his two accomplices were condemned to a
那 这 阿贝 和 他的 二 同谋 是 谴责 到 一个
['pʌblɪk] [kən'feʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['penɪtəns] ,
public confession of penitence ,
民众 忏悔 的 忏悔 ,

该神父及其两名同伙被判处公开忏悔。

[tuː; tə] [biː; bi] ['ʌtə] [waɪl] [ɒn] [ðeə(r)] [niːz] [æt; ət] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [dɔː(r)] , [dʒʌst] ['ɑːftə(r)] [haɪ] - [mæs] .
to be uttered while on their knees at the church door , just after high - mass .
到 是 说出 尽管 在 他们的 膝盖 在 这 教会 门 , 只是 后 高的 - 大量的 .

在弥撒结束后，跪在教堂门口时，要念诵这些话。

[ðeɪ] [ə'piːld] [tuː; tə] [ðə; ði] ['pɑːləmənt] [ɒv; əv] [bʊr'doʊ] [ə'genst] [ðɪs] [dɪ'sɪʒ(ə)n] ,
They appealed to the parliament of Bourdeaux against this decision ,
他们 上诉 到 这 议会 的 波尔多 反对 这 决定 ,

他们就此决定向波尔多议会提出上诉。

[bʌt; bət] [met] [wɪð] [nəʊ] ['betə(r)] [sək'ses] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [ə'pəʊnənts] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mɪlə(r)] [ɑː'nəʊ] .
but met with no better success than the opponents of the miller Arnauld .
但 遇见 和 不 更好的 成功 比 这 对手 的 这 磨坊主 阿诺德 .

但他们取得的成功并不比磨坊主阿尔诺的对手们好多少。

- [wɒz; wəz] [kən'fɜːmd] [ɪn] [hɪz; ɪz] [raɪt] [ɒv; əv] ['stændɪŋ] [weə(r)] [hiː; hi] [wʊd] [ɪn] [ðə; ði] ['pærɪʃ]
Legaret was confirmed in his right of standing where he would in the parish
- 曾是 确认的 在 他的 正确的 的 常设 在哪里 他 会 在 这 教区
[tʃɜːtʃ] .
church .
教会 .

莱加雷特在教区教堂的就座权利得到了确认。

[ðæt] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [kə'gəʊ] [hæd; həd] ['iːkwəl] [raɪts] [wɪð] ['ʌðə(r)] [men] [ɪn] [ðə; ði] [taʊn] [ɒv; əv] [ˌbɪə'rɪts]
That a living Cagot had equal rights with other men in the town of Biarritz
那 一个 活的 卡戈特 有 平等的 权利 和 其他 男人 在 这 镇 的 比亚里茨
[siːmd] [naʊ] ['siːdɪd] [tuː; tə] [ðem; ðəm] ;
seemed now ceded to them ;
似乎 现在 割让 到 他们 ;

卡戈特人活着就享有与比亚里茨镇其他男人平等的权利，这似乎已经自动赋予了他们；

[bʌt; bət] [ə; eɪ] [ded] [kə'gəʊ] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['dɪfrənt] [θɪŋ] .
but a dead Cagot was a different thing .
但 一个 死的 卡戈特 曾是 一个 不同的 事物 .

但死去的卡戈特人就另当别论了。

[ðə; ði] [ɪn'hæbətənt] [ɒv; əv][pjʊə(r)] [blʌd] ['strʌg(ə)ld] [lɒŋ] [ænd; ənd][hɑːd][tuː; tə][biː; bi] [ɪn'tɜːd] [ə'pɑːt]
The inhabitants of pure blood struggled long and hard to be interred apart
这 居民 的 纯的 血 挣扎 长的 和 难的 到 是 埋葬 除
[frɒm; frəm][ðə; ði] [əb'hɔːd] [reɪs] .
from the abhorred race .
从 这 令人厌恶 种族 .

纯血统的居民经过漫长而艰苦的斗争，才得以与令人憎恶的种族分开安葬。

[ðə; ði][kægəts][wɜː(r); wə(r)] ['iːkwəli] [pə'sɪstənt] [ɪn] ['kleɪmɪŋ] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] ['kɒmən] ['beriɪŋ] -
The Cagots were equally persistent in claiming to have a common burying -
这 卡戈特 是 同样地 执着的 在 声称 到 有 一个 常见的 埋葬 -
[graʊnd] .
ground .
地面 .

卡戈特人同样坚持声称他们拥有一处共同的墓地。

[ə'gen] [ðə; ði][teksts][ɒv; əv][ðə; ði][əʊld] ['testəmənt] [wɜː(r); wə(r)] [rɪ'fɜːd] [tuː; tə] ,
Again the texts of the Old Testament were referred to ,
再次 这 文本 的 这 老的 遗嘱 是 指 到 ,

他们再次引用了旧约圣经的经文。

[ænd; ənd][ðə; ði][pjʊə(r)] [blʌd] [kwəʊtid] [traɪ'ʌmfəntli] [ðə; ði] ['presɪdənt] [ɒv; əv] [ʌ'zaɪə] [ðə; ði]['lepə(r)] (
and the pure blood quoted triumphantly the precedent of Uzziah the leper (
和 这 纯的 血 引 凯旋而归 这 先例 的 乌西雅 这 麻风病人 (
['twenti] - [sɪksθ]['tʃæptə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['sekənd] [bʊk] [ɒv; əv] ['krɒnɪklz]) ,
twenty - sixth chapter of the second book of Chronicles) ,
二十 - 第六 章 的 这 第二 书 的 编年史) ,

纯血统的人得意洋洋地引用了麻风病人乌西雅的先例（历代志下第二卷第二十六章）。

[huː] [wɒz; wəz] ['berid] [ɪn][ðə; ði] [fiːld] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sepəlkə] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋz] , [nɒt][ɪn][ðə; ði]
who was buried in the field of the Sepulchres of the Kings , not in the
WHO 曾是 埋葬 在 这 场地 的 这 墓穴 的 这 国王 , 不是 在 这
['sepəlkə] [ðəm'selvz] .
sepulchres themselves .
墓穴 他们自己 .

他被埋葬在国王陵墓的田野里，而不是埋葬在国王陵墓里。

[ðə; ði][kægəts] ['pliːdɪd] [ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['helθi] [ænd; ənd]['eɪb(ə)l] - ['bɒdid] ; [wɪð] [nəʊ][teɪnt]
The Cagots pleaded that they were healthy and able - bodied ; with no taint
这 卡戈特 恳求 那 他们 是 健康 和 有能力的 - 有形的 ; 和 不 污点
[ɒv; əv] ['leprəsi] [nɪə(r)][ðem; ðəm] .
of leprosy near them .
的 麻风 靠近 他们 .

卡戈特人辩称他们身体健康，身强体壮，身上没有任何麻风病的痕迹。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][met][baɪ][ðə; ði] [strɒŋ] ['ɑːgjumənt][səʊ] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə][biː; bi][ri'fjuːt, riː-] , [wɪtʃ] [ai]
They were met by the strong argument so difficult to be refuted , which I
他们 是 遇见 经过 这 强的 争论 所以 难的 到 是 驳斥 , 哪个 我
[kwəʊtid] [bɪ'fɔː(r)] .
quoted before .
引 前 .

他们遇到了我之前引用过的、难以反驳的有力论据。

['leprəsi] [wɒz; wəz][ɒv; əv] [tuː] [kaɪndz] , [pə'septəb(ə)l][ænd; ənd] [ˌɪmpə'septəbl] .
Leprosy was of two kinds , perceptible and imperceptible .
麻风 曾是 的 二 种类 , 可感知的 和 难以察觉的 .

麻风病有两种类型，一种是可见的，另一种是不可见的。

[ɪf] [ðə; ði][kægəts][wɜː(r); wə(r)] ['sʌfərɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði]['lætə(r)][kaɪnd] ,
If the Cagots were suffering from the latter kind ,
如果 这 卡戈特 是 痛苦 从 这 后者 种类 ,

如果卡戈特人患的是后一种疾病，

[huː] [kʊd; kəd] [tel] ['weðə(r)] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [friː] [frɒm; frəm][ˌaɪ 'tiː][ɔː(r)][nɒt] ?
who could tell whether they were free from it or not ?
WHO 可以 告诉 无论 他们 是 自由的 从 它 或者 不是 ?
谁又能说他们是否摆脱了这种困扰呢?

[ðæt] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [mʌst; məst][biː; bi] [left] [tuː; tə][ðə; ði]['dʒʌdʒmənt][ɒv; əv]['ʌðə(r)z] .
That decision must be left to the judgment of others .
那 决定 必须 是 左边 到 这 判断 的 其他的 .
这项决定应交由他人判断。

[wʌn] ['stɜːdi] [kə'gəʊ]['fæməli][ə'ləʊn] , [bɪ'loʊniː][baɪ] [neɪm] , [kept] [ʌp] [ə; eɪ] ['lɔːsuːt] ,
One sturdy Cagot family alone , Belone by name , kept up a lawsuit ,
一 结实的 卡戈特 家庭 独自的 , 贝隆 经过 姓名 , 保留 向上 一个 诉讼 ,
仅卡戈特家族中一个意志坚定的家族——贝隆家族——就坚持打官司。

['kleɪmɪŋ] [ðə; ði] ['prɪvəlɪdʒ] [ɒv; əv] ['kɒmən] ['sepəltʃə] , [fɔː(r); fə(r)] ['fɔːti] - [tuː] [j'ɪəz] ;
claiming the privilege of common sepulture , for forty - two years ;
声称 这 特权 的 常见的 墓 , 为了 四十 - 二 年 ;
声称享有共同墓地的特权长达四十二年;

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] - [ɒv; əv] [ˌbɪə'rɪts] [hæd; həd][tuː; tə] [peɪ] [wʌn] ['hʌndrəd] ['liːvrəs][fɔː(r); fə(r)] ['evri]
although the curé of Biarritz had to pay one hundred livres for every
虽然 这 - 的 比亚里茨 有 到 支付 一 百 利弗斯 为了 每一个
[kə'gəʊ][nɒt] [ɪn'tɜːd] [ɪn][ðə; ði] [raɪt] [pleɪs] .
Cagot not interred in the right place .
卡戈特 不是 埋葬 在 这 正确的 地方 .
尽管比亚里茨的教区长不得不为每位未葬在正确地方的卡戈特人支付一百里弗尔。

[ðə; ði] [ɪn'hæbətənt] [ɪn'demnɪfaɪd] [ðə; ði]['kjʊərət; ˌkjʊ'reɪt][fɔː(r); fə(r)][ɔːl] [ðiːz] [faɪnz] .
The inhabitants indemnified the curate for all these fines .
这 居民 赔偿 这 策展 为了 全部 这些 罚款 .
居民们赔偿了牧师所有这些罚款。

[em] . [diː] [roʊmeɪn] , ['bɪʃəp] [ɒv; əv] [tarbs] , [huː] [daɪd][ɪn] [ˌsev(ə)n'tiːn] ['hʌndrəd] [ænd; ənd]['sɪksti] -
M . de Romagne , Bishop of Tarbes , who died in seventeen hundred and sixty -
M . 德 罗曼涅 , 主教 的 塔布斯 , WHO 死亡 在 十七 百 和 六十 -
[eɪt] ,
eight ,
八 ,
塔布主教罗曼尼先生，于1768年去世。

[wɒz; wəz][ðə; ði][fɜːst][tuː; tə] [ə'laʊ] [ə; eɪ][kə'gəʊ][tuː; tə] [fɪl] ['eni] ['ɒfɪs] [ɪn][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] .
was the first to allow a Cagot to fill any office in the Church .
曾是 这 第一的 到 允许 一个 卡戈特 到 充满 任何 办公室 在 这 教会 .
他是第一个允许卡戈特人担任教会任何职务的人。

[tuː; tə][biː; bi][ʃʊə(r)] , [sʌm; səm][wɜː(r); wə(r)][səʊ] ['spɪrɪtləs] [æz; əz][tuː; tə][rɪ'dʒekt] ['ɒfɪs] [wen] [ˌaɪ 'tiː]
To be sure , some were so spiritless as to reject office when it
到 是 当然 , 一些 是 所以 死气沉沉 作为 到 拒绝 办公室 什么时候 它
[wɒz; wəz] ['ɒfəd] [tuː; tə][ðem; ðəm] ,
was offered to them ,
曾是 提供 到 他们 ,
当然，有些人毫无斗志，甚至拒绝了授予他们的官职。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] , [baɪ][səʊ] ['kleɪmɪŋ] [ðeə(r)] [i'kwɒləti] , [ðeɪ] [hæd; həd][tuː; tə] [peɪ] [ðə; ði] [seɪm] ['tæksɪz]
because , by so claiming their equality , they had to pay the same taxes
因为 , 经过 所以 声称 他们的 平等 , 他们 有 到 支付 这 相同的 税收
[æz; əz]['ʌðə(r)][men] ,
as other men ,
作为 其他 男人 ,
因为他们如此主张平等，就必须缴纳与其他男性相同的税款。

[ɪn'sted] [ɒv; əv][ðə; ði] - [ɔː(r)][pəʊl] - [tæks] ['levid] [ɒn][ðə; ði][kægəts] ;
instead of the Rancale or pole - tax levied on the Cagots ;
反而 的 这 - 或者 极 - 税 征收 在 这 卡戈特 ;

而不是向卡戈特人征收的兰卡勒税或杆税;

[ðə; ði][kə'lektə(r)][ɒv; əv] [wɪtʃ] [hæd; həd]['ɔːlsəʊ][ə; eɪ] [raɪt] [tuː; tə][kleɪm][ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] [bred] [ɒv; əv]
the collector of which had also a right to claim a piece of bread of
这 集电极 的 哪个 有 还 一个 正确的 到 宣称 一个 片 的 面包 的

[ə; eɪ]['sɜːt(ə)n] [saɪz] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz][dɒg][æt; ət] ['evri] [kə'gəʊ] ['dwelɪŋ] .
a certain size for his dog at every Cagot dwelling .
一个 肯定 尺寸 为了 他的 狗 在 每一个 卡戈特 住宅 .

收集者还有权在每个卡戈特人的住所向他的狗索要一定大小的面包。

['iːv(ə)n][ɪn][ðə; ði]['prez(ə)nt] ['sentʃəri] ,
Even in the present century ,
甚至 在 这 展示 世纪 ,

即使在本世纪,

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [biːn] ['nesəsəri] [ɪn][sʌm; səm] [tʃɜːtʃɪz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˌɑːtʃ'diːkən] [ɒv; əv][ðə; ði]
it has been necessary in some churches for the archdeacon of the
它 有 到过 必要的 在 一些 教堂 为了 这 副主教 的 这

['dɪstrɪkt] ,
district ,
区 ,

在某些教堂,这需要教区副主教的介入。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版,享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

一个被诅咒的种族(An Accursed Race)

第2/2页

['fɒləʊd] [baɪ][ɔːl][hɪz; ɪz]['klɜːdʒi] , [tuː; tə] [pɑːs] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [smɔːl] [dɔː(r)] ['priːviəsli] [ɐpɹ'əʊpɹɪətɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [kægəts] ,

followed by all his clergy , to pass out of the small door previously appropriated to the Cagots ,

随后 经过 全部 他的 牧师 , 到 经过 出去 的 这 小的 门 之前 挪用 到 这 卡戈特 ,

他的所有神职人员都跟随他，从之前专供卡戈特人使用的小门出去。

[ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] ['mɪtɪgeɪt] [ðə; ði] [ˌsuːpə'stɪʃ(ə)n] [wɪtʃ] , ['iːv(ə)n][səʊ] ['leɪtli] ,

in order to mitigate the superstition which , even so lately ,

在 命令 到 缓解 这 迷信 哪个 , 甚至 所以 最近 ,

为了减轻迷信，即使到了最近，

[meɪd] [ðə; ði]['piːp(ə)l] [rɪ'fjuːz] [tuː; tə]['mɪŋg(ə)l] [wɪð] [ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv] [gɒd] .

made the people refuse to mingle with them in the house of God .

制成 这 人们 拒绝 到 交融 和 他们 在 这 房子 的 上帝 .

使人们拒绝与他们一同进入神的殿堂。

[ə; eɪ][kə'gəʊ][wʌns] [pleɪd] [ðə; ði][ˌkɒŋgrɪ'geɪʃ(ə)n][æt; ət] [lə'roʊk] [ə; eɪ] [trɪk] [sə'dʒestid] [baɪ] [wɒt] [ai] [hæv; həv][dʒʌst] [nemd] .

A Cagot once played the congregation at Larroque a trick suggested by what I have just named .

一个 卡戈特 一次 玩 这 会众 在 拉罗克 一个 诡计 建议 经过 什么 我 有 只是 命名 .

卡戈特曾向拉罗克教堂的会众表演过一个戏法，这个戏法的灵感就来自我刚才提到的那个。

[hiː; hi]['slaɪli] [lɒkt] [ðə; ði] [greɪt] ['pærɪʃ] - [dɔː(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ,

He slily locked the great parish - door of the church ,

他 狡猾地 已锁定 这 伟大的 教区 - 门 的 这 教会 ,

他偷偷地锁上了教堂的大门。

[waɪl] [ðə; ði]['greɪtə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪn'hæbətənt] [wɜː(r); wə(r)] [ə'sɪstɪŋ] [æt; ət] [mæs] [ˌɪn'saɪd] ;

while the greater part of the inhabitants were assisting at mass inside ;

尽管 这 更大的 部分 的 这 居民 是 协助 在 大量的 里面 ;

当时大部分居民都在教堂内参加弥撒；

[pʊt] ['græv(ə)l]['ɪntuː][ðə; ði] [lɒk] [ɪt'self] , [səʊ][æz; əz][tuː; tə] [prɪ'vent] [ðə; ði][juːz][ɒv; əv] ['eni] ['djuːplɪkeɪt] [kiː] ,

put gravel into the lock itself , so as to prevent the use of any duplicate key ,

放 碎石 进入 这 锁 本身 , 所以 作为 到 防止 这 使用 的 任何 复制 钥匙 ,

在锁芯内塞入碎石，以防止使用复制钥匙。

— [ænd; ənd][hæd; həd][ðə; ði] ['pleʒə(r)] [ɒv; əv] ['siːɪŋ] [ðə; ði] [praʊd] [pjʊə(r)] - ['blʌdɪd] ['piːp(ə)l] [faɪl] [aʊt] [wɪð] [bendɪd] [hed] ,

— and had the pleasure of seeing the proud pure - blooded people file out with bended head ,

— 和 有 这 乐趣 的 看到 这 自豪的 纯的 - 血腥 人们 文件 出去 和 弯曲 头 ,

——并有幸目睹了那些骄傲的纯血统民族低着头鱼贯而出。

[θruː] [ðə; ði] [smɔːl] [ləʊ] [dɔː(r)] [juːst] [baɪ][ðə; ði] [əb'hɔːd] [kægəts] .

through the small low door used by the abhorred Cagots .

通过 这 小的 低的 门 用过的 经过 这 令人厌恶 卡戈特 .

穿过令人憎恶的卡戈特人使用的那扇矮小的门。

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)]['nætʃ(ə)rəli] [ʃɒkt] [æt; ət] [dɪ'skʌvərɪŋ] , [frɒm; frəm][fækts] [sʌtʃ] [æz; əz] [ðiːz] ,
We are naturally shocked at discovering , from facts such as these ,
我们 是 自然 震惊 在 发现 , 从 事实 这样的 作为 这些 ,

我们自然会对诸如此类的事实感到震惊：

[ðə; ði] ['kɔːzləs] ['ræŋkə(r)] [wɪð] [wɪtʃ] ['ɪnəs(ə)nt] [ænd; ənd] [ɪn'dʌstriəs] ['piːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] [səʊ]
the causeless rancour with which innocent and industrious people were so
这 无因 冤仇 和 哪个 清白的 和 勤劳 人们 是 所以
['riːs(ə)ntli] ['pəːsikjuːtid] .
recently persecuted .
最近 受迫害 .

最近，无辜勤劳的人们遭受了无端的迫害。

[ðə; ði]['mɒrəl][ɒv; əv][ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv][ðə; ði] [ə'kɜːsɪd] [reɪs] [meɪ] , [pə'hæps] ,
The moral of the history of the accursed race may , perhaps ,
这 道德 的 这 历史 的 这 被诅咒的 种族 可能 , 也许 ,

这个受诅咒种族的历史所蕴含的寓意或许是：

[biː; bi] [best] [kən'veɪd] [ɪn][ðə; ði] [wɜːdz] [ɒv; əv][æn; ən] ['epɪtɑːf] [ɒn]['mɪsɪz] . ['meəri][hænd] ,
be best conveyed in the words of an epitaph on Mrs . Mary Hand ,
是 最好的 传递 在 这 字 的 一个 墓志铭 在 太太 . 玛丽 手 ,

最好用玛丽·汉德夫人墓志铭中的文字来表达。

[huː] [laɪz] ['berid] [ɪn][ðə; ði] ['tʃɜːtʃjɑːd] [ɒv; əv] ['strætfəd] - [ɒn] - ['eɪvn] : —
who lies buried in the churchyard of Stratford - on - Avon : —
WHO 谎言 埋葬 在 这 墓地 的 斯特拉特福德 - 在 - 雅芳 : —

安葬在埃文河畔斯特拉特福德教堂墓地的有：——

[wɒt] [fɔːlts] [juː; jʊ] [sɔː] [ɪn][ˌem 'iː] ,
What faults you saw in me ,
什么 故障 你 锯 在 我 ,

你觉得我有哪些缺点?

[preɪ] [straɪv] [tuː; tə] [ʃʌn] ;
Pray strive to shun ;
祈祷 努力 到 回避 ;

祈祷努力避免；

[ænd; ənd] [lʊk] [æt; ət] [həʊm] ; [ðeəz; ðəz]
And look at home ; there's
和 看 在 家 ; 有

再看看家里；那里有

['sʌmθɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [dʌn] .
Something to be done .
某物 到 是 完毕 .

必须采取行动。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。


听书破万卷
开口如有神